良友



四月號 第一二七期
THE YOUNG COMPANION
APR. 1937 NO. 127

•良友第一二七期目錄•



南下致祭先烈之林主席

三月廿九日，爲黃花崗七十二烈士殉難紀念日，林主席特專程南下赴粵致祭，以示政府追懷先烈之意，沿途各地，備受軍民人等熱烈之歡迎，左爲抵武漢時之影。

PRESIDENT LIN SEN GOES SOUTH

On his special trip to pay homage at the Tomb of the seventy-two Heroes who died for the revolution.

林主席與歡迎之湖北省主席黃紹雄氏等上武昌漢陽門碼頭。

Landing at Wuchang, and welcome by Mr. Huang Shao-hsung, chairman of Hupei.

林主席在武昌省政府與歡迎之各軍政要員合影。

Taken at Wuchang with the Hupei provincial government officials.

林主席蒞粵行蹤

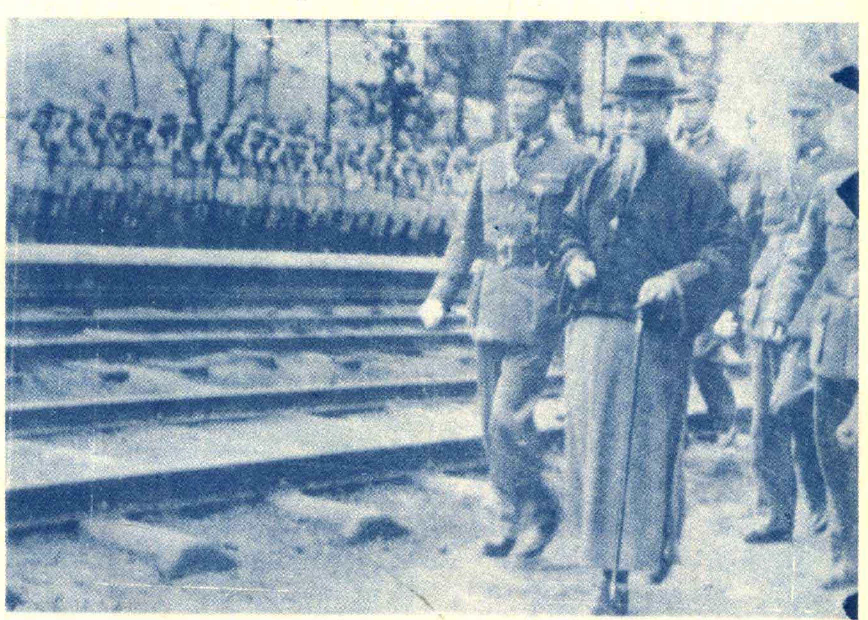
國府主席林森氏，南下致祭黃花崗烈士及視察，於三月廿四日下午由漢抵粵，圖為廿九日黃花節紀念，林主席親臨主持祭典情形。黃劍豪攝。

Mr. Lin Sen, President of the National Government, went to Canton to pay homage to the Seventy-two Heroes. President Lin is here seen leading the Kwangtung officials in offering sacrifices, on March 29, death anniversary of the revolutionary heroes.



Stepping out from Mr. Hu Han-min's tomb with Miss Hu Moo-lang and others, after paying homage to the late statesman.

林主席致祭胡故主席後，步出墓園之影，圖中1為林主席，2曾養甫，3胡木蘭，4香翰屏。黃劍豪攝。



President Lin with Gen. Hsiang Han-ping, who greeted him at the Canton station.

林主席抵粵下車後，與歡迎者香翰屏（有×者）等合影。黃劍豪攝。



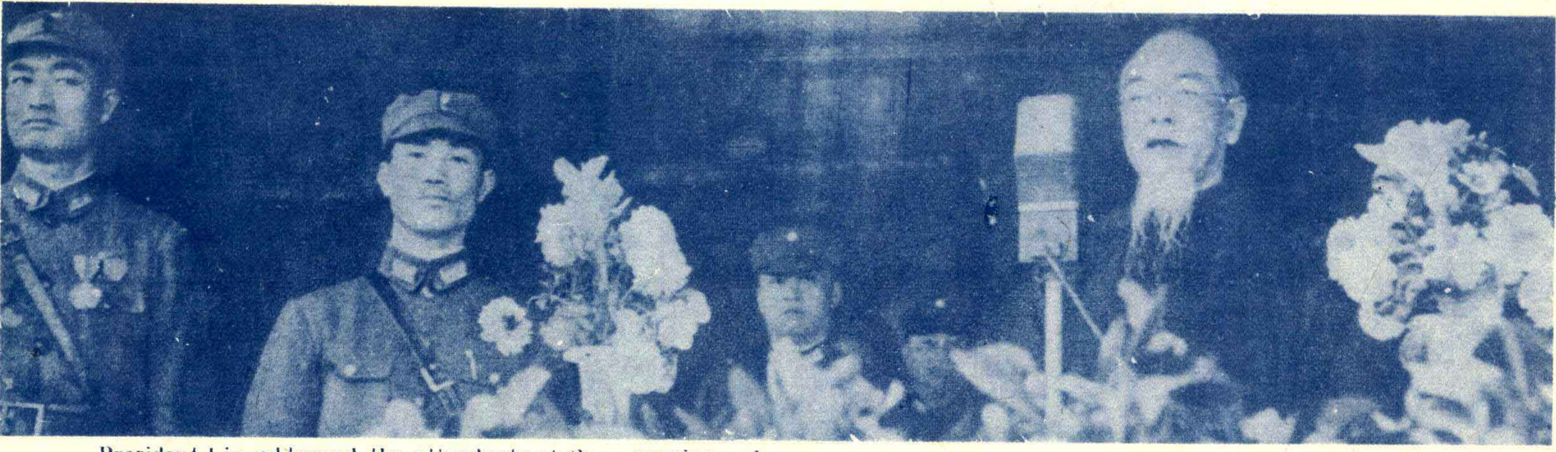
Made an inspection at the headquarters of the 4th Route Army.

林主席視察第四路軍總部，並檢閱憲兵隊。遠東社攝。



Inspecting the Huangpu branch line of the Canton-Hankow Railway.

三月廿八日，林主席特往巡視粵漢鐵路黃埔支線。黃劍豪攝。



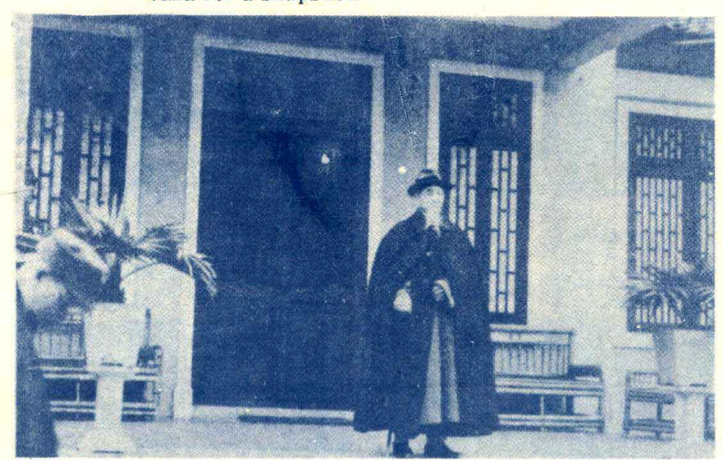
President Lin addressed the attendents at the opening of the Canton branch of the Central Military Acamedy. He is seen here with Chen Ching and Chen Chi-shing, head and assistant of the school respectively.

中央軍校廣州分校舉行開學典禮，林主席親臨訓話。旁立者軍校主任陳誠，副主任陳芝馨。黃堅志攝。



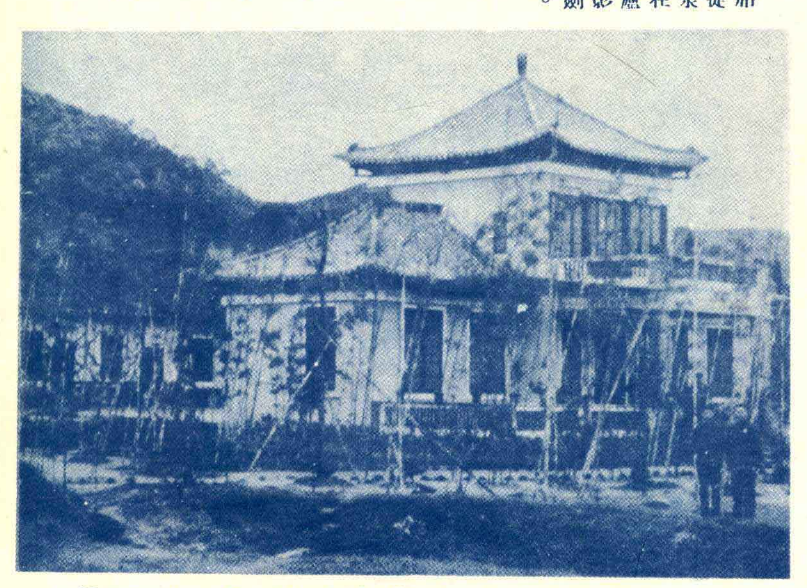
The president took a look-around on the "Yellow Flower" Hill, Stopped in front of the "Yellow Flower" villa for a snapshot.

林主席遊覽黃花崗，在黃花別館前攝。黃劍豪攝。



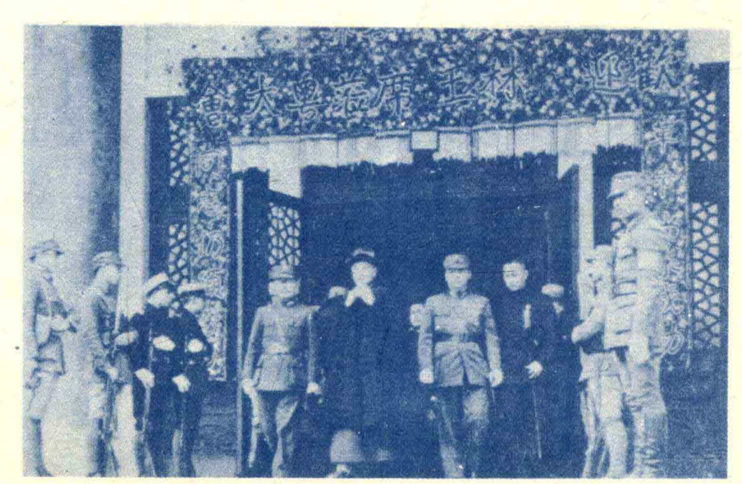
The president also visited the hot springs at Chung Hua.

林主席遊覽從化溫泉時，在若夢廬前留影。黃劍豪攝。



House where President Lin Stopped at during his stay in Canton.

林主席在粵之行轅。黃劍豪攝。



President Lin coming out of the assembly hall with Gen. Yu Han-mau and Mr. Lu Chao after the welcome party.

林主席巡視抵粵，粵各界特舉行歡迎主席蒞粵大會，圖為散會後步出禮堂之影，自右至左，為余漢謀，林主席，呂超。黃鑄均攝。



歡迎林主席蒞粵大會，假廣州中山紀念堂舉行，圖為林主席1與余漢謀2羅宗英3香翰屏4曾養甫等蒞會時情形。黃劍豪攝。

At the mammoth welcome party. The president with Gen. Yu Hon-mau and other high officials of the Kwangtung Government.

孔特使（1）與陳副使（2）步抵碼頭時情形。國際社

Dr. Kung and Admiral Chen Shao-kwan, deputy envoy taken at the wharf, prior to their sailing.

孔特使出國

我國參加英皇加冕典禮特使孔祥熙氏副使陳紹寬氏及全體團員一行三十餘人，已於四月二日乘意郵船維多利亞號離滬出國，中央要員及滬市各界聞人均前往輪次歡送，情況至爲熱烈，本頁各圖，示孔特使等出國前後之情形。

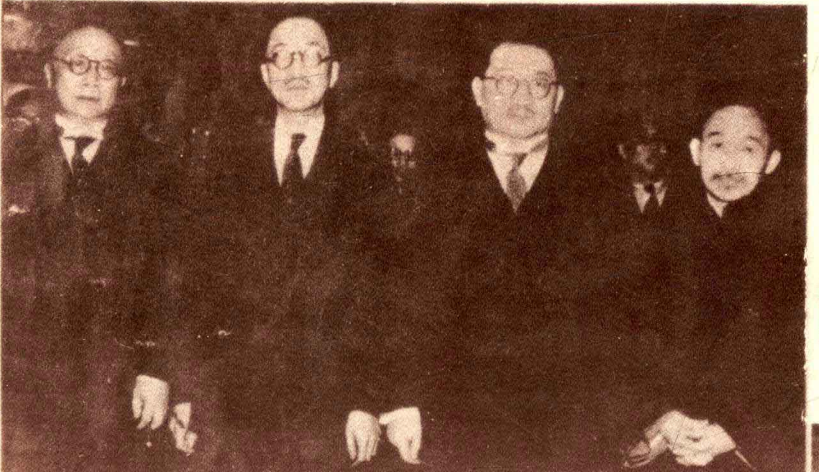
DR. H. H. KUNG SAILS

Dr. Kung, minister of finance, sailed for England as the special ambassador to the coronation of King George VI.



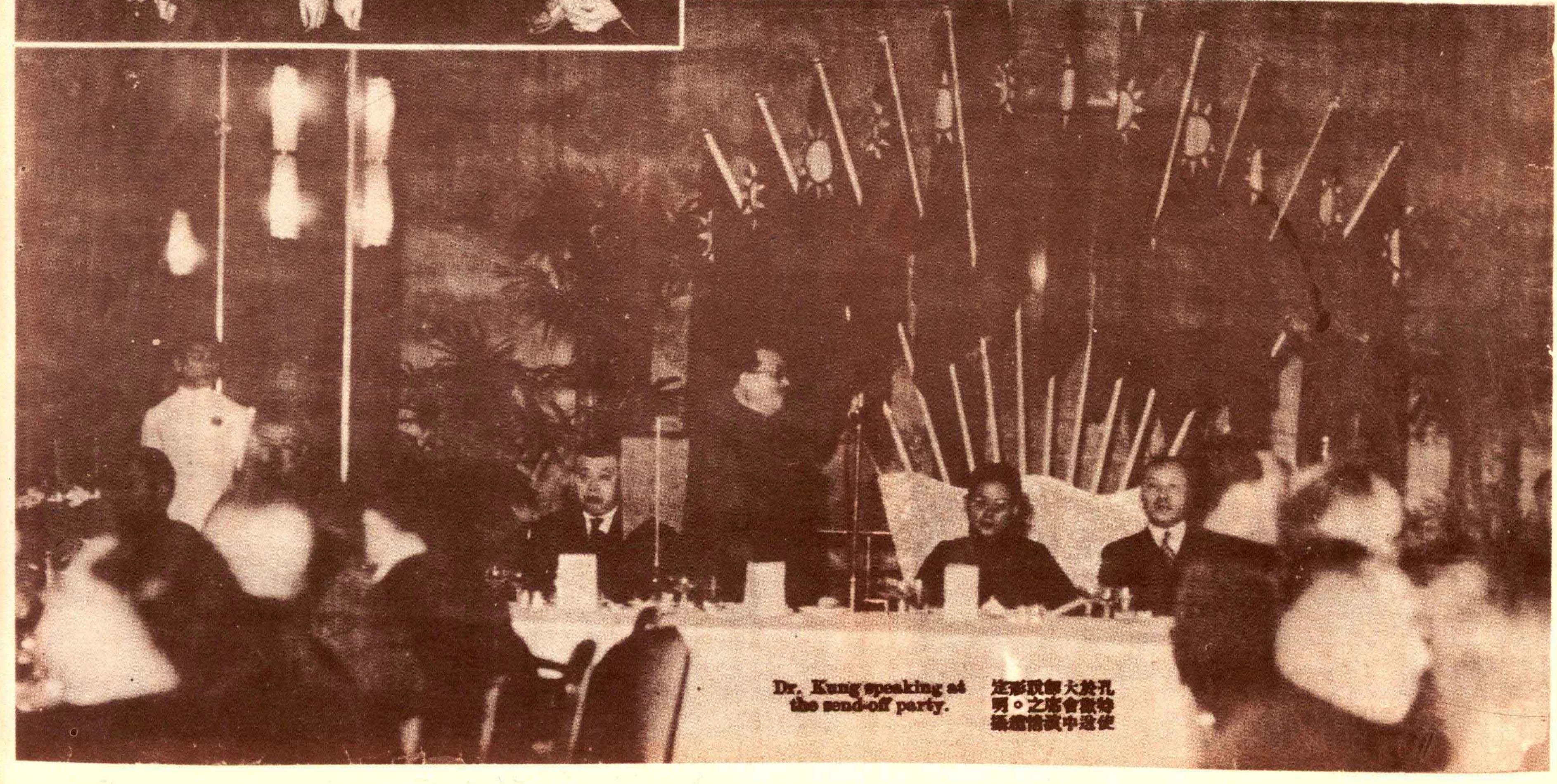
特使團秘書長翁文灝氏。張覽遠攝

Mr. Oong Wen-ho, Secretary-general of the special mission.



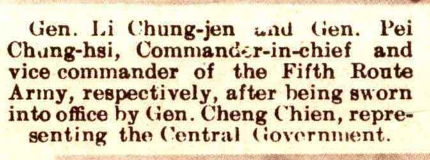
外交部長王寵惠氏假國際飯店舉行盛大茶會，歡送孔特使，圖爲王外長與孔特使，及我國駐日大使許世英氏合影。國際社

Dr. Wang Chung-huei, minister of foreign affairs gave a tea party in honor of Dr. Kung. They are seen here with Mr. Hsu Shi-ying, Chinese ambassador to Japan.



孔特使於歡送大會中部席演致之講形。情定明攝

Dr. Kung speaking at the send-off party.



Gen. Li Chung-jen and Gen. Pei Chung-hsi, Commander-in-chief and vice commander of the Fifth Route Army, respectively, after being sworn into office by Gen. Cheng Chien, representing the Central Government.

第五路軍各將領就職宣誓後合影，1爲南下監誓之程參謀總長，2爲李總司令，3爲白副總司令。

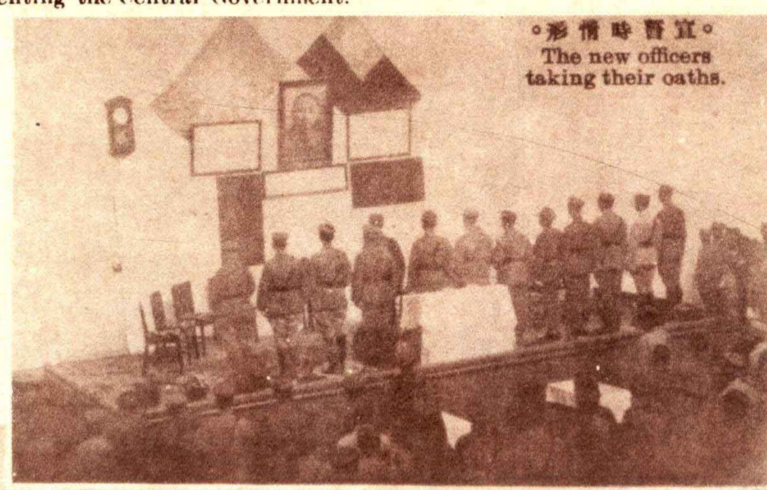
桂省將領就職

廣西李宗仁白崇禧兩氏及諸將領等於四月一日就任第五路軍之職，國府特派軍政部參謀總長程潛氏赴桂監誓，本頁各圖，可見其詳。（廣西社攝）

ARMY LEADERS OF KWANGSI TAKE UP OFFICES

Gen. Cheng shaking hands with Gen. Li as the former arrived at Kweilin.

程氏抵桂時，與歡迎者李總司令握手。



宣誓時情形。

The new officers taking their oaths.



[illegible]ficers of the 5th Route [illegible]d a warm welcome to [illegible] as he arrived at Kwei-[illegible]ntative of the Central [illegible] to the inauguration [illegible]y appointed officers.



東北失地上的日本移民

JAPANESE IMMIGRANTS IN OUR NORTH-EASTERN PROVINCES

日本自以武力佔據我東北後，即積極進行移民，[illegible]以期早日實現其大陸國之計劃。東北土地素稱肥沃，[illegible]，凡我國人，[illegible]共起圖之！

攜妻挈兒到東北來的日本移民，他們腳下踏的是我們中華民族的土地。

Japanese immigrants bring their families to the Northeast, carving out homes from China's territory.

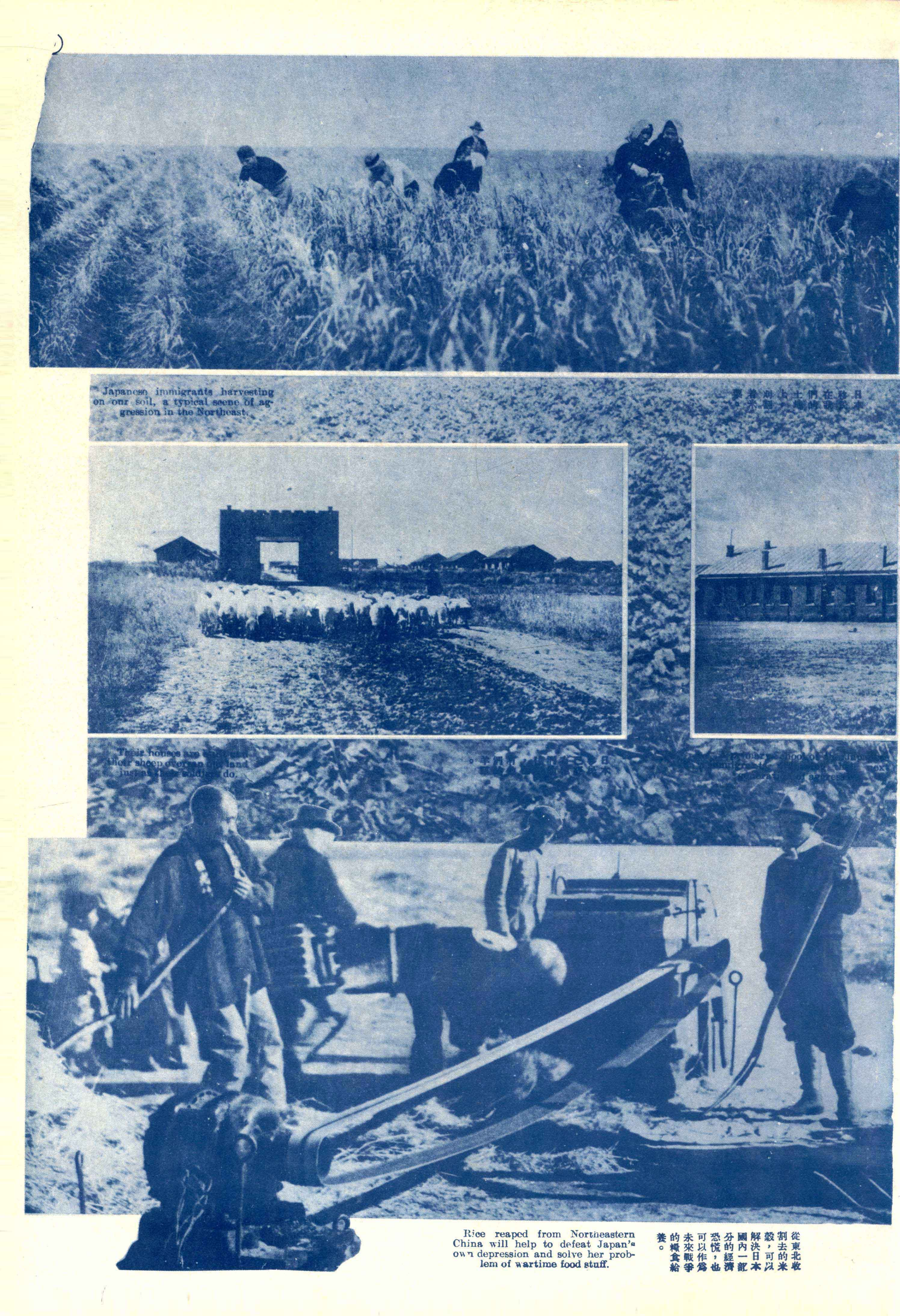
東北失陷，於茲六載，日本移民[illegible]……流離失所於關內的東北民眾，聯合向三中全會請願，要求政府收復東北失地。（夏斯特攝）

Chinese that were forced to leave their homeland, sent representatives to Nanking to petition for the recovery of the North-eastern provinces

日本移民村中的小學校舍，在這裏養育着第二代的侵略先鋒。

哈爾濱郊外的日本移民村。

Villages in the outskirts of Harbin, occupied by Japanese immigrants who have one aim in common; to live on China and to expand the Japanese Empire.



Japanese immigrants harvesting on our soil, a typical scene of aggression in the Northeast.

Their houses are [illegible] their sheep over[illegible] land just as their soldiers do.

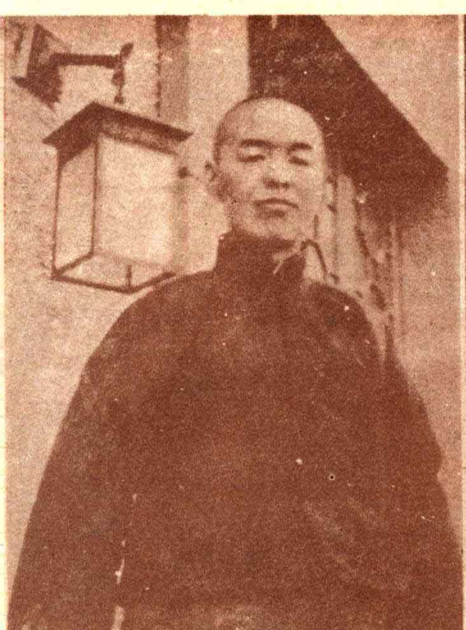
[illegible] primary school of the Japanese [illegible] immigrants [illegible] their next generation of aggress[illegible]

Rice reaped from Northeastern China will help to defeat Japan's own depression and solve her problem of wartime food stuff.

從東北收割去的米穀，可以解決日本國內一部分的經濟恐慌，也可以作爲未來戰爭的糧食給養。

冠蓋往來

FIGURES IN THE SPOTLIGHT



新編第一軍長鄧寶珊氏，由陝乘歐亞公司機飛抵京，曾謁見蔣委員長，報告西北近情，圖為鄧氏〃近影。夏曉霞攝

Gen. Tang Pao-shan, recently appoinled commander of the First Army flew to Nanking to see Generalissimo Chiang.



山東省政府主席韓復渠氏，由濟乘車南下赴杭謁見蔣委員長，圖示韓氏(×)抵滬口車站時與歡迎者何應欽部長等出站之情形。國際社攝

Gen. Han Fu-chu, Chairman of Shantung on his way to Hangchow to see Generalissimo Chiang. Seen here being met at the Pukow station by Gen. Ho Ying-ching.





楊虎城于學忠由西安乘歐亞公司飛機南下，於三月廿八日下午抵首都明故宮飛機場，稍作憩息後，即繼飛滬轉杭晉謁蔣委員長。楊于此次南下，爲西安事變後之第一次，右圖爲楊氏近影，上圖爲于氏下機後在機場所攝之影。國際社攝

Generals Yang Hu-cheng and Yu Hsueh-chung came to Hangchow to have a talk with Generalissimo Chiang Kai-shek, Left: Gen. Yang. Right, Gen. Yu stepped from the Eurasia plane.

祭如在

民族掃墓彙誌

Generalissimo and Madame Chiang bowing in front of the tomb of Chiang's mother.

↑蔣委員長與夫人宋美齡女士，於祭掃節日，在故里奉化謁祭其先太夫人之墓。卓世傑攝



Gen. Yu Han-man of Canton led the other government officials offer sacrifices at the temple of Kwan Yu and Yoh Fei, two most colarful figures in history.

三月廿二日晨四時，四路軍總司令余漢謀氏，特率領所屬長官在廣州越秀山下關岳廟舉行仲春祭關岳典禮，余氏自任正獻官，圖爲祭時一瞥。黃劍豪攝





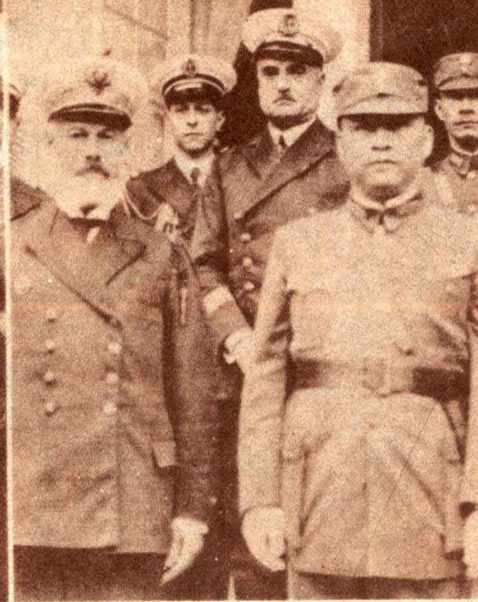
綏境蒙政委員會委員長沙王等一行三十餘人，於四月六日抵首都。沙王此行係謁見中樞當局，報告綏蒙會會務，圖為沙王與其眷屬抵浦口車站之留影。國際社攝

Prince Sha and his family came to Nanking for a visit.



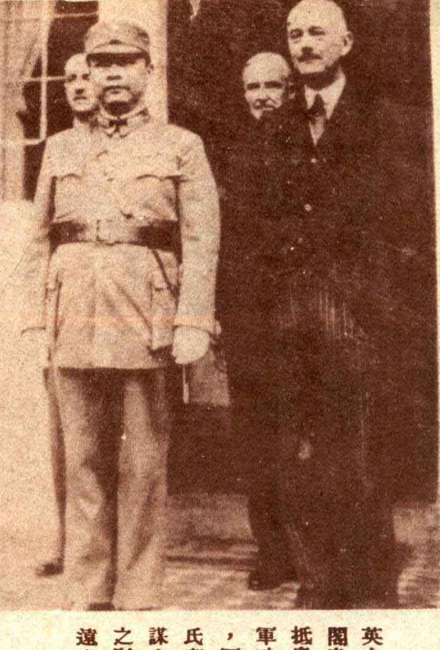
意大利前財政總長史丹法呢氏（×）近應我國聘為高等顧問，已於三月底由意抵滬，圖為史氏往杭謁見蔣委員長後與夫人及男女公子遊靈隱寺之影。劉子濶攝

Mr. Stefani, former minister of finance of Italy became adviser to the Chinese Government. He is seen here with Mrs. Stefani and their children in Hang chow.



法國駐遠東艦隊總司令愛德思華抵粵後，曾往拜會四路軍總司令余漢謀，圖為愛氏與余漢謀合影。黃劍豪攝

Commander of the Far East Fleet of France paid a visit to Gen. Yu Han-man, head man of Kwangtung.

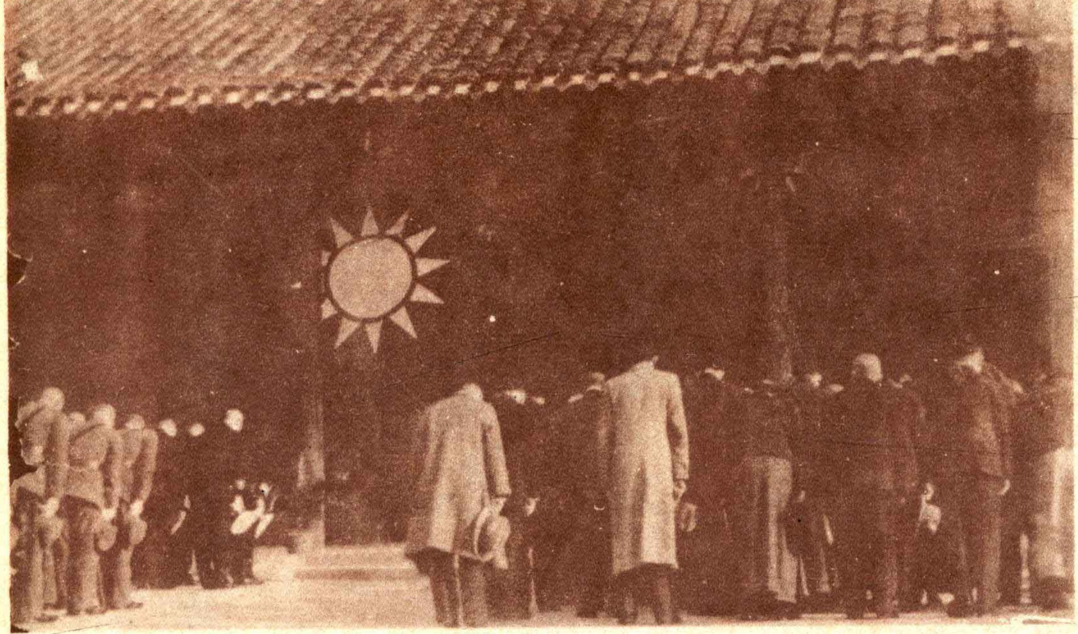


英大使許閣森，近抵粵訪問軍政當局，圖為許氏與余漢謀會見時之影。遠東社攝

Sir Hughe Knatchbull-Hugessen, British Ambassador to China, calls on Gen Yu han-man is Canton.

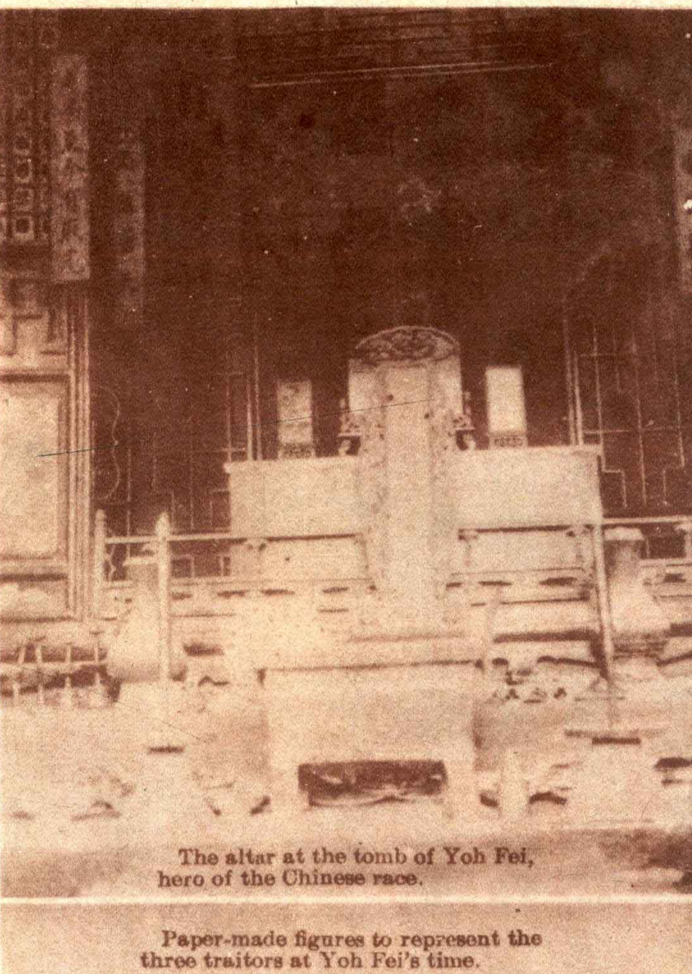
Mayor Ma Chao-chun of Nanking, representing the National Governmant, led the officials in offering sacrifices at the Ming Tomb.

中央規定四月五日為民族掃墓節，藉以發揚民族精神。是日晨八時，全體駐京中央委員及國府所屬各院部會文武長官，一律集合於明孝陵舉行祭禮，由市長馬超俊代表國府主祭，圖示向明太祖陵致敬之莊嚴情形。國際社攝



Mr. Chang Chi, representing the Central Government, putting a wreath at the tomb of King Shien Yuan.

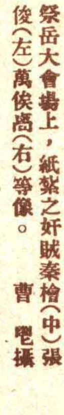
民族掃墓節日，中央特派中委張繼代表致祭軒轅黃帝陵，圖示張繼向軒轅黃帝陵獻花時情形。國際社攝



岳王祭台一瞥。 國際社攝

The altar at the tomb of Yoh Fei, hero of the Chinese race.

Paper-made figures to represent the three traitors at Yoh Fei's time.



祭岳大會場上，紙紮之奸賊秦檜（中）張俊（左）萬俟卨（右）等像。 曹瞾攝



OFFERINGS TO THE ANCIENT HEROES

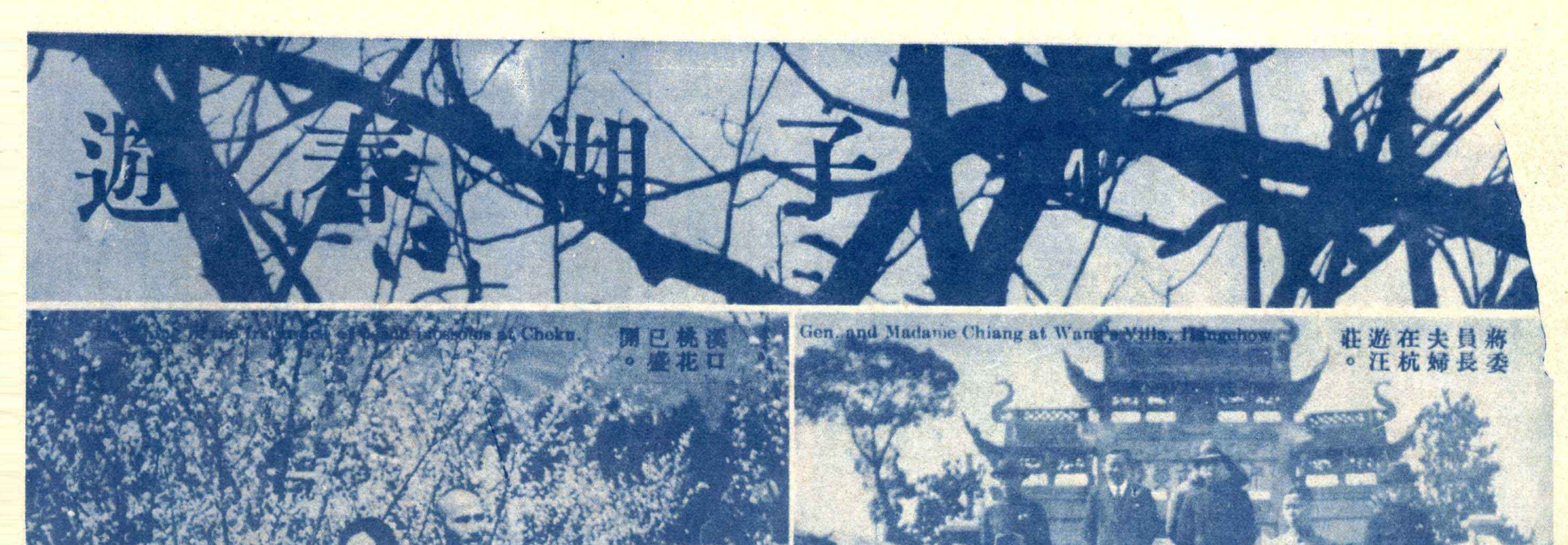
April 5th is set by the Central Government as the day for the people to pay homage to our famous predecessors.

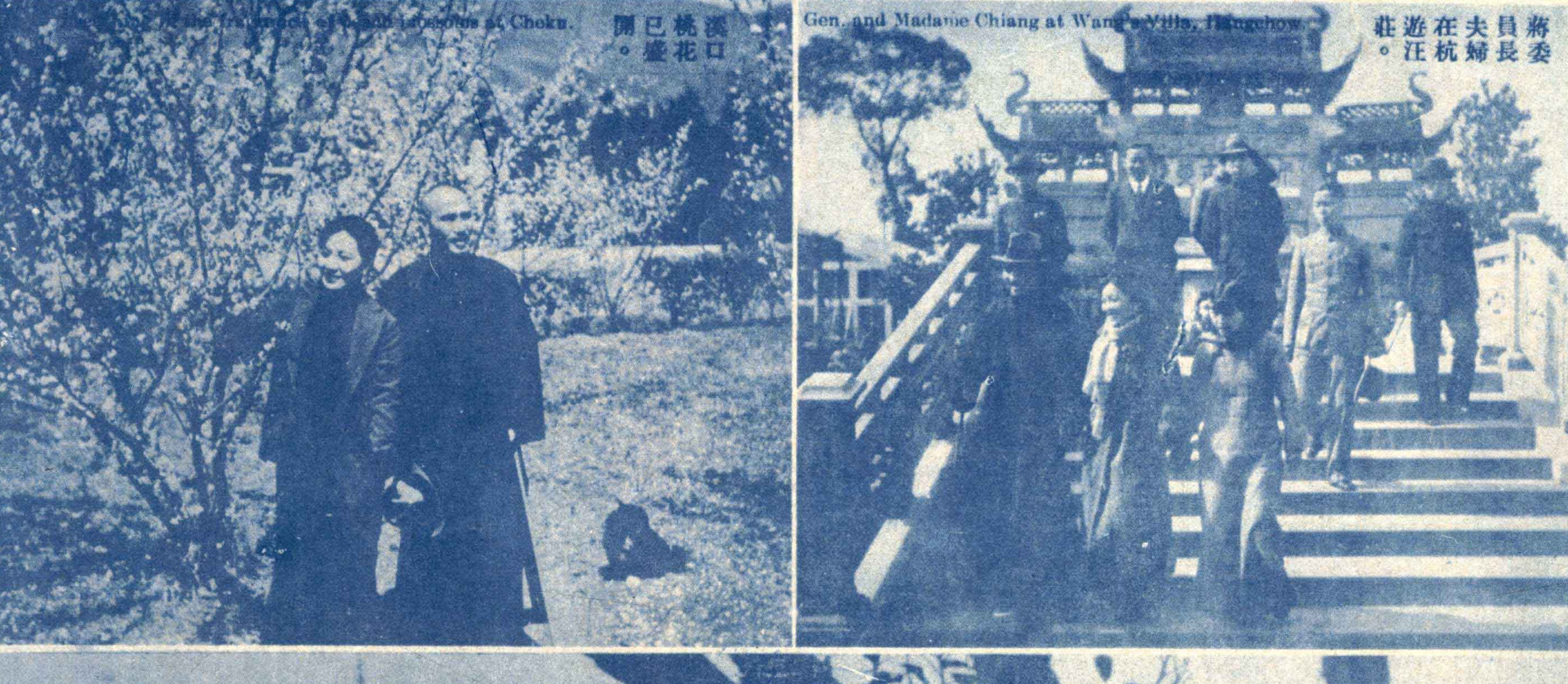
Gen. Liu Shi paying respect to Yoh Fei, the national hero, on his birthday anniversary, March 27.

三月廿七日為岳飛武穆王誕辰紀念，豫皖綏靖主任劉峙氏特由開封乘車赴岳王故里湯陰致祭，圖為劉氏等向岳王遺像行敬禮之影。國際社攝

→

子湖春遊





溪口桃花已盛開。

[illegible] blossoms at Cheku.

蔣委員長夫婦在杭遊汪莊。

Gen. and Madame Chiang at Wang's Villa, Hangchow.

遊三潭印月之影。

On the famous crooked bridge, West Lake.

KEEPING TRACK WITH THE GENERALISSIMO

Gen. and Madame Chiang Kai-shek holidaying at the West Lake, Hangchow.

Photos by C. C Chiang

佳侶

蔣仲琪攝・



Looking at the Collectihn of tea-leaf varieties in the garden of Wang's Villa.

參觀汪莊茶葉陳列室。

Visiting the Wen Chang Ku in Cheku.

溪口文昌閣前之遊蹤。

中[illegible]

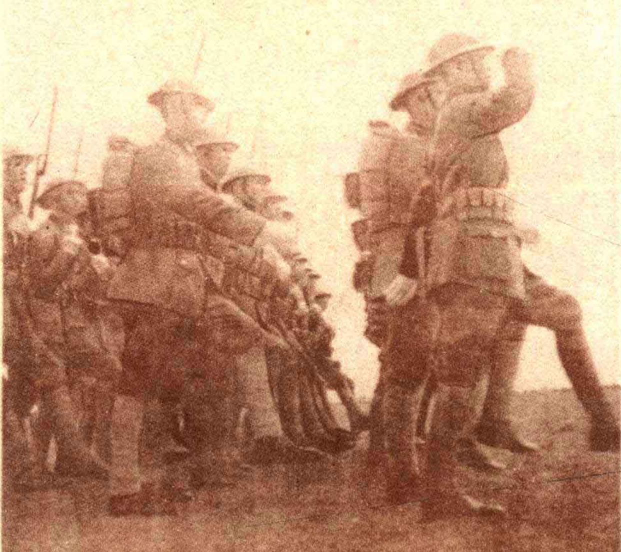
On the[illegible] boat.

吳城話別上海 鐵氏

前上海市長吳鐵城氏，長滬六年，政績斐聲中外，自調任廣東省政府主席以來，滬市各界紛紛舉行歡宴餞行，並舉行上海全市保安隊及受訓公民之閱兵典禮，吳氏亦假市府大禮堂開盛大茶會，招待中外各界話別，南下履新之日，滬英租界當局且特派英兵一隊在南京路外碼頭恭送，本頁各圖即其一斑也。

WU TEH-CHENG LEAVES FOR HIS NEW POST

Appointed to succeed the late Mr. Huang Moo-sung as the chairman of the Kwangtung provincial government, Mr. Wu Teh-cheng left Shanghai, where he had been mayor for over six years, for his new office.



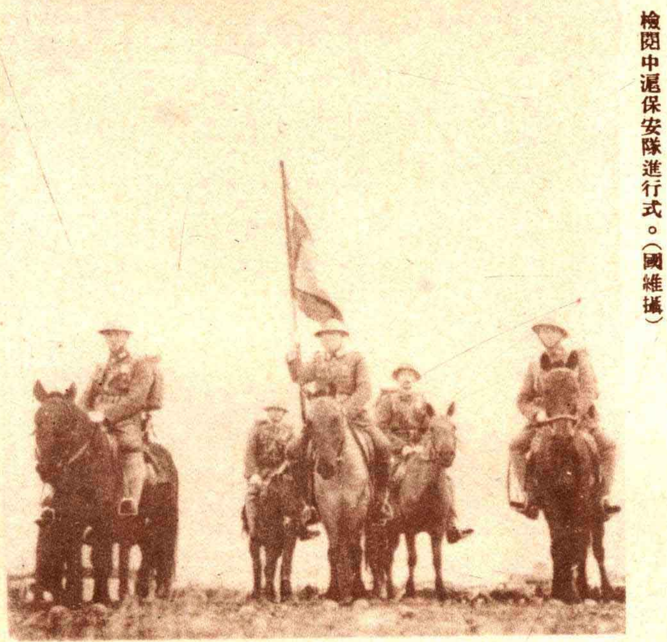
Soldiers marching in review.



Mr. Wu inspecting the troops.

閱兵典禮中，吳鐵城氏親臨檢閱。（國維攝）

↖ 檢閱中滬保安隊進行式。（國維攝）



Cavalrymen of the Peace Preservation Troop of Shanghai at the inspection.

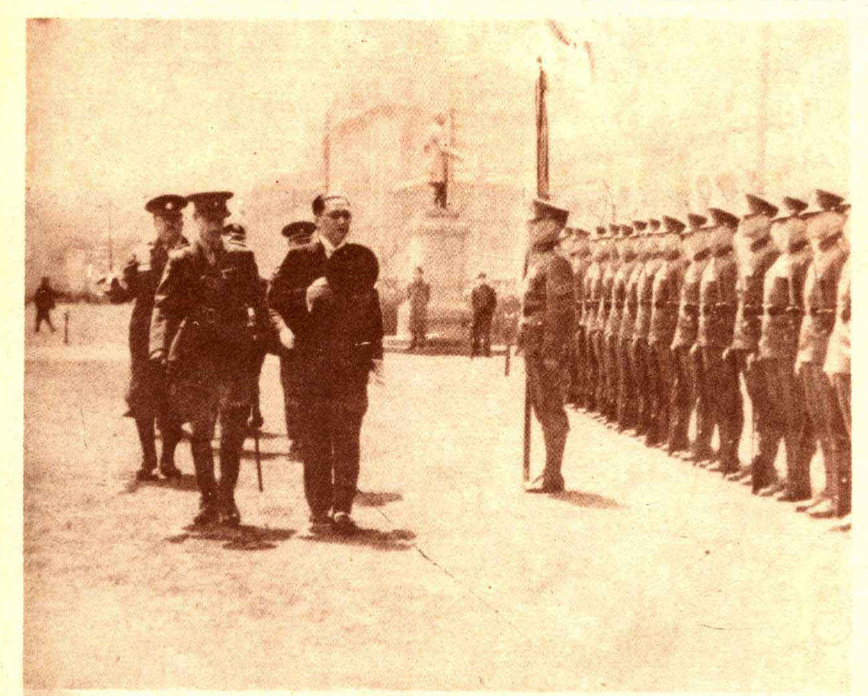
檢閱中之滬保安隊騎兵。（國維攝）



參加閱兵典禮之各界來賓。（趙定明攝）

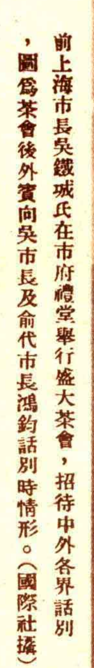


Mr. Wu and other Chinese and foreign guests at the inspection, held in his honor.



Mr. Wu inspecting a troop of British soldiers before his departure.

上海英租界當局，特派英兵一隊，在南京路外碼頭恭送吳鐵城氏南下履新，圖為吳氏檢閱英兵時情形。（國際社攝）



前上海市長吳鐵城氏在市府禮堂舉行盛大茶會，招待中外各界話別，圖為茶會後外賓向吳市長及俞代市長鴻鈞話別時情形。（國際社攝）



At Mr. Wu's own farewell party given for Chinese and foreign friends. A foreign guest bidding Mr. Wu and Mr. Yu Hung-chun, acting mayor, goodbye.

Mr. Wu interchanging good wishes with a British officer after the inspection.

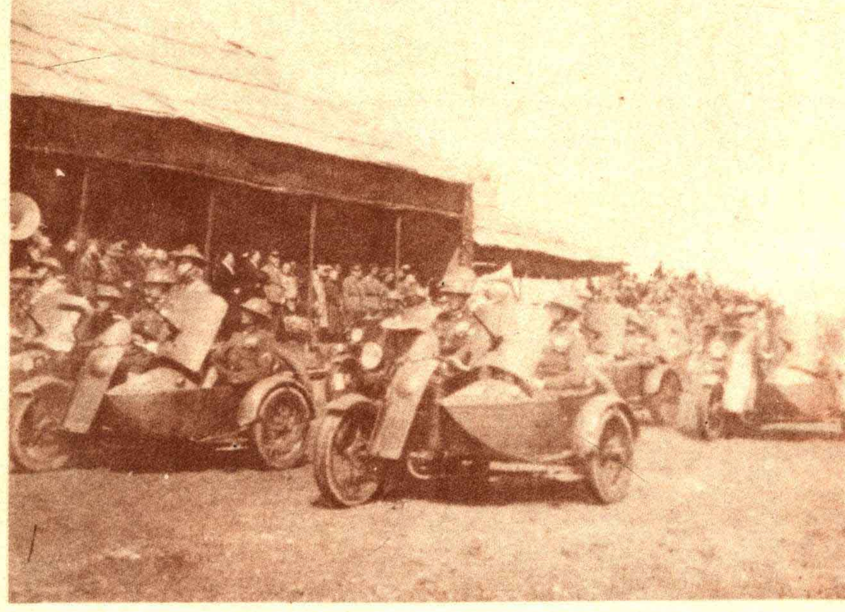
吳氏於檢閱後與英租界當局話別時之影。（國際社攝）

Cavalry in the inspection.

檢閱中之騎兵隊。（國維攝）

Infantrymen marching in review.

檢閱中之步兵隊。（國維攝）



Machine gun unit at the inspection.

檢閱中之機關車隊。（國維攝）

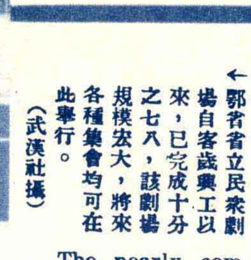


Mr. Wu also mabe an inspection of the Shanghai Civilian Corps.

↓滬市公民訓練，於吳氏指導之下，成績昭然，圖為吳氏離滬前檢閱之公民訓練隊員。（趙定明攝）



國內動態



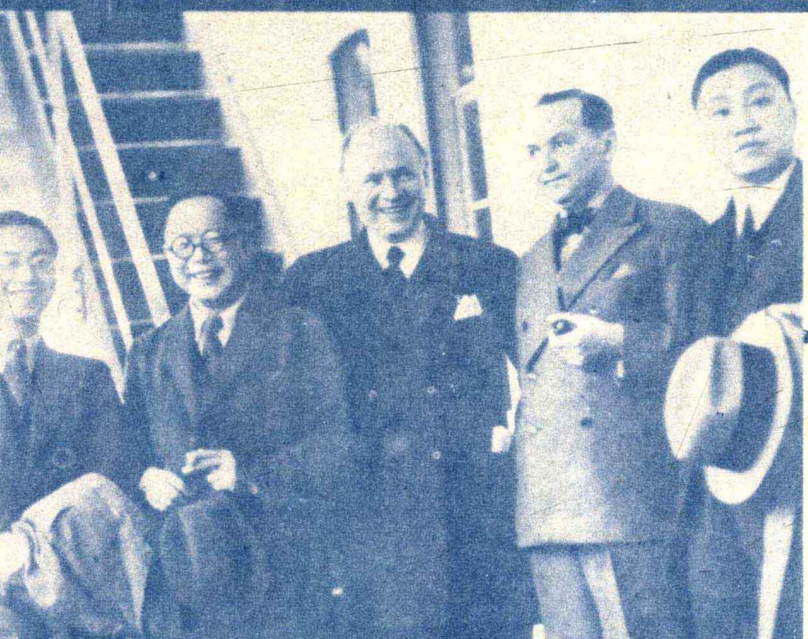
← 鄂省省立民衆劇場自客歲興工以來，已完成十分之七八，該劇場規模宏大，將來各種集會均可在此舉行。（武漢社搆）

The nearly completed People's Theatre of Hupei.



← 招商局爲謀我國重要海口之廈門與菲律賓首府馬尼剌兩埠間之互相連接，使尋求熱帶勝景之遊客及經營海外貿易者往來便利起見，特闢廈菲航線，圖卽海亨輪爲該局行駛廈菲航線之輪船。（國際社攝）

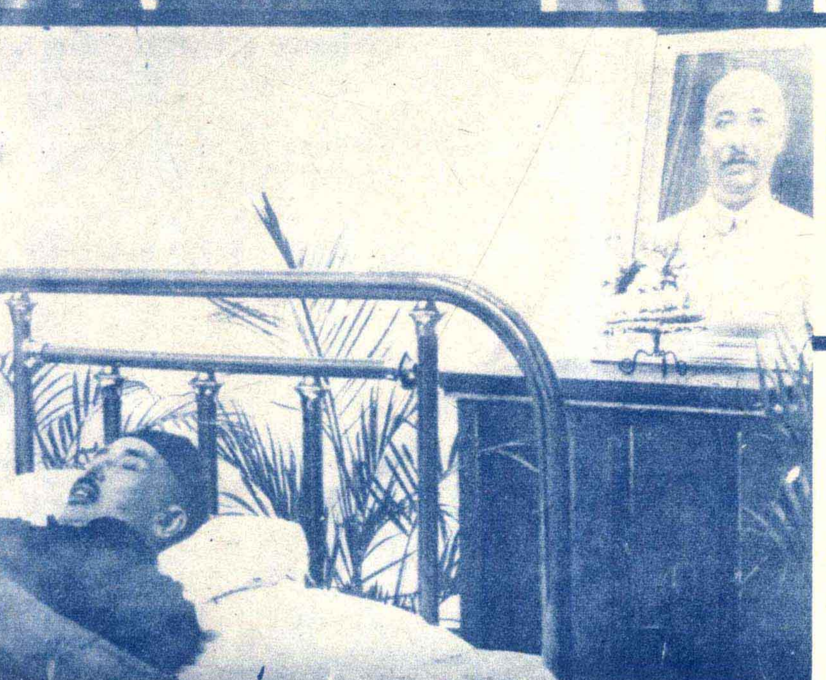
← The China Merchants open a new route. Photo shows a C. M. boat that plys between Amoy and the Philippine Islands.



← 首任芬蘭駐華公使魏爾萬尼氏，由日乘輪來華，已於四月十一日抵滬，外交部駐滬辦事處副主任趙鐵章，市府代表唐士煊，芬蘭總領聶斯堪南，日總領河相等均往輪船歡迎，圖魏氏與歡迎者合影。（國際社攝）

← Mr. Hugo Valvanne first Finnish minister to China arrived at Shanghai on April 11.





← 前廣東省主席黃慕松患膽囊炎，醫治罔效，於三月二十夜七時三十分病逝，圖爲大殮時之遺容。（黃劍豪攝）

Huang Moo-sung, Chairman of Kwangtung succumbed to a long illness.



↑ 行政院發起之京滇公路週覽會，參加團員共百餘人，於四月五日由團長褚民誼率領，在首都勵志社齊集出發，各機關各團體代表前往歡送者甚衆，上圖爲該團團長褚民誼，行政院政務處處長何廉，全國經濟委員會祕書長秦汾，行政院祕書長翁文灝等在全國經濟委員會舉行全體團員茶會後合影。中爲週覽車，下爲參加週覽會之煤氣車，爲煤氣車試驗委員會主任委員張登義君所發明者。（國際社攝）

Above three photos: The inspection group to the Nanking-Yunnan Highways; the cars the group rode in and the automobile that burns charcoal invented by Mr. T. Y. Chang.

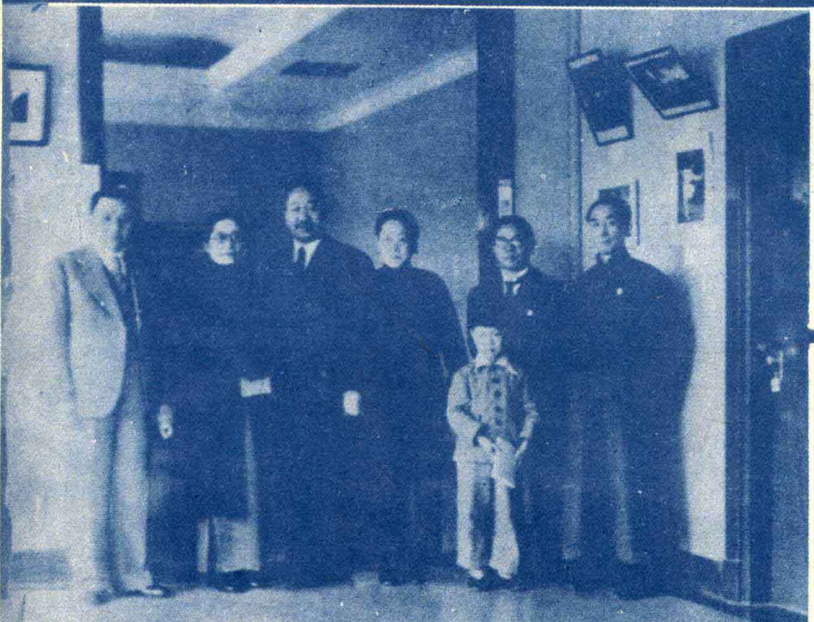
The Second Arts Exhibition sponsored by the Ministry of Education. Photos below show government officials visiting the exhibit and a corner of exhibition hall.

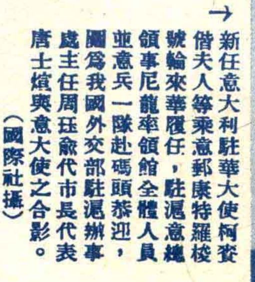
↓教育部主辦之第二次全國美術展覽會，假首都國立美術陳列館及音樂院爲會場，三月卅一日舉行預展，招待各界參觀，四月一日正式開幕，會期二十日，展覽品計分書畫，攝影，彫塑，金石，篆刻，善本，圖書，建築，圖型，美術，工藝等共二千餘件，下二圖示參觀時之國府要人與該會會場之一角。（國際社攝）



→中小學勞作展覽會中，唐灣小學學生出品之該校建築及理想中之該校運動場與動物園模型。（國際社攝）

Seen at the handicraft exhibit of middle and primary schools. Models of campus buildings by students of the Tong Wan Primary School.



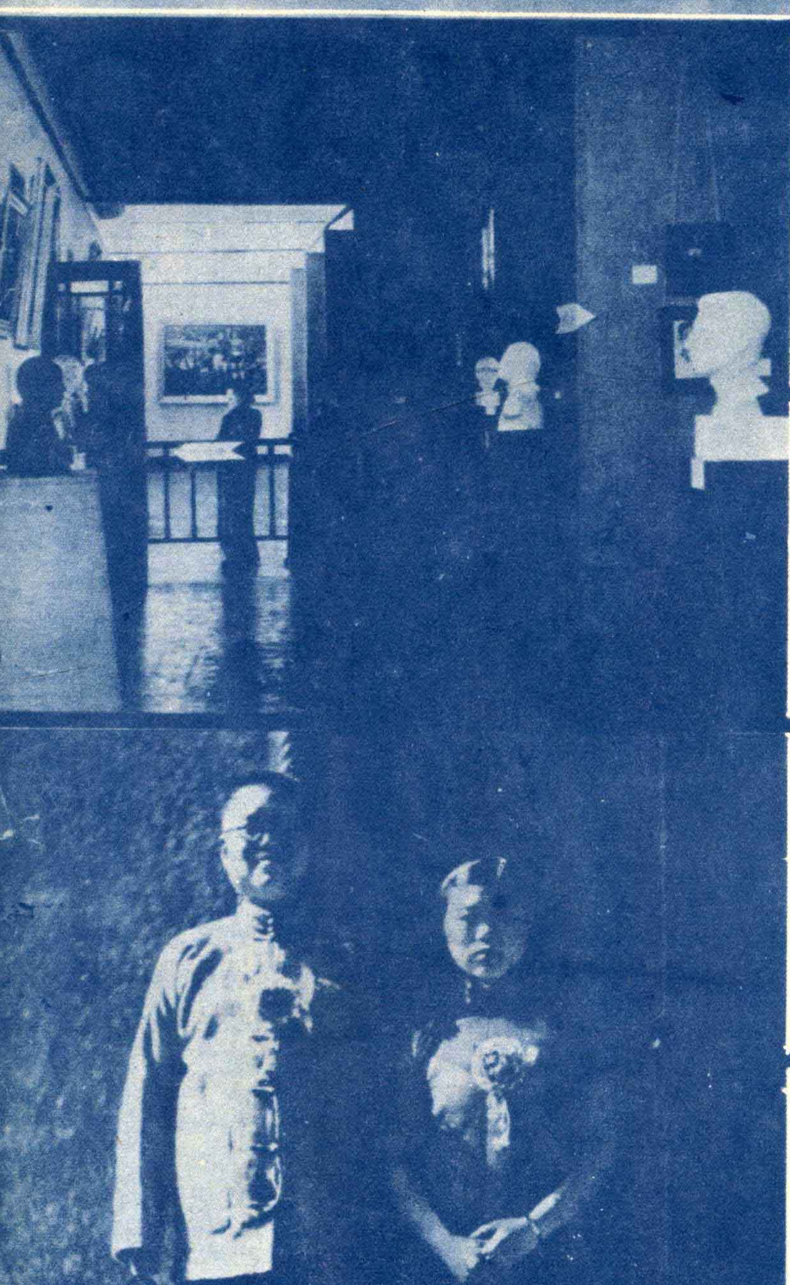


→新任意大利駐華大使柯賚偕夫人等乘意郵康特羅梭號輪來華履任，駐滬意總領事尼龍率領館全體人員並意兵一隊赴碼頭恭迎，圖爲我國外交部駐滬辦事處主任周珏兪代市長代表唐士煊與意大使之合影。（國際社攝）



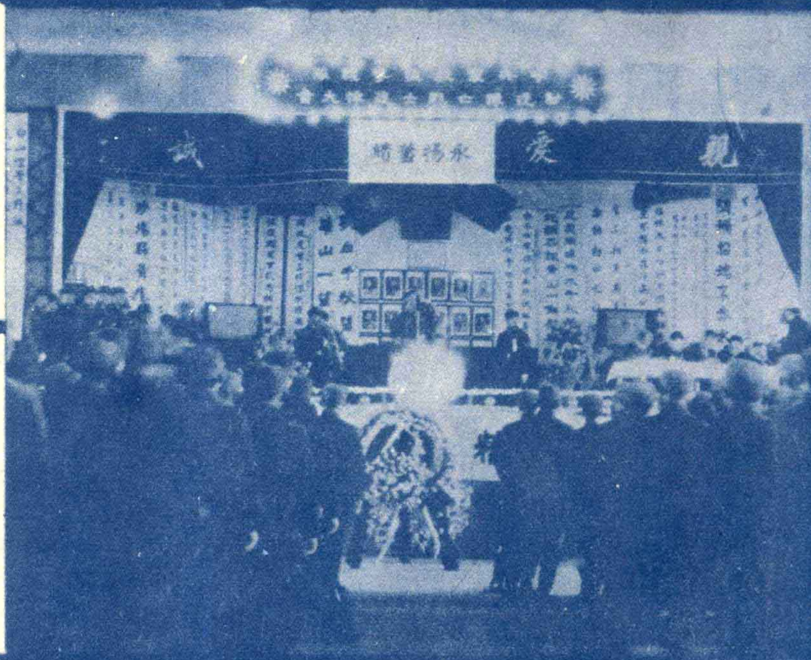
→

Sr. Cora, Italian Amassador to China arrives at Shanghai. Mr. C. Chau and Mr. S. S. Tong, representing the ministry of foreign affairs and the mayor of Greater Shanghai respectively, met the new ambassador at the pier.



→中央軍校教導總隊在該隊本部舉行該隊在陝殉難將士追悼會，圖爲追悼會場內一瞥。（國際社攝）

Memorial service of those killed in the Sian coup, held by the Instructing corps of the Central Military Academy.

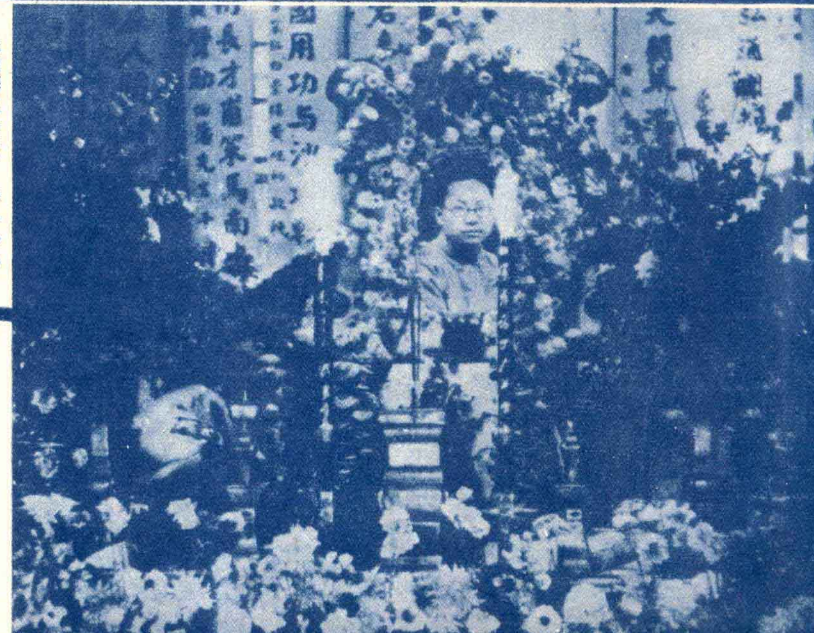


←大廈大學教育學院院長部爽秋博士，近與胡佩貞女士結婚，皆着土布衣服，部博士素提倡土布運動者。（稍定明攝）

Dr. S. C. Shao, head of Education Department, Amoy University weds Miss P. C. Hu.

吳伯藩博士精研化學，近應兩廣之聘，乘機飛桂林，中途遇霧機陷河中遇難，圖爲兩廣當局發起之追悼會。（黃劍豪攝）

Memorial service of Dr. P. F. Wu, famous chemist, who lost his life in a plane crash.



HOME EVENTS OF THE MONTH

國際近事
WORLD EVENTS

The floods in America: Typical effects on large cities involved—Cincinnati as seen from the air.

美國近患水禍，圖為大水包困都市之一斑。



Mussolini of Italy as he appeared at his state entry into Tripoli, to impress the natives in his tour in Libya.

墨索里尼出巡北非，圖為墨氏乘駿騎入德里波里議會時之雄姿。





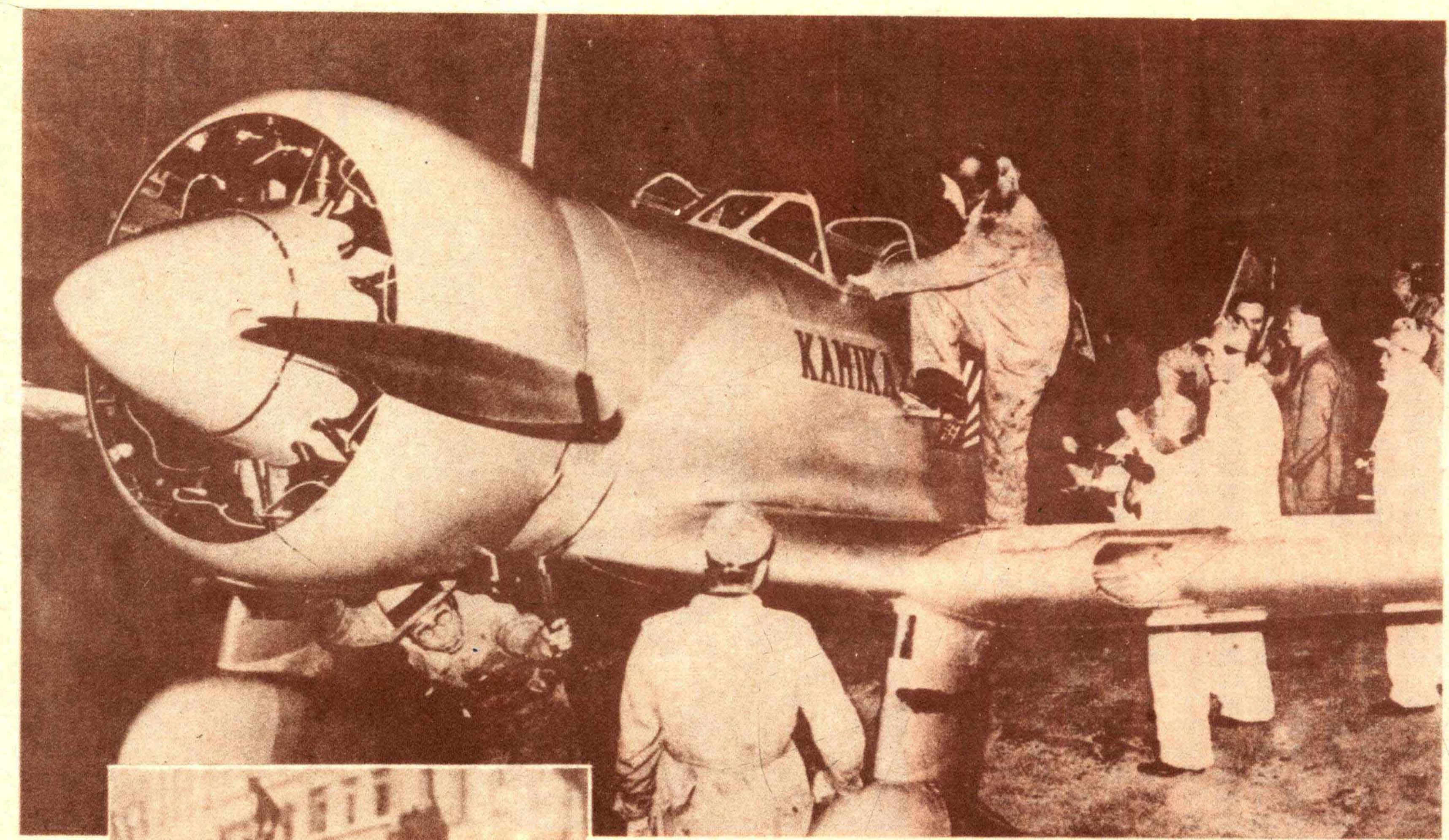
Winners of the Academy of Motion Picture Arts and Science awards for 1935 Paul Muni and Luise Rainer for acting and Frank Capra for direction.

美國洛山機三月六日開電影藝術大會，決定一九三六年影片中最優秀之男女名星與導演各一人給獎，圖為得獎之保爾茂尼（右）路易斯愛娜（中）與導演佛蘭克却普拉。



The son-in-law of Emperor Haile Silassie, Ras Desta, taken during his interrogation by the Italian authorities before he was shot by a firing squad

阿比西尼亞國王女壻拉士狄士達，近為意兵所槍決，圖即槍決前被意國官吏審問時之影。



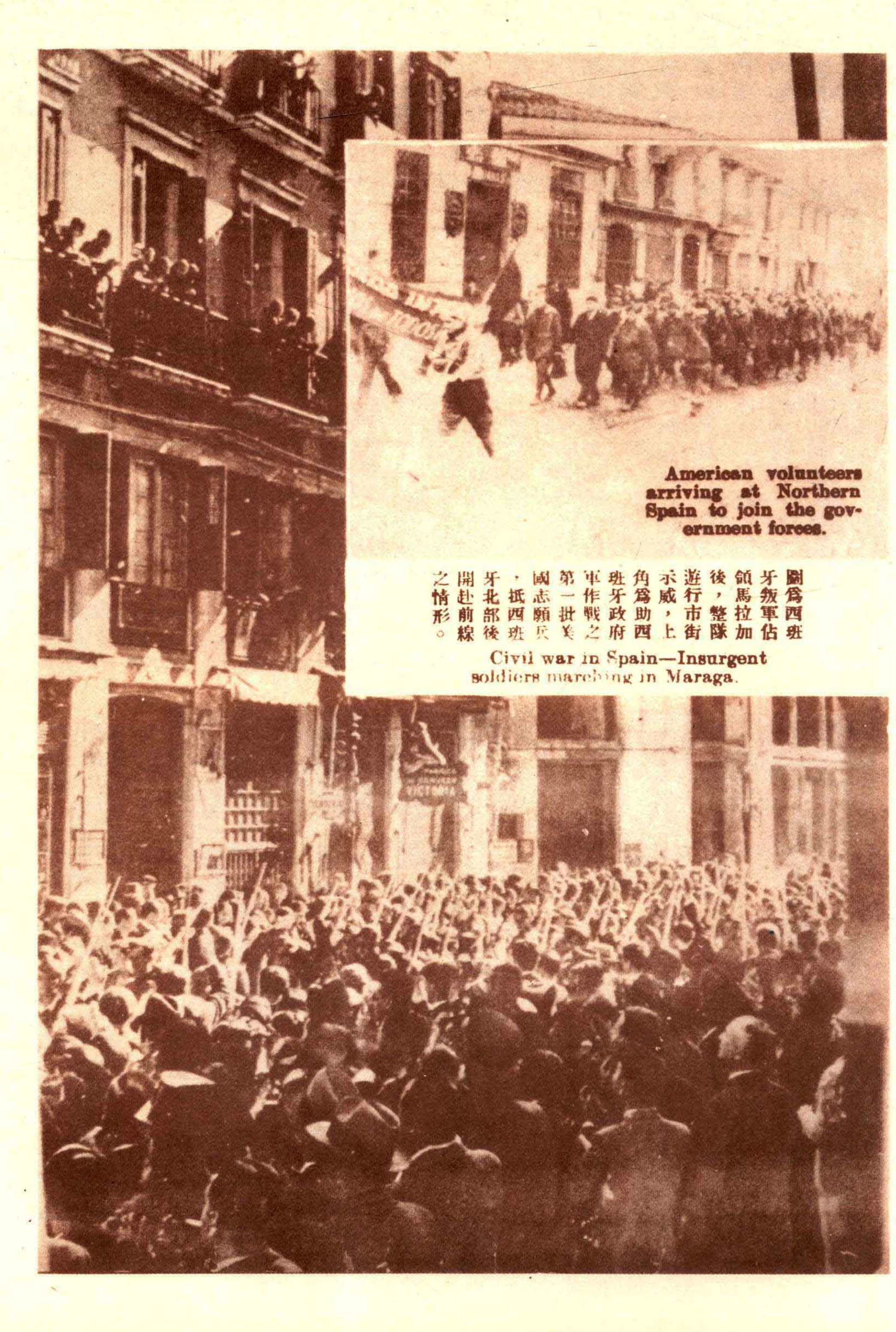
The Asahi monoplane, Kamikaze (the Divine Wind) made a successful flight from Tokyo to London. Picture shows the pilot getting into the plane to start the record-breaking flight.

日本朝日新聞社之神風號機，近作歐亞間之長距離聯絡飛行，圖爲出發時情形。



瑞典國王亞多爾夫五世（左）訪問比利時，圖爲比皇烈奧保（右）蒞站歡迎之影。

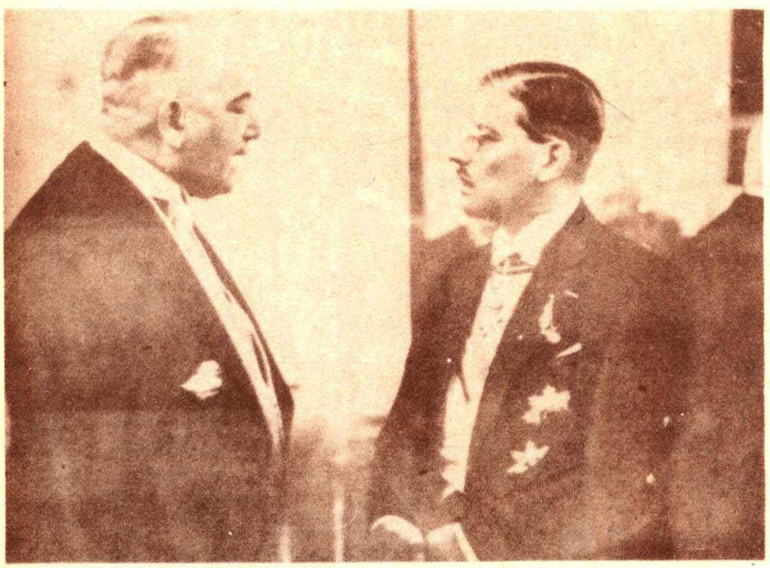
The aged king of Sweden visited Belgium, greeted by King Leopard.



American volunteers arriving at Northern Spain to join the government forces.

圖爲西班牙叛軍佔領馬拉加後，整隊遊行市街示威，上角爲助西班牙政府軍作戰之第一批美國志願兵，抵西班牙北部後開赴前線之情形。

Civil war in Spain—Insurgent soldiers marching in Maraga.



Von Neurath, Germany's minister of foreign affairs calls on Premier Schuschnigg of Austria.

德奧之間，關係至爲微妙，近德國常派重要使者抵奧，擬作國交之折衝，圖爲德外長諾拉特（左）至奧訪問奧總理談判外交問題之留影。

里昂伯侖

國際人物素描其四

康子


街頭上的里昂伯侖

今日歐洲政界上的重心人物，既不是叱咤一時的希特拉，也不是一手建立了新意大利的慕索里尼，更不是以憲法壓倒了前英王愛德華八世的鮑爾温，而是一位卅年來在法國政黨中不斷的努力，且對於法國古代文學有深邃的研究，又喜歡運動，又喜歡繪畫與建築學，又喜歡欣賞貝多汶的樂曲的奇特的大政治家，——法國人民陣線內閣的紅色總理里昂伯侖。（Leon Blum）

里昂伯侖之所以能成爲今日歐洲政界的重心人物，全不是由於偶然的機緣的。固然，他有着不少的才能，有着淵博的學問，有着奇突的性情和許多有關於他的有趣的傳說，這些都足以使他很容易而因此得名，因此成爲人們談話的中心；可是眞正使他成爲歐洲政界的重心人物，却不能不說是由於他所領導的法國人民陣線運動的那種嶄新的姿態，換句話說，就是爲了法國人民陣線內閣自上台後，已逐漸地刷新了法國的內政外交，其權勢也差不多可以左右歐洲整個的政局。——里昂伯侖成名的原因，就在這偉大的政治意義上。眞的，人民陣線在法國的勝利，可說是最近歐洲政治變化上的一件大事，也即是戰後一個重要資本主義國家中左翼聯合政府的首次的成功。而里昂伯侖却碰巧是這左翼聯合政府中的第一個領袖哩。

當法國人民陣線內閣成立的前後，人們都紛紛的議論着：是不是在人民陣線的領導下，法國的經濟狀況能改善？法國的勞働階級的生活能改善？法國對外的關係能較前更好？現在，人民陣線內閣上台已將近一年，它的政績已昭然可見了：如罷工風潮之次第平息；二百家統治下的法國銀行之改組完竣；工人之工作時間，每周由四十八小時之改爲四十小時；兒童強迫教育之年齡，增至十四歲；二百萬法郎之改良工務計劃，國會正式通過；法西斯蒂派之黨軍，悉數解散；馬奇諾防線衆院通過展長，以厚邊力；四千萬金鎊之鐵路借款，業經英國銀行同意貸借，這就是人民陣線內閣政績的犖犖大者。有了這些政績，人民陣線內閣才能够在飄搖不定的法國政局中站得穩固，才能够取得一般懷疑者的信任。到現在，不但人民陣線內閣的基礎常固，里昂伯侖也成爲名副其實的歐洲的重心人物了。

但是在私人的生活上，說里昂伯侖像一位政治家，倒不如說他像一位文學家，一位詩人更來得對。前些日子，曾有一個法國大使於第一次晉謁里昂伯侖之後，就這樣的說過：「感謝上帝，我們的總理並不是一個政治家」。是的，里昂伯侖每天的政務很忙碌，可是他仍在晚上抽出些寶貴的光陰來讀書，而且是什麽種類的書籍他都要涉臘。他又很勤於執筆，現在在他身上，是常常帶着鉛筆與筆記簿，無論在什麽場合上，就是在汽車內，在與人會談的時間，在吃飯的當兒，只要他想到什麽，他就立刻把筆與簿子拏出來，把想到的全都記在簿裏。這些記錄，就是他的學識的寶藏，他日後演說或寫文章的參考材料。

現在有許多里昂伯侖的政敵，他們都說他是出身於貴族之家的，甚至有一個主要的政敵，當他被里昂伯侖壓倒時，他這樣說：「畢竟里昂伯侖是一個貴族和君子」。據我們所知道，里昂伯侖是一八七二年四月九日生於巴黎，他的父親只是一個絲帶商，母親却是一個有智力的人。最出色的還是他的外祖母，他的外祖母是很有名的，思想很前進，對於法國革命政府懷着滿腔的熱情，她在 Ile de La Cite 開着一爿書局，並且每星期舉行兩次政治的座談會。年幼的伯侖挺高興他的外祖母。她第一次拏給他讀的是鄧納（Tenot's）的「論政變」一書。這位外祖母，在里昂伯侖的一生中，可說是第一位良師，伯侖受她的影響最大，他所以由「貴族和君子」一變而爲社會主義的實踐者，激烈派的社會黨的領袖，不能不歸功於他的外祖母的最初的教養了。

里昂伯侖在查理曼學校讀書的時候，已經是一個倔強的學生，但他在班中是優秀的學生，所以免受教師的責罰。十四歲時，他偶然讀了奧傑爾（Emile Augier）所著的「頑強者」。這劇本有一句台詞是這樣說：「法國一七八九年的革命，僅僅是革命運動的發軔」。這話給他的印象很深刻，此後他便時常記掛着，想再繼續以前的革命，而來一次更新的革命。

在這個時期，他却又是一位風雅和博識的年青人，在文學方面，他是鎮中最傑出的一個。馬拉美，紀德，蘭納德，普勞斯特以及法朗士等都是他的朋友，他也寫過五六本書，有一本叫「論古文學」，是限於文學的批評。以後還寫過許多關於戲劇的批評。到了一八九三年，他偶然遇着了羅森赫爾（Lucien Herr），這位師範學校的圖書管理員是主張集產主義的，他對於後代青年的影響很大，於是里昂伯侖在二十歲時乃正式成爲一個社會主義者。後來由赫爾的介紹，他認識了近代法國社會主義的建立者喬萊斯，他和喬萊斯變成莫逆之交，並於一九〇六年共同創辦了一個社會主義日報「人道報」。他在報上最初是寫純文藝的文章，不涉及政治，及至喬萊斯在大戰將爆發時被刺身死，他才依照亡友的意志，代替了喬萊斯的地位，而正式成爲一個社會主義的政治家，一九二九年，且變爲國會中法蘭西社會黨的黨魁，但他有一個特怪的脾氣，即他雖是一個社會主義的領袖，他却拒絕參加彼時各種激烈的


書室中的生活

內閣。他曾說過：「旣不肯接受沒有責任的權力，也不肯接受沒有權力的責任」。直到了一九三六年五月，社會主義者第一次變成最大的統一的黨，他才肯答應組閣。約翰根打說得好：「經過十七年的堅決的反對，他就職了；可是在十七分鐘左右，法蘭西就得到了新生。」

一九三三年之前，里昂伯命住在蒙特巴納路，現在是搬到了巴黎最古老最可愛的聖路易街的一間面向塞因河的屋子裏，現在的伯命夫人是他的續絃，她也是一位社會黨的重要會員，同時是一個裝飾店的店員。他們的婚姻是十分快樂的，伯命夫人總是陪着她的丈夫，在無論何種集會上她總是陪着他。

伯命家裏的佈置雖然別緻，但這是法國人的一種普通的習慣，何況他又喜歡文藝又喜歡美術的一位政治家，所以人家謠傳他很富有，這眞是寃枉了他，其實他並不有錢，他有的只是許多的「精選的」書籍。又據說：他有一副很好看的銀檯面，曾有人要求他把那些東西在展覽會中公開展覽，可是他不答應，理由是他只有這些刀叉，倘若拿去展覽了他便不敷應用。這是不是事實我們不管它，但他的愛精緻的性情是的確有的，這不能過責他，因爲一位年紀已超過了六十歲的年長者，是自然而然會有他獨自的癖性的。

說到他的態度，有人批評爲冷淡，這也難怪，因爲人與人之間，總有相當的距離的，但如果說他冷酷，不愛朋友，那就錯得太利害了！伯命正正相反，他的朋友很多，他又喜歡閒談，有朋友在一起，他是可以一談下去就不知收歇的。同時他有精密的思考能力，和敏捷的辯才，他能在無趣味的思想討論中，插入極動人的話。不過他不是一位良好的羣衆演說家，因爲他的演詞過於合理，過於精密，羣衆有時是不大了解的，但這恰恰是證明了他的頭腦是精密的。他的政敵鑒於他的這些才能也不能不屈服了，他們不敢輕視他的才能，他們在卡通上把他繪成一位餓得半死的猶太法典學者。

伯命的心地是極其高潔的，他愛護一切生命的人，也愛兒童，愛動物，愛山川美景。除上面說過：他是一位運動家，文藝家，繪畫與音樂的欣賞者之外，他還能够討論科學原理上的最困難的問題，他談經濟學和論法國劇場的沿革是同樣的容易的。他是一位博學的人，對什麼事情也有興趣，甚至對於烹調，他也感到樂趣。當二十年前，伯命初上政治舞台，充任法國南部那朋代議士的時候，他就請了一位叫阿美麗的廚婦，這廚婦至今還在伯命的家裏，她最懂得伯命關於吃的脾性，據她說，伯命最喜歡吃的是螺，蟯，鰆魚，雞等等；最不喜歡吃的是乾酪。伯命也喜歡喝點酒，但他很少喝威士忌，冰燒酒則絕對不上口，所喜歡的只是葡萄酒，尤其是法國的 (Boraaux) 更是愛之如命，不過喝得不多，他只是一位淺量的酒徒而已。

一位政治家的上台，必有許多人對他讚美，也有許多人誹謗他。伯命在最艱難的時代踏上了法國政治舞台，他的政敵更是可以設盡方法來誹謗他，來造他的壞謠言的。但事實上伯命是一位純潔的政治家，有判斷力與才智的政治家，只看他所領導的人民陣線內閣，上台了只不過一年的時間，法國的內政外交已改善了不少，便可以相信了。自然，許多人還盼望着法國人民陣線的內訌，最好是社會黨與共產黨自相殘殺，可是消息傳來，社會黨與共產黨已在進行更進一步的合作，且已說是兩大黨有混合組織的可能了哩。

里昂伯命演講時的姿態，壁間爲其畫像



上圖爲伯命氏巴黎住宅之走道。中爲其私室之一角，可見彼爲一愛好藝術與書本之收藏家。下爲路易街私邸之前觀。



案上常設一花瓶，瓶中滿插鮮花，以助文思。



現代戰備・首重空防

武漢防空大演習・舒少南武漢社攝

AIR-DEFENSE IN WUHAN

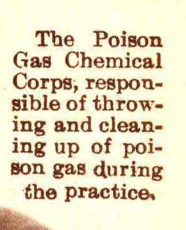
A city-wide practice was held on March 17 and 18 to awaken the people to the importance of protection against air attacks.

未來的戰爭是立體的戰爭，所以空中戰爭一定成爲最主要的關鍵。「無空防即無國防」的話，並非過甚之詞，年來國內各重要市鎮，都先後舉行了空防演習，三月十七十八兩日，武漢在各項器才缺乏之環境下，也舉行了一次偉大的空防演習。結果成績甚爲優良，本頁與左頁各圖，即當時演習時之活躍情形。



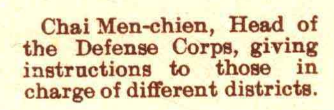
敵機進襲武漢，圖爲開始施行轟炸之影。

"Enemy" planes bombing Wuhan.



三民路房屋被敵機炸燬，圖爲燃燒時之情形。

Houses on the San Min Road burning as a result of the bombing by "enemy" bombers.



武漢防護團團長蔡孟堅，在漢陽召集各區團長指示演習課目。

Chai Men-chien, Head of the Defense Corps, giving instructions to those in charge of different districts.



武漢防空演習總監何成濬氏。

Gen. Ho Chi-chun, superintendent of the maneuvers.



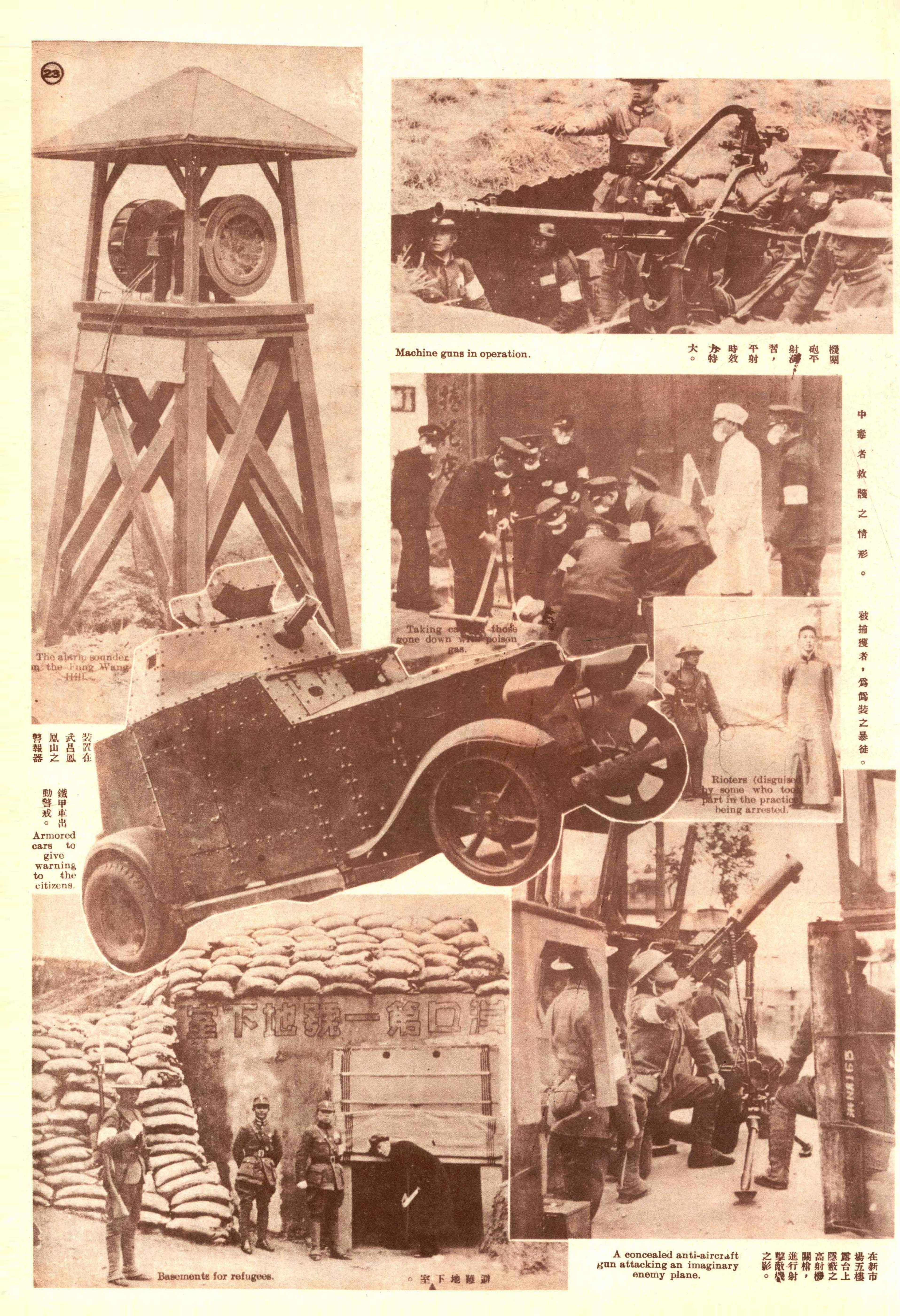
副總監黃紹雄氏。

Gen. Huang Shao-hsung, assistant superintendent.



演習中之毒氣化學兵隊，擔任放毒及消毒等工作。

The Poison Gas Chemical Corps, responsible of throwing and cleaning up of poison gas during the practice.



Machine guns in operation.

機關砲平射練習，平射時效力特大。

中毒者救護之情形。

Taking care of those gone down with poison gas.

被捕獲者，爲僞裝之暴徒。

Rioters (disguised by some who took part in the practice) being arrested.

裝置在武昌鳳凰山之警報器

The alarm sounder on the Fung Wang Hill.

鐵甲車出動警戒。

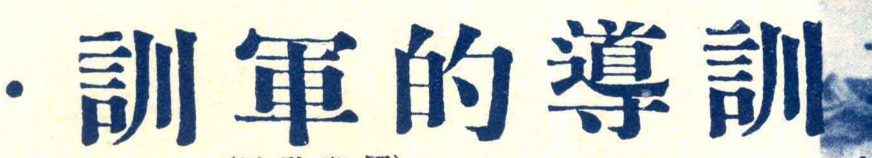
Armored cars to give warning to the citizens.

Basements for refugees.

避難地下室。

A concealed anti-aircraft gun attacking an imaginary enemy plane.

在新市場五樓露台上隱蔽之高射機關槍，進行射擊敵機之影。

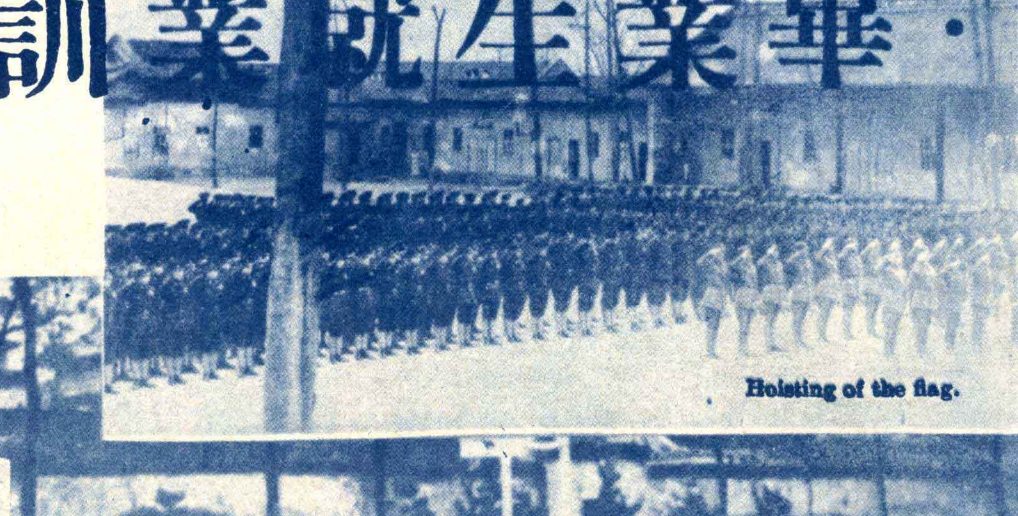


·畢業生就業訓導的軍訓·

(國際社攝)

MILITARY TRAINING OF THE PROFESSIONAL INSTRUCTIONS CLASS FOR GRADUATES OF COLLEGES AND SPECIALTY SCHOOLS.

行政院爲救濟專科以上畢業生失業起見，特在首都中央政治學校附設訓導班，招考曾在專科以上畢業之學生，每期收取五百人受訓四個月，畢業後派赴各機關實習三個月，再行正式委任，本頁各圖即第一期學員受軍事訓練之實況。

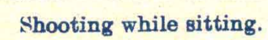


升旗致敬

Hoisting of the flag.



Shouting slogans.　精神訓練，學員大呼口號。



Shooting while sitting.　坐下射擊

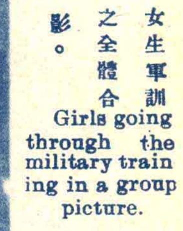


Attacking.　攻擊前進



女生早操

Morning drill of the girl students.



女生軍訓之全體合影。

Girls going through the military training in a group picture.



女生練習空彈射擊

Girls practicing with blank cartridges.



·太原少年大檢閱·

（太原社攝）YOUTH INSPECTION IN TAIYUAN



檢閱台上之傅作義李服膺兩將軍。

Gens. Fu Cho-yi and Li Fu-ying on the reviewing stand.

四月四日爲兒童節，太原於是日擧行少年大檢閱。圖爲受檢閱女生之一部

Girl students in the inspection, that took place on April 4, Children's Day.

受檢閱之一部份女童子軍。

Girl guides among the Youngsters in the inspection.

總檢閱官閻副委員長。

Gen. Yen Hsi-shan, commander-in-chief for the inspection.

武漢學生越野賽跑·

（武漢社攝）

CROSS-COUNTRY RACE OF WUHAN STUDENTS

越野賽跑中，女生着看護服，負藥包擔架，以六人爲一組。圖爲出發前之影。

Girl Students as nurses to give first aids.

國民軍訓會主辦第一次武漢中等以上男女學生越野賽跑，圖爲男生冠軍到達終點之影。

The winner of the race coming on the finish line.

女生冠軍組到達時之影

Winners of the race for women reaching the finish line.

彫刻家王如玖氏的作品

Bust of Mr. Wu Chi-huei. 吳稚暉氏造像

徐通海夫人造像

Bust of Mrs. Hsu Tung-hai.

Making a bust of Mr. Hsu Yang-chang.

作者爲徐永昌氏造像時情形

王君如玖，留法十七年，始習西畫，後入彫刻大師Bourdelle之門，專攻塑造，造詣甚深。其作品於平淡中寓涵蓄，於淳樸中帶諷刺，不誇張，而自偉大，不冒奇而自超脫，深長淡遠，富有東方悠然之味，冶中西於一爐，爲其獨到之成功，本頁各圖，卽王君之近作。

作者與其作品之合影。

The sculptor and one of his works

Bust of Mr. Chu Min-yi. 褚民誼氏造像

Bust of Mr. Wang Kuh-min. 王克敏氏造像

門上楣

馬國亮

有個朋友養了個女孩，滿月的時候，約了我和另外的幾個人到他家裏吃飯，為他們底喜悅誌慶。彼此都是熟朋友，大家吃喝時毫無拘執，非常痛快。那年輕的主人這會雖做了父親，却不會裝上岸然道貌的臉相，仍舊是很天眞有說有笑的，不改故態。每提起他的女孩，總是說，賠錢貨，賠錢貨！

「親愛的老友們，」他說，「你們瞧呀，我們窮人家，弄璋的不肯來，祇來了個弄瓦的！咳！賠錢貨！」

「弄瓦的如果弄得有點意思，將來還可以好好地做個泥水匠，不比弄璋的公子哥兒更好嗎？」座中有個人說。

「如果她肯做個女泥水匠就好了！」我們的主人說。

「如果你做父親的不以為丟臉……」另外的一個接上去。

「有什麼丟臉呢！當眞是養一個賠錢貨的女兒才眞丟臉！」主人為自己及其未來的女泥水匠聲辯，「親愛的老朋友，你什麼時候開建築行，我的千金要拜你做乾爹！」

「做泥水匠的不能叫千金……」

「但如果不再是賠錢貨，我還要叫她做萬金……」

「又是賠錢貨！」屋角有個人低低地吟誦起來：「生女勿悲酸，生男勿喜歡……男不封侯女作妃，看女卻為門上楣……」

「可惜現在已經沒有妃子……」

「但是現代妃子的名額比古代的更多，也更會享受！」

「腐化腐化！」還不會成熟的父親直叫起來！「我不要我的女兒去做妃子……」

「你能夠管束她呀！你這『現代父親！』」

於是大家都閧然笑起來，為這未來的弄瓦泥水匠喝一杯。

女子解放，現在已經不大有人提及了。有人以為，何必還要提呢？女子不是已經解放了嗎？她們能夠到任何一種學校裏讀書，插身於任何的一種事業裏，能夠自由戀愛，能夠控告丈夫重婚，也有承受遺產權。凡男子所有的權利，她們都可以享受。許多人都以為，不，我應該說許多女子都以為，婦女解放是已經成功了。儘讓一些少數的較有頭腦的女子在一個角落裏大聲疾呼，然而響應者竟難見一人。

這是女性羣的恥辱。那些曾受教育，奪得了社會最優美底享受的，應為女性前鋒門士的何處去了？

「男不封侯女作妃，看女却為門上楣！」現代父母雖不作此存心，但現代女性所私心稱慕著的依舊大不乏人。求學完全是一種過渡，一種較能接近上流社會的準備，時機一到，都做著大小的妃子，以結婚為其生活的最後目的。於是一切解決了。

我曾問過不少的十五六歲以上的女孩子，問她們將來準備做點什麼。沒有幾個人能夠答出來的。將來嗎？她們沒有想過。擇人而事的夢想掩蓋了一切的計劃，祇要一走進金屋，萬事皆可解決。你問她們將來要嫁那一種男子，她們還能夠把她們的理想告訴你，若問事業，誰會想到呢？

我知道現在正在學校裏讀書的年青的女性，大多數都很能用功，她們會因為小考有一兩門功課的分數成績較差一點而有好幾天的不舒服。但讀書的目的不是僅在使成績表好看的，她應當將學問當為一種將來服務和造福社會的工具，為自己得以置身天地間而毫無愧色的自立的基礎。她應當細細思索和計劃：將來要做點什麼，如何方不辜負多年來所得的學問，如何去做「人」！

獨立精神，是一切肉體和精神的解放的最高和最低限度的條件，現代一般女性卻還缺乏這點，沒有這一點，她們永遠難與男子並肩。

相反地，你去問一個十五六歲以上的男孩子的未來計劃，他會告訴你許許多多的夢，但決不是說將來要討一個有錢的妻子。不怕他誇大到如何想做大總統，能有此存心與志願我們就不能輕視。沒有一個男孩子在少年時不充滿着獨立的願望的，無論是想做劍俠或是大發明家。離學校的期限更短，他們完成夢想的心更焦慮。雖然這其中有許多中途變節，但是一個睡倒了，另一個還會接上來。所以社會上把持一切事業的還是男子。女子呢，既沒有與男子爭一日的短長的雄心，也缺乏自打江山的獨立精神，既然想用最省力的方法獲得一切，於是把一切圖在結婚中實現。

最沒志氣的男子，他也想着將來要贍養妻子的，無論如何惰弱，也不敢不努力一下，女子則相反地想着將來有丈夫可靠，無須想及努力，除了努力尋求一個可以倚靠終身的丈夫以外。結果是二十年來婦女皆換上了一套新的外衣，而衣內的枷鎖却依舊存在。二十年來來來去去僅得少數的忠勇的女性前仆後繼地搏爭，然而羣衆卻還遠遠地站在後面，踟蹰不前。而二十年來的婦女解放運動也僅如插在地上的好看的紙花，卻不是從泥土根生的枝葉。

由於一種自大的感覺，許多主張女子應該藏在家裏的男子瞧不起女性，以為女子至多祇能做一點零碎的機械的小工作，却決不會創造或把握大的事業。也由於一種惰性，許多女子也瞧不起自己，以為女子決不能擔當得起艱鉅的事業。這謬見原是要不得的。事實是最有力的雄辯，且看時間的沙上曾記載了多少女英雄的名字！

馬克吐溫，這以幽默文見稱於時的文學家，曾經寫過一個他自以為很幽默的故事，他意思是嘲笑一個好自炫辯才的教士，但我覺得他的題材是用錯了。

故事是這樣的——

有一個教士自以為極善詞令，每有給他表現的機會，從來不肯放過。有一次被邀到一間教堂裏給一個嬰孩施洗，嬰孩的父母的親友和鄰舍都齊集堂內，教士見有如此不少的聽衆，認為這是炫耀他滿腹詞令的機會，便開始宣講似的說：

「朋友們，今天因為這嬰孩的受洗，我們在此集會，但我從諸位的面上找不出熱烈的情緒，是不是因為這嬰孩太幼少的原故呢？我們必須明白，我們所居住的這個地球，也是由許多小事物，甚至可以說是無窮小的事物積聚而成的。一滴滴的水積起來就成為海洋；年代久遠，高聳雲端的大山，也是由一粒粒的細沙聚起來的。朋友們，我們必須從人性方面來重視這嬰孩的未來一切的可能的成就。他也許成為大宣教師，以他的詞令說動了無數人來皈依上帝的福音，他也許成為醫學聖手，名震寰宇，留芳百世，被譽為疾病者的救星。他也許要做大天文學家，熟悉天上的星宿，如指掌，也許能夠發現比雙倍於牛頓和其他大天文學者所曾發現的新星・他也許要做賢明的政治家或雄辯之士，以他的智慧和詞藻的力量支配了一個民族的命運，而他的名字也刻在紀念碑上永為國人所景仰。他也許要做個著作家或詩人，他的榮名將和其他的文豪一樣在威士敏士特寺院中留存；他也許要做個戰士，帶領雄軍百戰百勝；由於他的神勇也許要變換了歐洲地圖的顏色，我好像聽到民衆的讚美歡呼之聲，當我提及他的功業與榮名的時候。他也許要成為——成為——成為，他也許——」說到這裏，他轉向這嬰孩的母親，「他的名字叫什麼呢？」

這母親在聽得目瞪口呆中說：

「這嬰孩的名字麼？」

「是的，他叫什麼名字？」

這母親就說：「牠的名字叫瑪麗安。」

⋯⋯⋯⋯

這故事在我看來並不如牠的作者所想像的幽默，除了挖苦了一下這教士在應該使用「她」字的時候錯用了「他」一字之外。

在一切男子可以成就的事業當中有什麼為女子所不能成就的？說宣教，則最近崛起的基督教科學會（The Church of Christ Scientist）總會在波士頓，支會遍設各大洲各地，牠的創始人，就是瑪琍愛迪女士（Mary Baker Eddy）；說到醫學，則女護士的娜丁格女士和鐳錠的發明者居禮夫人都是萬世留芳的女子。天文學者則有安娜、干能（Anna J. Cannon），具政治家的才幹與忠勇的門士則羅蘭夫人與聖女貞德皆為世所深知，至於著述家與詩人則更不勝枚舉。推動了美國的南北戰爭的「黑奴籲天錄」的作者哈麗葉、史都（Horriet B. Stowe）等，這些全是歷史有名的人物，至於其他方面的女性的人傑多至不可勝數，男子可以成就的，女子沒理由不能做到。在乎一般女性的能否澈底覺悟與誠心的力行而已。

一切解放必須基於獨立的精神上。

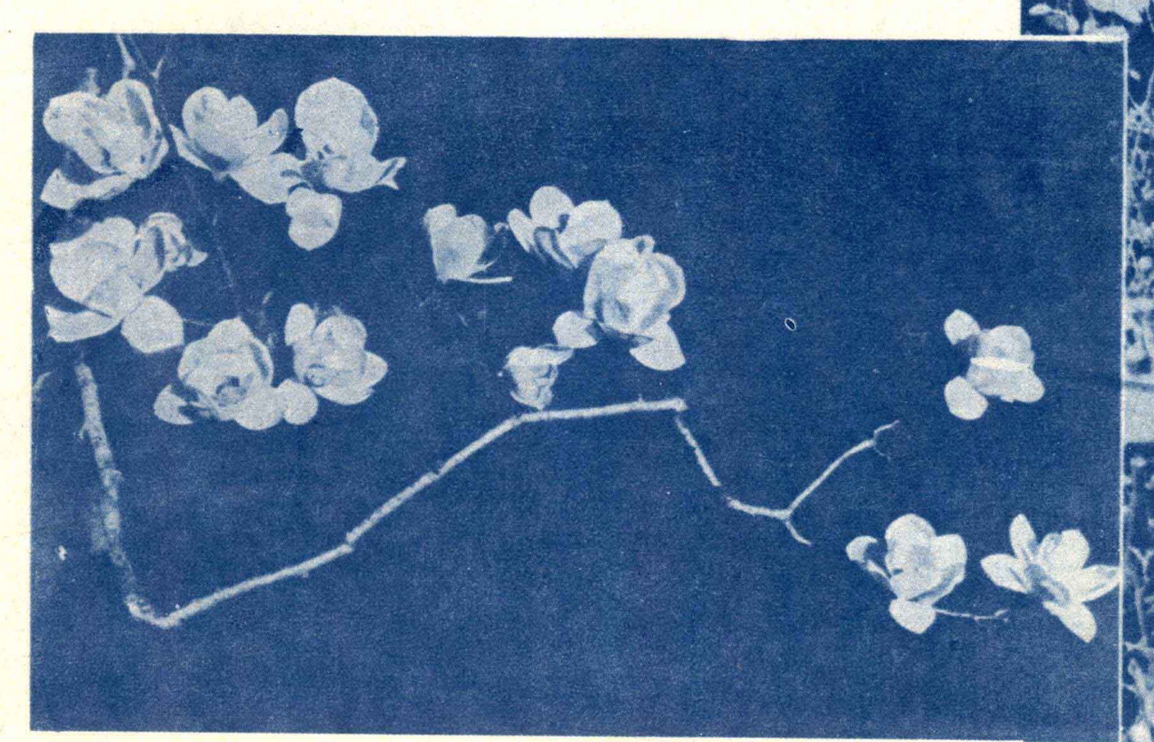
女泥水匠！如果有一天一切女性皆能寧做卑微而誠實自立的工作，也不肯俯就男子的贍養，那麼婦女解放的眞正的黎明，當在不遠了。

「看女卻為門上楣」，應該用更高尚的解釋，光大門楣的女兒不是「作妃」，而是擺脫了賠錢貨的恥辱，自強不息地為女性的解放，為人類的自由與光明而搏爭的勸奮的門士。

賢明的女性們，請為未來的久遠的前途，暫時放下世俗榮華的好夢，想一想。

錦繡春華

BLOSSOMING TIME



Black and White By Y. C. Chang　　迎春舞・張印泉攝

Fragrance By L. S. Wang　　芬芳撲鼻・王勞生攝

A Field in Spring By Y. C. Chang　　春郊樵歌・張印泉作





春花叢裏・伍自持攝 ←

Among the Flowers By T. C. W



縱多桃花也無言・張覽遠攝
Peach Grove By L. Y. Chang

擷其芳華・王勞生攝
Collecting for a Bouquet By L. S. Wang

笑靨迎春・振綱攝
← Smiling at Spring By Chun Kong

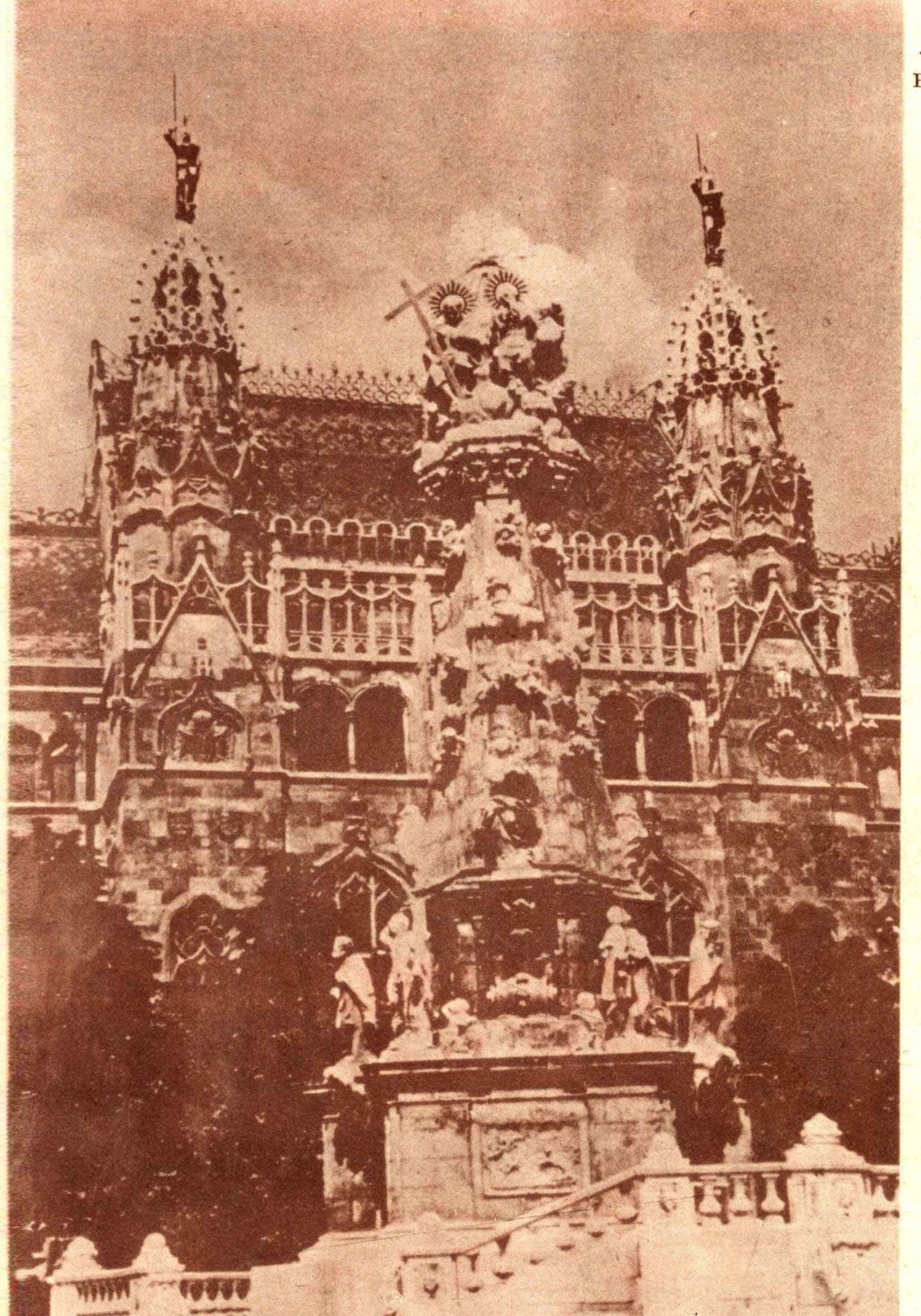
一片菜花香・何漢章攝
Vegetables By H. C. Ho

建築美

ARTISTIC BUILDINGS

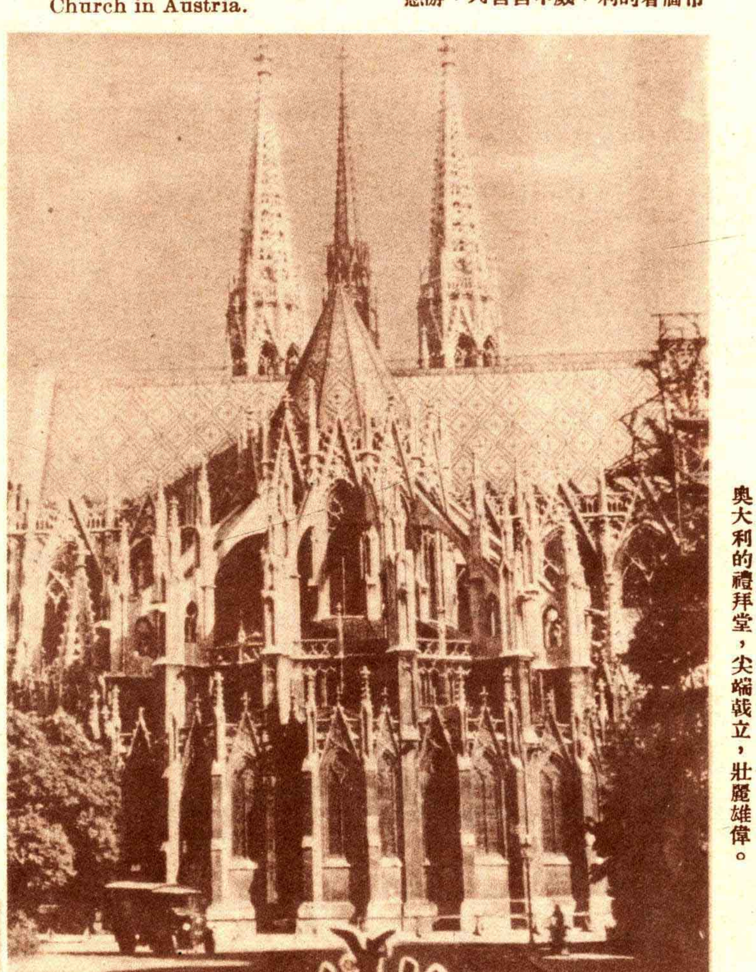
Photos by Mr. P. T. Chan, brought back from his trip to Europe.

歐游輯影・陳昺德攝



Royal church in Hungary.

匈牙利的皇族教堂，教堂外部，雕品無數，極精巧之能事。

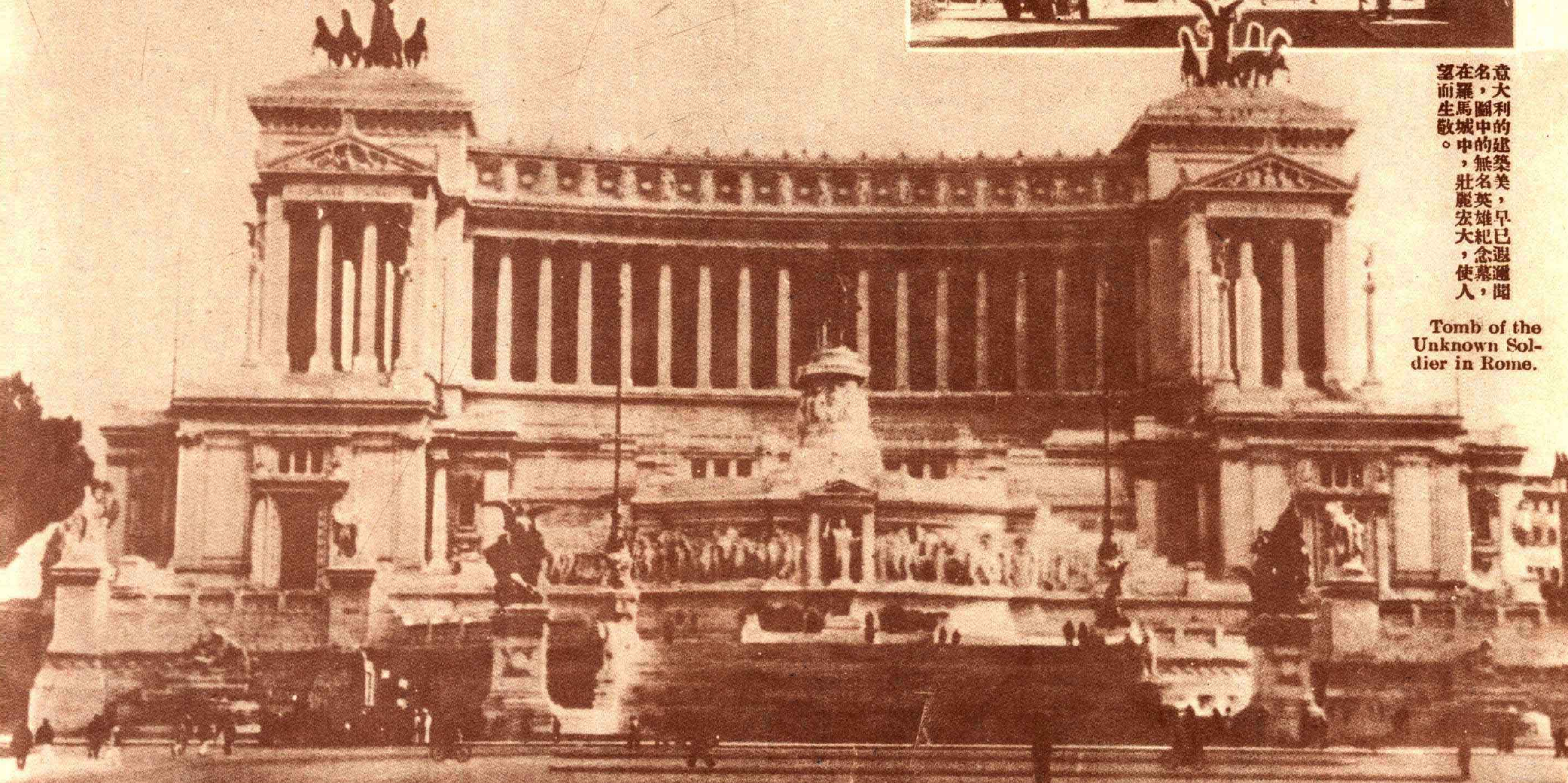


Ancient palace in Venice.

威尼市是一個充滿着詩趣的意大利城鎮，圖爲威尼市中的舊宮殿，宮前滿列茶座，專供游人休憩。

Church in Austria.

奧大利的禮拜堂，尖端戟立，壯麗雄偉。



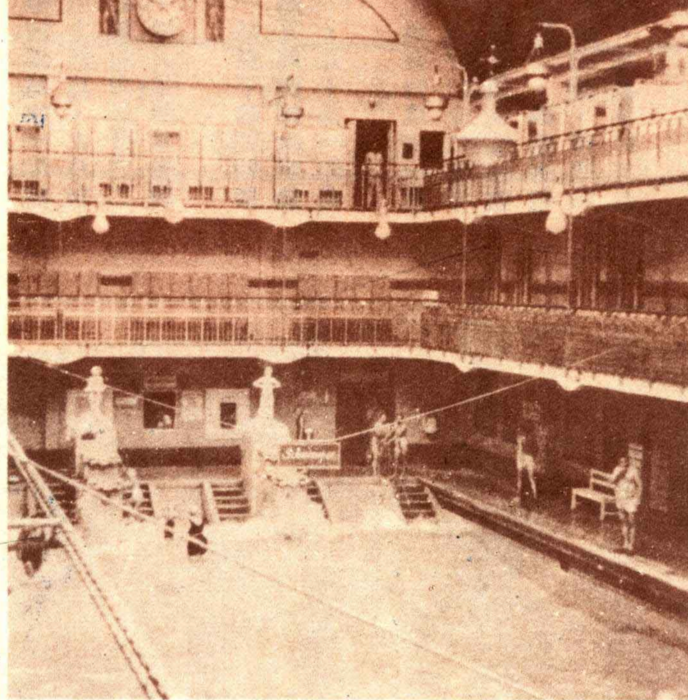
Tomb of the Unknown Soldier in Rome.

意大利的建築美，早已遐邇聞名，圖中的無名英雄紀念幕，在羅馬城中，壯麗宏大，使人望而生敬。

Modernistic gymnasium in Rome.

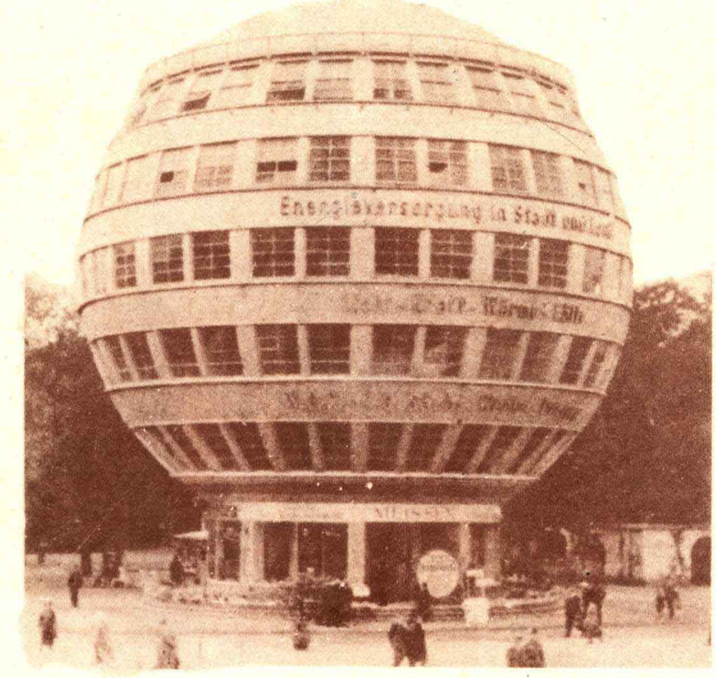
羅馬最新建築的健身房，全部用雲石砌成，式樣極富現代美。

Ancient palace of Hungary.



A swimming pool in Vienna.

維也納的一個游泳池，建築宏偉，爲世界最大的游泳池。



The new globe-like structure that houses a store in Germany.

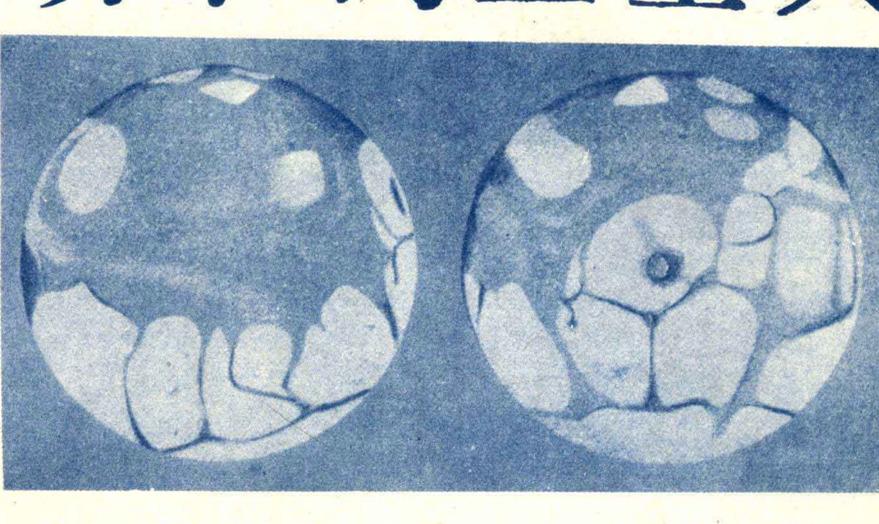
德國德勒斯登城中的新奇建築物，狀如球形，中爲商店，構思與建造之魄力，使人驚佩。



匈牙利的舊宮，全部由石砌成，古色古香，想見中世紀之遺風。

火星上的世界

家維


從望遠鏡中所見的火星，白色者爲冰雪，黑線則爲運河。

一九三九年的晚上，天空裏將多了一顆很明亮的星座在我們底眼前出現，那時再沒有奉上金和乳香的三博士，因爲不是耶穌降生故土爲世人贖罪，忙着的祇是天文台裏的學者而已，因爲我們地球的鄰舍——火星——將再和我們接近了。

那時要是在地球上乘一輛每小時飛行四百哩的飛機向着火星飛去，大約十年以後便可抵目的地了。

因爲火星繞太陽的軌道和地球繞太陽的軌道最近的距離是35000000哩，而最遠時也不過相距63000000哩罷。

馬戲場裏的勇士雙手高舉十餘人，使觀衆驚嘆他的力量，但如果你在火星上，你就可以不甚費力地把十餘人同樣高舉了。

在運動會裏能跳高六呎的人，如果在火星上便可達十五呎的高度，並且降落地時飄飄若仙地悠然落下，使你有夢想不到的興味。

火星直徑4100哩，算起來等於地球的一半體積旣比地球小，依牛頓氏萬有引力計算，火星對於物體的吸引力，僅爲地球地心吸引力五分之二。故在地球上五百磅重的物體，於火星的重量將變爲二百磅而已。

地球上自由落下物體，第一秒落下的距離爲十六呎，如在火星上落下的距離又將變爲六呎餘了，所以物體在那裏慢慢地降下，並不是一件奇異的事。

火星的斜道爲二十四度（比地球斜度多一度），那裏有連續二十四小時三十七分二十二秒半的一晝夜，六百八十六天的一週期，牠構成的物質和地球相同，同樣接受着太陽熱力，四週亦包圍着氧氣和水蒸氣，有四季天氣的變遷，環境和地球大致相仿，由這些推測起來，那裏也許有生物存在。

雖然火星與地球同樣的接受太陽熱力，可是他和太陽的距離較遠所接受太陽熱力僅爲地球百分之四十三，故火星的溫度比地球低很多。

火星沒有山脈，也沒有海洋，爲了沒有海洋風的調劑，故日間天氣溫度升至華氏表五六十度，晚上則降至零度以下，又火星周圍祇有十八哩高稀薄的空氣，一般科學家的想像，那裏縱使有適應此種環境的生物存在也不過是類似地球的魚類或齧齒類的海狸和鼠類存在罷，至於有人類存在否尙在懷疑中。

地球上人類的進化，始於冰河時代嚴寒天氣重大的刺激，人類不得不運用腦力以抵抗自然，故地球上人類的進化是氣候變化所促成的。

火星沒有山脈，不像地球以前有冰河時代，因環境不同，生物演進也和地球不同了。

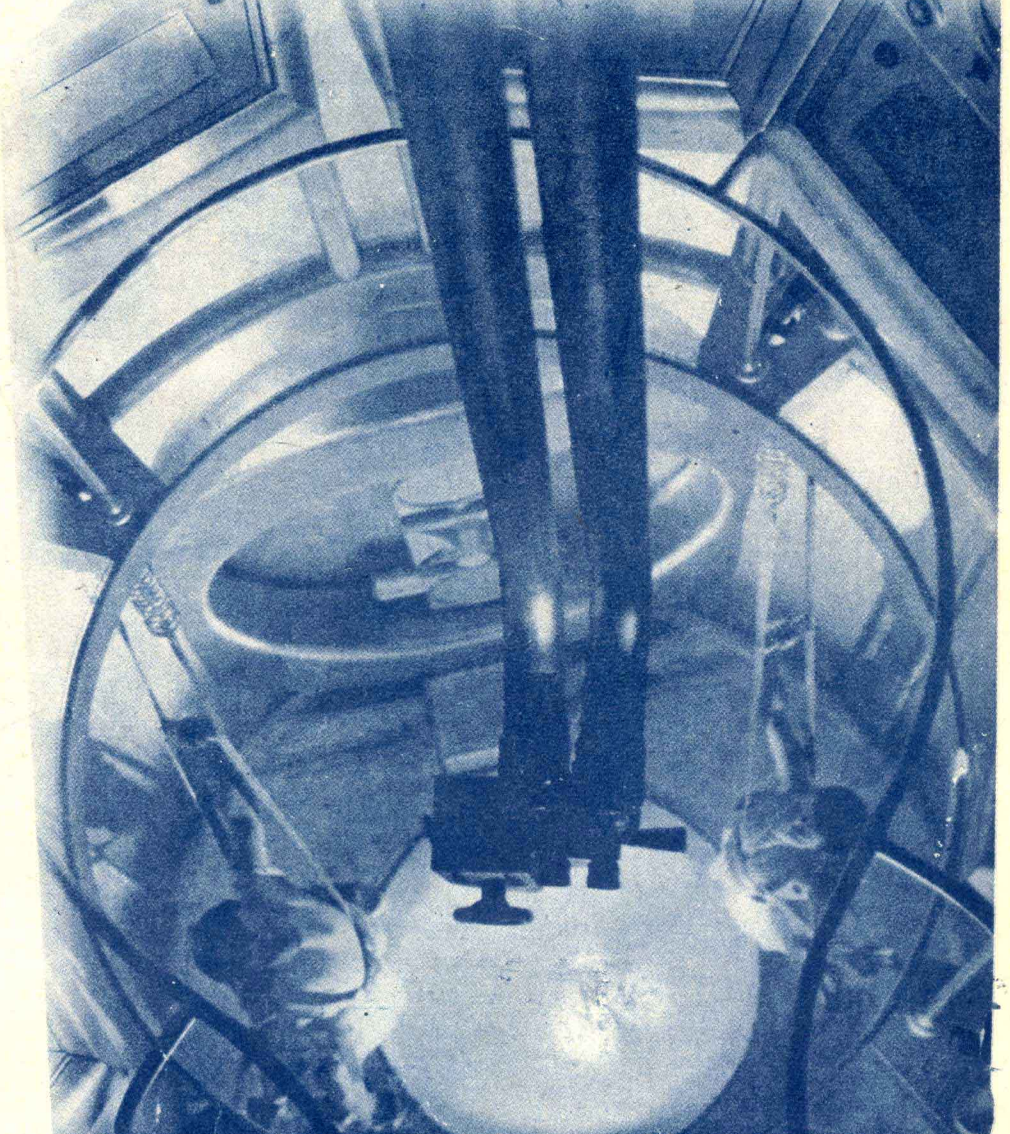
從望遠鏡向着火星望去，當値秋季時南北二極的斑白面積增大，春季以後便漸漸地縮小，繼着周圍顯露了暗綠色和暗黑色的東西，這綠黑色東西也隨着季節不同而起變化，春季時顏色變深區域展闊，秋季以後則變淡而區域也漸減少或至於完全不見，那些斑白色的東西，科學家已承認這就是和地球南北極一樣的，隨着氣候變化而增減的冰雪，至於暗綠和暗黑色的東西則大概是植物所形成。

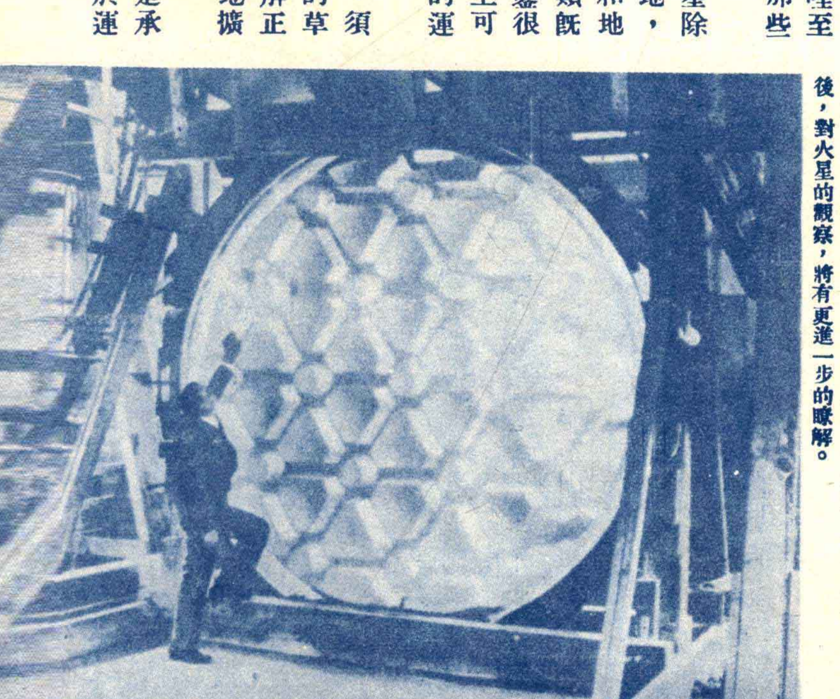
一八七七年米蘭 millan 發現火星表面有暗綠色的縱橫線條散佈着，線條的闊度自二十哩至二百餘哩，長度則自數百哩至數千哩，他名那些線條爲運河 Canali 。

羅威爾 prof. pecipal Lowell 理想：火星除了冰雪溶解凝聚成的沼澤外，其他完全是陸地，並不像地球表面有大部分的海洋，牠的陸地和地球的沙漠相若，是缺乏水的世界，那裏的人類旣感受沒有水的痛苦，便在火星表面的縱橫開鑿很多運河以灌溉沿岸兩旁的植物，所以在地球上可以觀測到那裏有縱橫二百餘哩寬，數千哩長的運河。

因爲火星缺乏水，以至運河亦時常乾涸，須待極地冰雪溶解後運河才有水流，這樣兩岸的草木始得繁茂，從地球觀察火星，兩極冰雪溶解正是植物繁茂之時，所以周圍暗綠色面積漸漸地擴張而顏色也隨着變成暗黑色了。

但現在一般學者對於火星上的運河，祇是承認地殼低陷原因，並非由人工開鑿而成，至於運


圖爲最近美國新製的直徑二百吋的天文台望遠鏡，在完成之後，對火星的觀察，將有更進一步的瞭解。



河的有無還未能作切實解釋。

運河的有否問題，既未能作切實解釋，所以人類存在與否亦不能作相當的證實。科學家理想火星的動物不像地球的聰明，那裏文明程度大約僅和地球太古時期相彷彿而已。

史萊辛格博士 Dr. Frank Schlesinger 的理論，說火星上很有生物存在可能，而那裏的高等生物像我們人一樣的却祇有萬分之一可能性罷，他想像地球上沒有一種動物和火星相似，因爲那裏動物是沒有脊椎的。

羅威爾教授推測，謂火星上有人工造成的運河，利用極地冰雪溶解以灌溉用地，他相信火星上人類的理智，遠勝於地球。

斐雪博士 Dr. Clycle Fisher 却以火星上人造光有無便可確定有人類存在與否。

當我們觀測火星，朦糊的夜市似乎隱約可見。但這些觀測未能給我們圓滿確實的答覆，因爲火星和地球接近時，我們只能看見接近太陽這一面，欲觀測火星上的夜市，須在沒有太陽照耀陰黑部分始得正確的解答，爲了這樣火星和地球的距離必需較遠，但弱小的人造光不能給我們正確的認識。

數年前當火星接近地球時，他的周圍突然發現了很多一團團的光塊，於是一般天文家對於火星上面的人類存在問題便議論紛紜的爭論着，神經過敏的人便以爲這就是火星的人類和我們通信的表示，其實那些一團團的光亮祇是火星上的山

圖爲美國新製二百吋直徑望遠鏡之模型。

和雲霧的太陽光返射而已，雖然現在科學發達，光學儀器有很大的進步，然而地球與火星的位置和軌道關係，對於觀測上還有絕大的困難，所以現在火星上有人類生存否，一般學者還懷疑着遲遲未敢確定。

其實照常理推測，則火星對於生物的生存並沒有妨礙，因爲生物能適應環境以形體不同而生存，北極動物身體上有緊密厚厚的軟毛以保體溫使身體溫度不致發散，熱帶動物無需保持體溫之必要，故無密密的軟毛，太陽光不到的深海裏，那些魚類有扁扁的身以抵抗海水壓力，同時有發光能力引誘其他魚類以果腹。

所以無論火星有無高等生物存在，總之在赤道或温帶區域必有生物生存的。

這便是我們現在一般天文學者對於火星的僅有的臆斷。牠上面是否有比我們更聰明的動物，抑或比我們的最下等動物也還不如，還待時間和實地觀察的答案。最近美國新製的直徑二百吋的天文台望遠鏡，倘若完成之後，也許對於火星的觀察，將有更進一步的瞭解罷。



火星對於生物的生存並無妨礙，圖示生物能適應環境，[illegible]

英雄樹

RED COTTON TREE

The flower Canton chose to symbolise the spirit of the city.

民國十七年，曾由鄧世增氏提議，以木棉爲廣州市花，後幾經會議，至廿一年劉紀文任內，方選定木棉，取其雄偉高昂，饒特異之趣，而殷紅不褪，尤足徵其堅忍卓絕之操業，再則木棉樹之特性，無論與任何樹木並植，木棉漸次生長，必高出其旁木，傲視同儕，故粵人多呼之爲英雄樹，以其卓犖不羣，常爲羣樹之冠，以之代表革命策源地之廣州，可謂恰當之極，時屆仲春，紅棉之蓓蕾已爭相怒放，本頁各圖，皆紅棉之嬌姿。（伍千里攝）



←紅棉產於粵省者最多，卓犖不羣，極具英雄本色，此爲粵秀山上之紅棉，下瞰廣州市花塔一帶之遠景。

Red cotton trees on the Yu Shiu Hill, with the "Flower Pagoda" in the background.

↓紅棉怒放春色平添。

Red cotton blossoms in bloom.

←鴉片之役，英艦抵廣州，舶於海珠旁，英兵不能登陸，乃利用圖中紅棉爲瞭望台，爲易於上落計，釘鐵條數十枚於樹身上，直達樹巔，作爲梯級，此百年老樹，現仍在新堤大馬路旁，釘鐵倘滿創樹幹，似告人以此悲痛之史實，歷歷如在眼前。左圖爲其特寫之影。

Spikes on a cotton tree in the city. History has it that during the Opium War, scouts of the Cantonese army used this tree as an observation "tower" to watch the movements of the British warships. Left, a close-up of the tree.



At the side of Dr. Sun's Memorial Monument.

中山紀念碑旁，棉花競相怒放。



The strong branches of a red cotton tree, seen to advantage.

紅棉枝幹，縱橫交錯，頗饒異趣。



Red cotton blossoms, as floral symbols of Canton, in front of the City Government.

廣州市政府前昂然矗立之廣州市花。



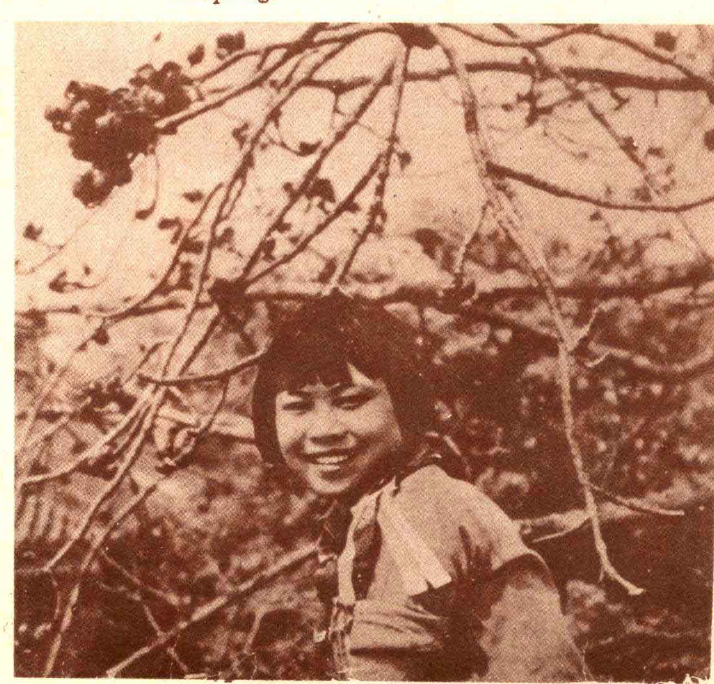
Red cotton trees on the Yu Shiu Hill with the five-storied City Museum on the background.

粵秀山上之紅棉。遠處爲廣州市博物院，亦即前之五層樓。



Above and below: Red cotton flowers blooming with the arrival of spring.

滿枝紅似霞。



紅蕋引笑開。

羣力・張安治作

Cooperative Strength A. C. Chang

現代畫藝

MODERN ART PAINTINGS

Bamboos W. S. Wu ←竹・吳蘊瑞作



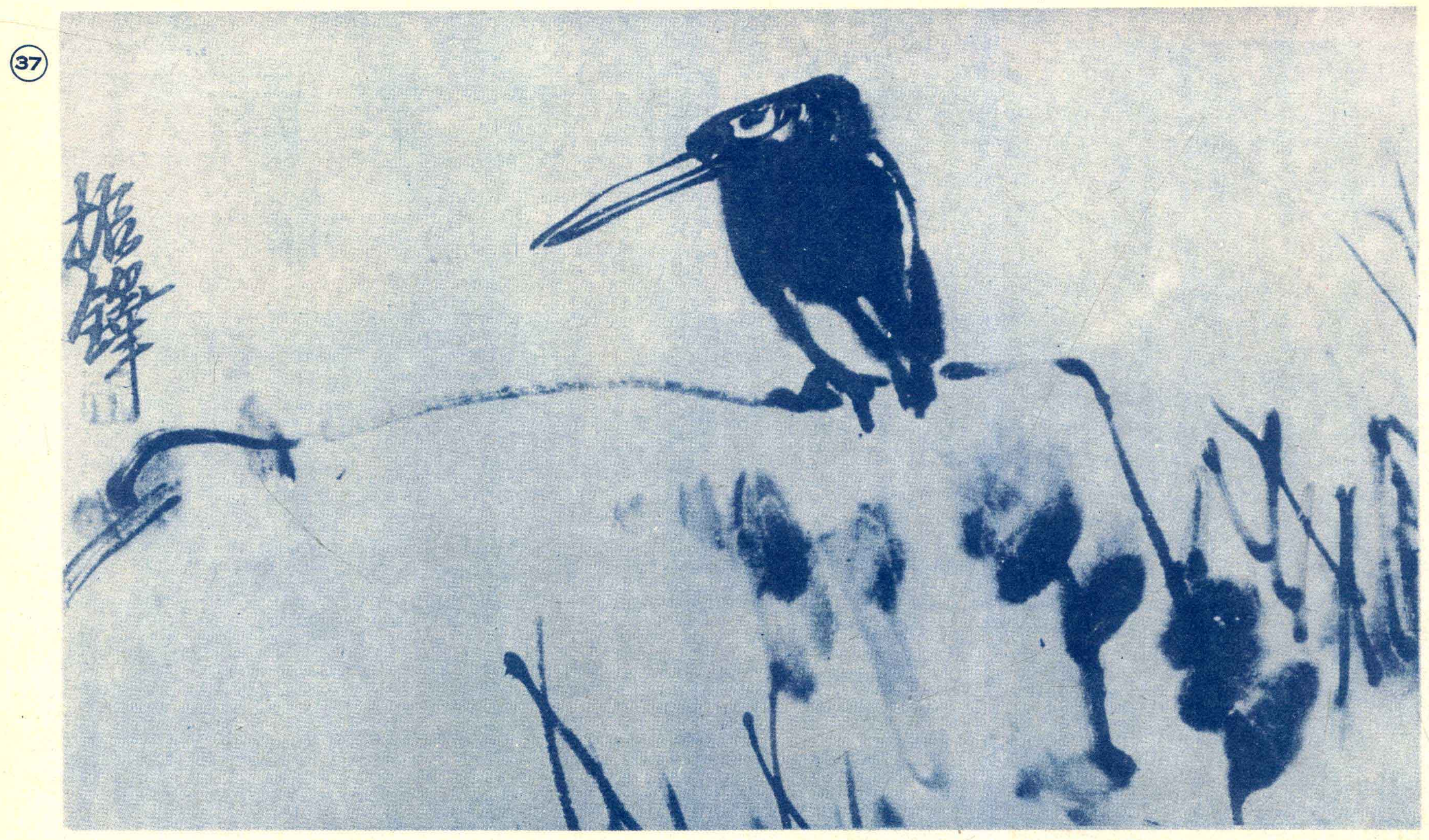
Cranes W. H. Chang 鶴羣・陳文希作





Tigers C. P. Hu 虎戲雙雛(全國美展出品)・胡藻斌作





Crow C. T. Chang 鴉・張振鐸作

On The Lookout P. H. Hsu 眺望(全國美展出品)・徐悲鴻作

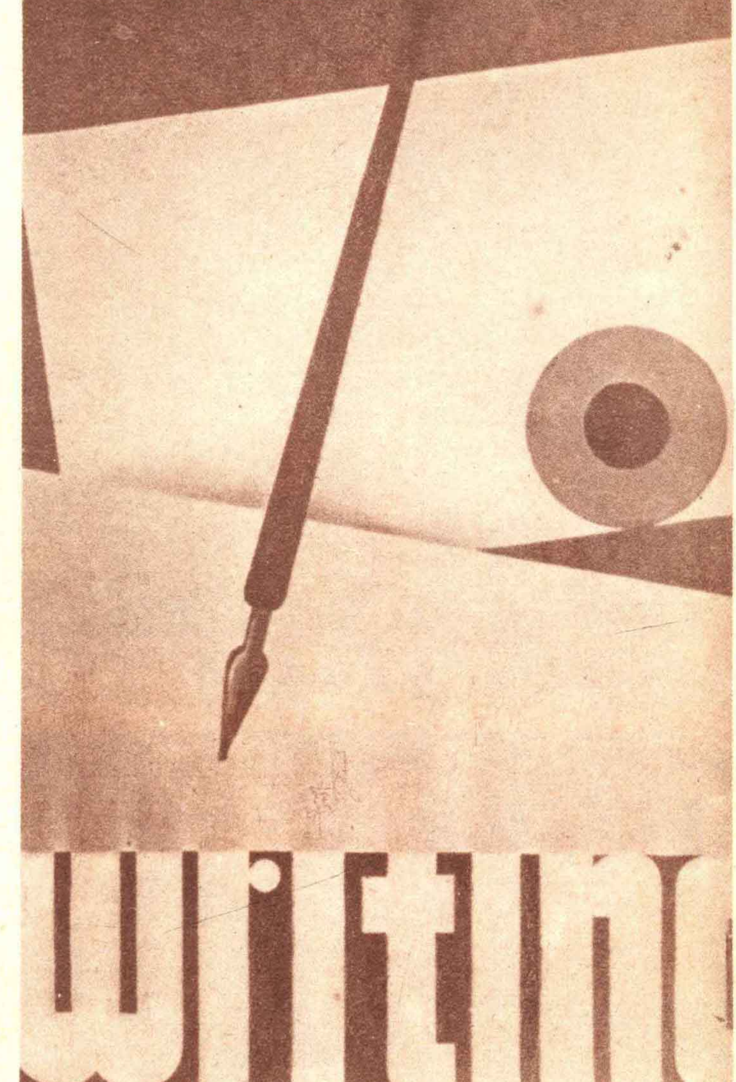
工商業實用美術

THE PRACTICAL USE OF ART PAINTING

中國工商業美術作家協會第二次選集陳容一斑



Porcelain lamp By Cheng Ko 陶瓷燈座設計・鄭可作

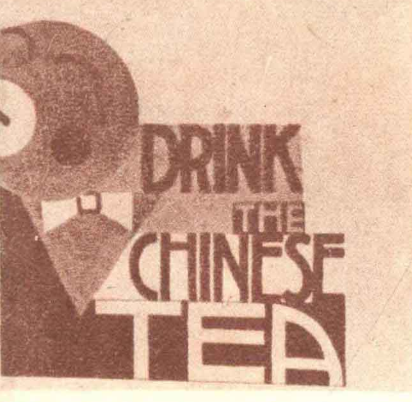


文具招貼設計・繆少賢作 Ad for stationeries By S. S. Miao

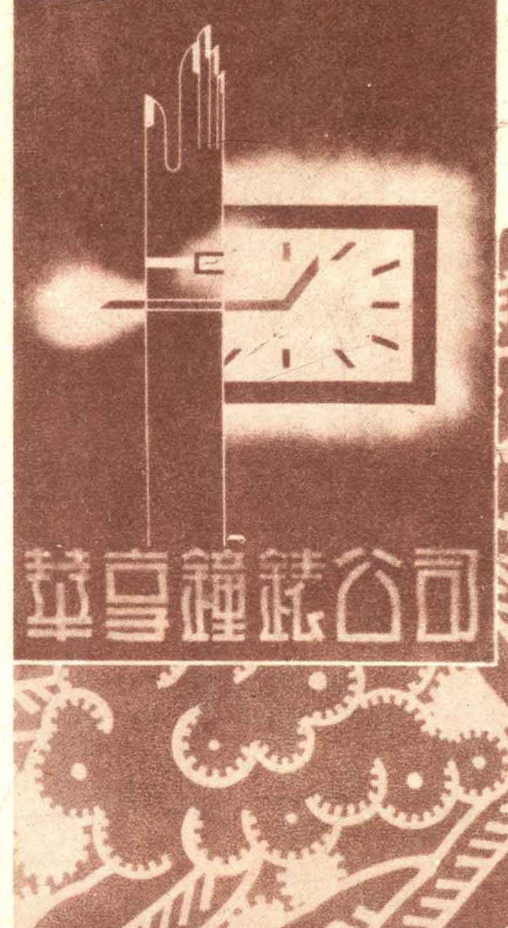
靠枕圖案設計・王扆昌作



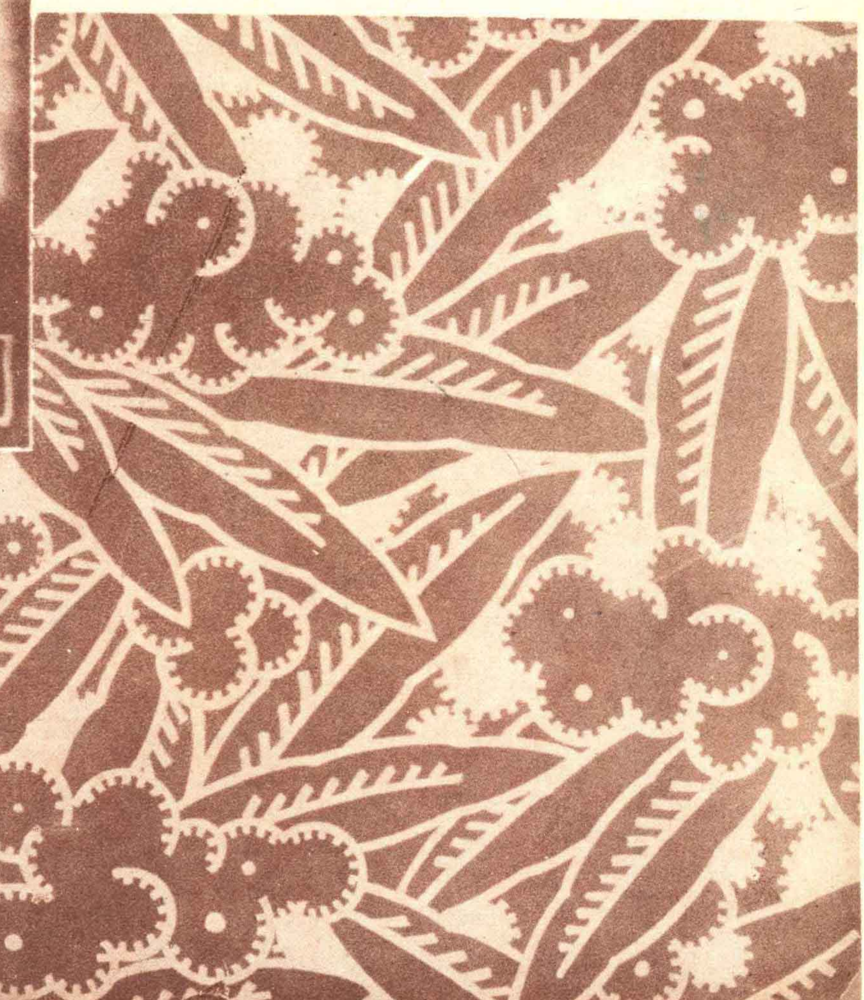
→仕女廣告畫・



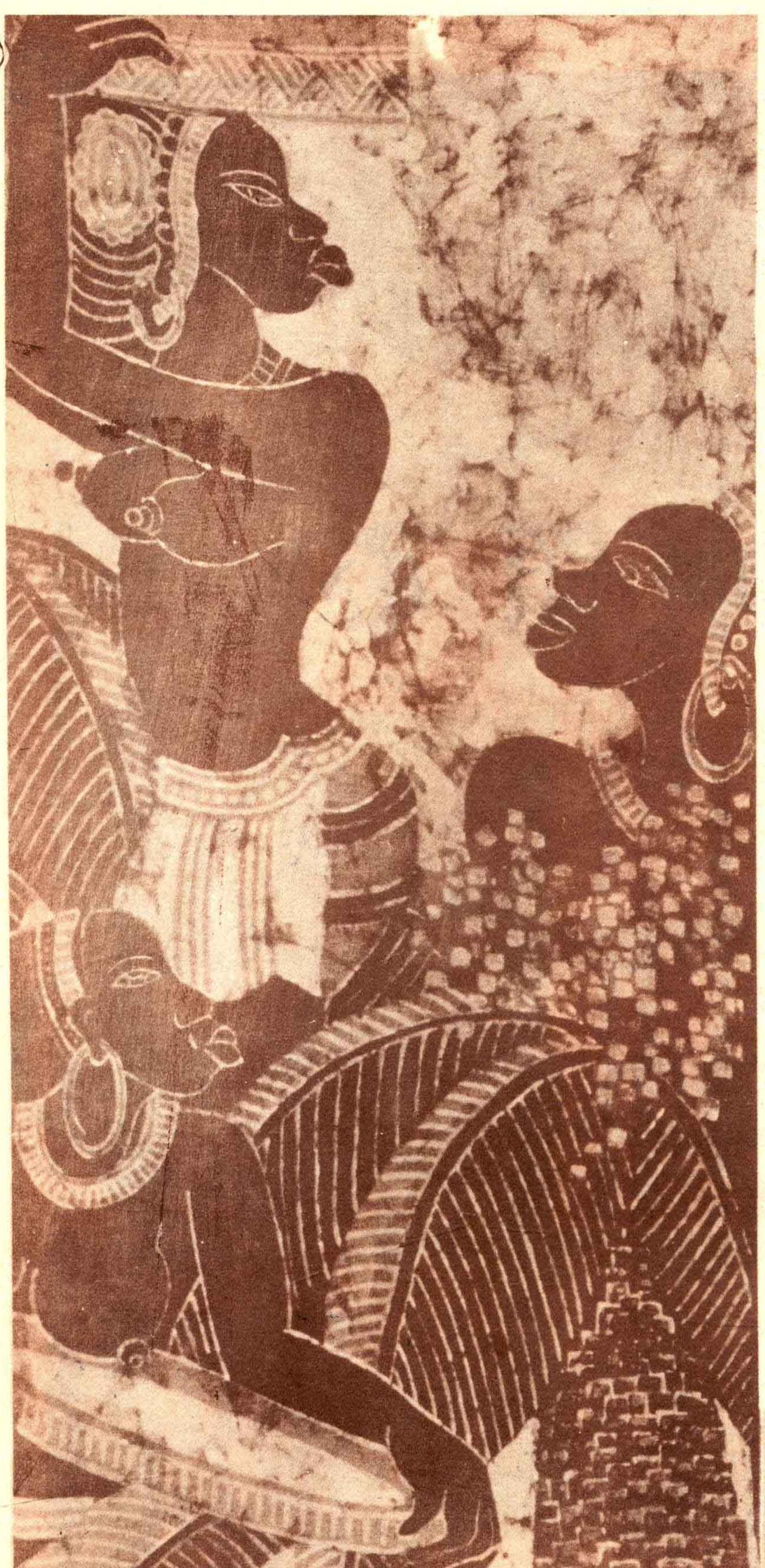
Upper corner: Poster By C. Y. Hang



鐘錶招貼設計・張慶鳴作 Ad for clocks By C. H. Chang



染織物圖案設計・陳尹生作 Design on dyed cloth By Y. S. Chen



蠟染・吳貽蓀作

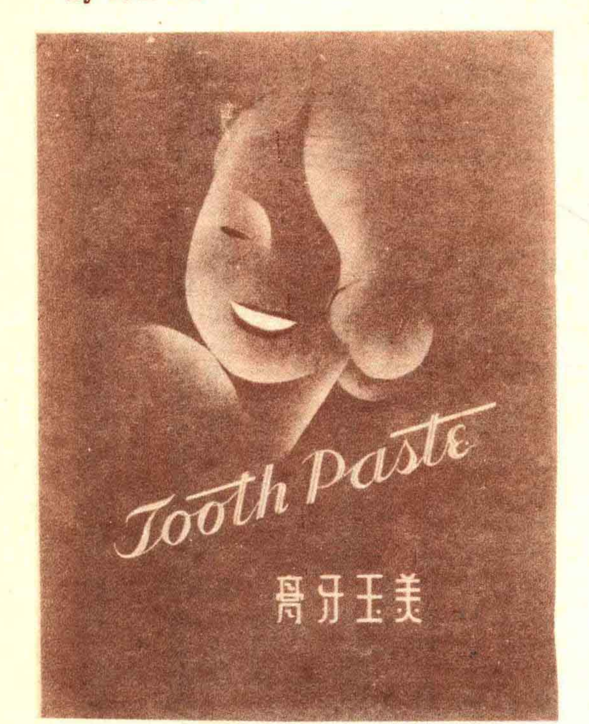
Wax dyeing
By Y. S. Wu



Design for cushion
By C. C. Wang

作者桄稗英

↓ 圖爲國茶招貼設計・作者楊士林

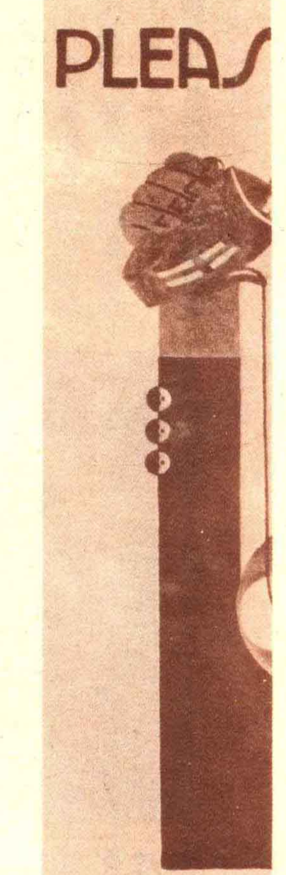


Ad for tooth paste
By Y. C. Chang

牙膏招貼設計・張益芹作



皂粉廣告招貼設計・鄧銳滄作



Ad for Chinese tea.
By S. L. Yang



心領神會

菲子

我的朋友從一個不甚舒暢的睡眠裏醒來時，正是早上四點鐘。他說夢見了他在大學裏念書的兒子因打足球折斷了踝骨，說過後就模糊地睡去。過了兩天，他突然的又想起了這個夢。這時候他接到了他兒子的信，說踝骨挫傷；可是跟着第二天又接到另一封信，說踝骨經照過愛克司光，原來已經折斷了！

又有一個在夏威夷森林裏的居民叫做拜安的，在某夜裏做了一個很奇怪的夢，在夢中他看見一個餓瘦了的衣服襤褸的兵士，流浪在那絕無人跡所至的火山口附近。當時森林中正有一大隊人在找尋一個失落了的隊員愛德華地爾，於是拜安在第二天就照着夢中所示，走到那火山旁去了，他果然用不着尋找就救了愛德華的性命。

你怎樣解釋這種事呢？牠是偶然的嗎？牠是世俗人的迷信嗎？抑或是一種尚未爲人類所發現的新學術呢？

人的感情或思想藉心與心的交流而互相密切地聯繫着，所謂傳心術，正熱烈地爲今日世界各處的科學家所研究。最近幾個月的結果，傳心術已有許多奇怪的發現了。

我們大概都有一種自已也不能解釋的奇怪的經驗吧，有時候我們會忽然的想起了一個闊別了幾年的朋友，然後過了幾天果真的碰見了他；呈請專利的發明品物往往同時巧遇着另一個同樣的登記。有一次一位老太太半夜醒來時，說她的一個遠處的親屬死了，人告訴她這只是一種幻想，因爲這位親屬從未生過病。但是第二天早晨消息傳來，果證實了老太太的話。這些奇事究是適逢其會的呢，抑或是根據於心理學的呢？

傳心術這個名詞，是半世紀前倫敦心理現象調查社社長米埃爾博士定的，此後心理學家就努力地去證實或否定這種事件。最初的試驗由一位英國牧師和他太太所做，跟着英國的物理學家落殊，美國的心理學家詹姆士都試驗過了，有人以爲這是電的作用。

鄧姆是英國的飛機設計專家，他幾年來睡覺時都放一本册子和一枝筆在枕下。早上剛醒來就馬上記錄起夜裏做的夢，後來他刊行一本書，對照起來，他的夢有六個是第二天在報上讀到的消息。例如他在夢中「目擊」巴黎郊外二百五十里大火，他「看見」瑪丁島火山大爆炸……怎樣解釋呢？唯一的理由是他和那寫這個消息的作者有心的交流。

應驗了的夢是誰都知道的，西班牙某婦人夢見她的獎劵一定中彩，後果應驗了時不是全城騷然嗎？但未應驗的夢或不應驗的夢却沒有人道及。在這樣情形下實驗室中，不應驗的夢尤其更不能忽視。

所以加里福尼士月福大學的哥佛博士就找尋一些相反的事件了。他挑選十個自以爲可以「感覺着」有人注視他的學生來做試驗，逐一的叫他們到試驗室裏來，自已則站在學生的背後，叫學生如果「感覺」到已有人在後面注視自已時就把時間紀錄下來，每人試一百次。這樣一千個紀錄中只有極少數是對的，

篤克大學萊因博士和他助手做的試驗，是最膾炙人口的。他用的是一副特別製造的紙牌，共試驗了十萬次，試驗的結果是驚人的。他們說每人都有這種傳心的本領，有些人的本領很大，這種本能似乎在家庭中間流通。他們又說憂愁和疲倦在傳心方面有很大的影響。

例如人飲過咖啡後，他的本領會增強，因而試驗做得對的佔很多，大概神經在試驗中是很有作用的吧！人與人相隔的距離在傳心方面倒沒有多大的影響，在一百咪和在幾尺距離裏所做的試驗是差不了多少的。

在萊因博士的試驗室裏，不久之前正在舉行一個驚人的試驗。在一間非常靜的房子裏，一個人坐在桌子前面，一隻手拿着一特別製造的時計，另一手在時計上畫一個空圈，然後在他面前預早放好的紙牌裏順手拿起一張，這一張牌上面有一粒星，六十秒鐘內他注視這張牌，於是才放下這牌拿起另一張，一直到全副牌都看過了。

三千哩外太平洋岸邊，另有一個人手裏拿着同樣的時計，另一手執着鉛筆，在同時間裏當那邊的人正在注視那張有星的牌時，這個人正剛剛把筆放在那星牌上面。他面前一共有五張牌其餘有一張是十字，一張是圓圈，一張是長方形，一張是幾條曲線。你相信嗎，這個試驗比兩人間只隔一幕的結果還好！

差不多所有的試驗都用二十五張一副的牌做的，其中每五張是星，三條曲線，圓圈，長方形和十字。這樣，在每次試驗時，對方在五樣牌上猜，他的機會是只有五分之一是對的，即如我注視星牌時，對方在五張牌只能點中一張，這就要看你的運數了。照這樣，那末在二十五張牌的注視中，你的答案最多只能在二十五分之五的機會中。但據多次的試驗，結果對的比例超過了二十五分之五，這樣就一定有一種神祕的東西存在着，這神祕的東西我們就叫做傳心術。現在看看萊因博士的結果吧。

第一個實行這試驗的是篤克大學心理學系學生李斯米亞，他做的六百次試驗中，對的答案共二百三十八次，係這比率兩倍。另有一位研究神學的學生叫倍克斯，他做了一萬一千二百五十次，其中二十五次就有九次是對的，而

一板相隔，二人共同做着紙牌的測驗。

且其中還有一次是連續着猜中三十五次。統計萊因博士總數一萬次試驗中，（不只用這副牌的圖案），每二十五次中七次。

萊因博士爲了從多方面的考察，又用這副牌作其他的試驗。在試驗時，試驗者寫下所指定的牌，或者放自已的手指在這張牌上，或者把牌選定了又用節度計作擊，看對方有沒有受影響。在美國，至少有十二間大學和萊因博士合作。由這些試驗，他們更深入於心理學的神祕境域裏了。

可是還有好些要做的事哩，例如情感在傳心術的作用問題就很值得研究。哈佛大學的紀錄册上有許多這樣的故事，證明情感有非常的作用。

哈佛大學的亞斯特卜博士也曾做過這紙牌的試驗，當他選好一張牌時，他一枝漏墨水的筆剛好把墨水洒在這張牌上，這科學家大大地發怒了。後來當他查對方的答案時，發現答案不但是對，而且還註明：「在猜這張牌時，靈感來得很快，大概有些什麼事發生吧」這些字。你看就是這末神祕的！

日常生活上，情感往往可以解說在道理上不能解釋的事。萊因博士說他開始研究傳心術，是聽了這末一個故事！

在一個狂風之夜，一個女人做了一個夢，看見她的弟弟坐了車，駛去離他家九哩外的穀倉去，他爬上草閣，從袋裏拿出一枝手槍，向自已腦袋放。這女人夢境非常迫眞，她醒時是大叫着的。而且她當時一定要他丈夫和她一道駛車到那穀倉去，看究竟是什麼一回事。在那草閣上，他們果然找着了一個屍首，而且一切都如在夢裏所見到的一樣！

傳心術測驗的五隻紙牌。下爲注視時用手按注視之電鈕，使其注意之次數可自動記錄。

這個故事是萊因博士做學生時他的植物學教授告訴他的。這位教授當時和這女人住得很近，所以是第一個去對照這件事的，雖然這女人一向都在擔心她弟弟的神經病，可是爲什麼竟能在夢裏見到事實的經過一毫也沒錯呢？

萊因博士六年來都在試驗，而且現在還繼續着，我們希望不久就有一種新學術發明以解釋這些奇奇怪怪的事件呢！

讀者要不要也來玩玩這種傳心術呢？這兒我來告訴你怎樣做吧：

一、用厚紙板砌成二十五張同樣大小的紙牌，闊二英吋半長三英吋半。其中五張上面畫一個大的十字，五張圓圈，五張長方形，五張星，五張是三條波線，然後洗牌。

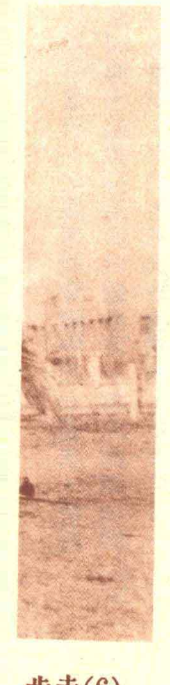
二、叫一個朋友坐在你看不見他的地方，輪着每一分鐘看這五張不同樣的牌中一張，在注視紙牌時，他要十分專心。

三、他每次轉注視另一張牌時他要把鉛筆大力打一打桌子，這時候你就把自已所想以爲他所注視的那張牌的圖寫下。你的心要空虛，不能有雜念，而且試把第一個靈感捉住。

四、現在你可以比較了，如果你的答案在二十五分之五以上，那末，你就有這種本領。本領的大小自然是按你的數目而定。

好喇，這樣做就成了，你可能心領神會麼？





(6)走步
Walking.

(1)上馬第一步
The first step in mounting.

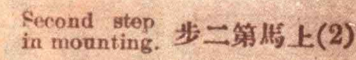


RIDING INSTRUCTIONS

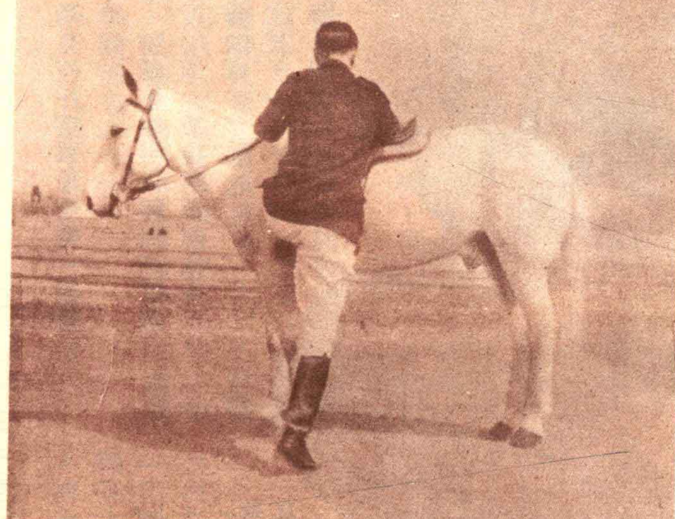
Demonstrated by C. Y. Lin
Photos by Szeto Kwang.

騎術指南

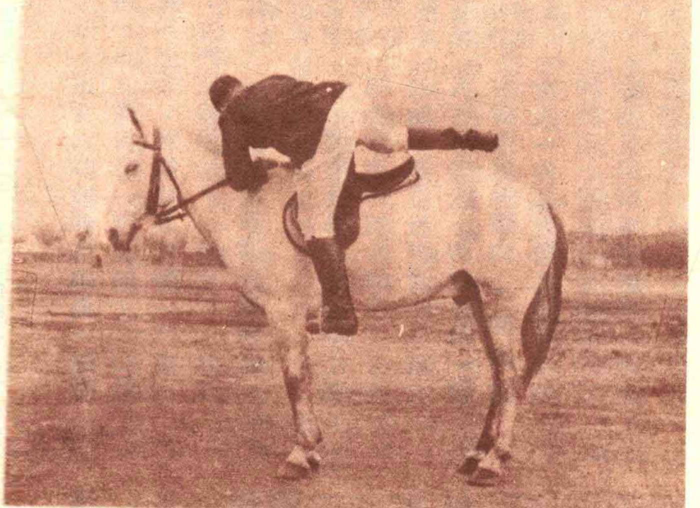
攝誌者：司徒光
表演者：劉家瑪







(2)上馬第二步 Second step in mounting.



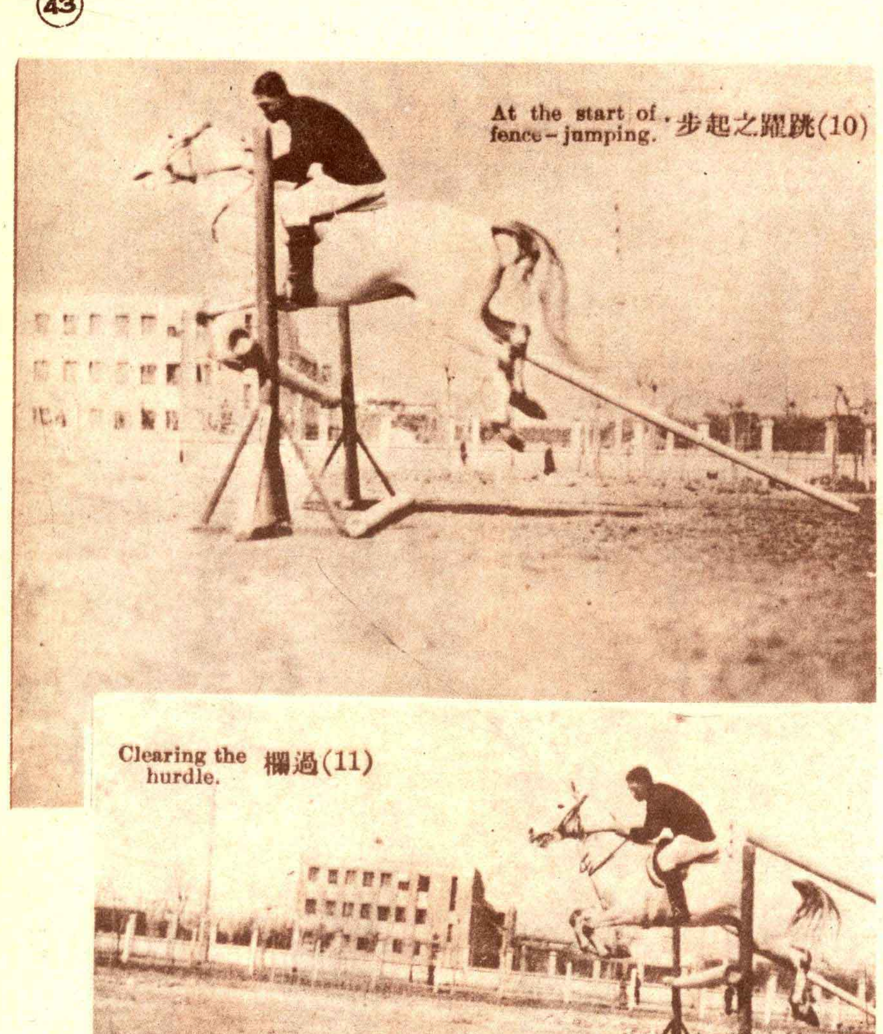
(3)上馬第三步 Third step in mounting.

春夏之交，正是郊外運動最適宜的季節，倘若學會了騎術，騎上駿馬到郊外的坦道上馳騁，是挺有益於身心的一種運動，但學習騎術，首先要了解馬的性情。馬的性情有剛柔急綏，力氣長短，和胆量的大小的分別。胆小的馬對外界忽來之物會引起駭跳狂奔的。所以非先了解馬的性情，無論如何是不能使馬絕對服從和了解你的命令的。本頁各圖，所示是從上馬的姿勢，執韁的方法一直到下馬的姿勢，茲將學習騎術應注意諸點，略述如下：上馬前應檢驗用具，如鞍的位置，肚帶緊度，韁繩穩固否都得注意。並永遠記着常對着馬頭走到馬的左邊上馬，因馬後蹄是危險的。上馬之初，左手執韁，右手把鐙，讓左脚先踏鐙，右脚與馬前脚平行。（見圖一二），身體離地前傾，右脚跨馬背（見圖三）。騎座（見圖四）。爲技術上之基本。目光應平望前方腰伸直免生硬，雙臂貼身下垂，手執韁應低。（見圖五），臀部平貼鞍面，大腿與小腿成百二十度，小腿與身體成直線，膝部緊貼，位置永不移動，乃可支持全身平衡。脚入鐙占脚三分之一，脚尖向上內朝，手指緊執韁與馬口聯絡不鬆不緊。至是可以動作，動作的最初，韁繩稍鬆，身向前傾，左右小腿稍前後壓迫馬胸，馬卽開始步行。小腿再加壓迫—走步。（見圖六）。每第二步身體隨波上升以免震蕩之苦。小跑（見圖七），速度加快而波浪減少，臀部貼鞍坐牢。大跑（見圖八），一種是保持腰直姿勢，軍隊用之爲多，一種（見圖九）是比賽用，身體稍向前傾減少用力，重量由膝支持，鐙較短。要馬慢的時候，雙手慢慢緊拉韁。身體重量向後，但向後拉動作切勿忽然用力。轉方向時，比如轉左，拉左韁，右韁同時向左壓迫，左小腿壓馬胸部，右腿放鬆，身體重心自然向左側重。跳躍技術比普通技術進步，分三個步驟：第一爲起步（見圖十），步子跑對到欄前跳起，離地一刹那，韁繩稍拉緊，使馬首上仰，騎者身體前傾，膝部緊貼馬身；第二步爲過欄。跳躍中途，身體角度和韁繩無大變動，隨着準備第三步着地動作（見圖十二），爲着馬前傾向下力量極大，騎者要減輕馬的担負，身體稍後仰，手伸成直角，跳躍着地後漸將速度減慢以資休息。最後一步爲下馬，先把右脚離鐙，重量全移左鐙，右脚跨馬背（見圖三），右手得按鞍之右沿，與上馬時同樣姿勢，全身力量支持在左腿上（見圖十三），後卽着地（見圖二圖一），下馬卽上馬姿勢之相反。



(4)騎座
Horseback stance.

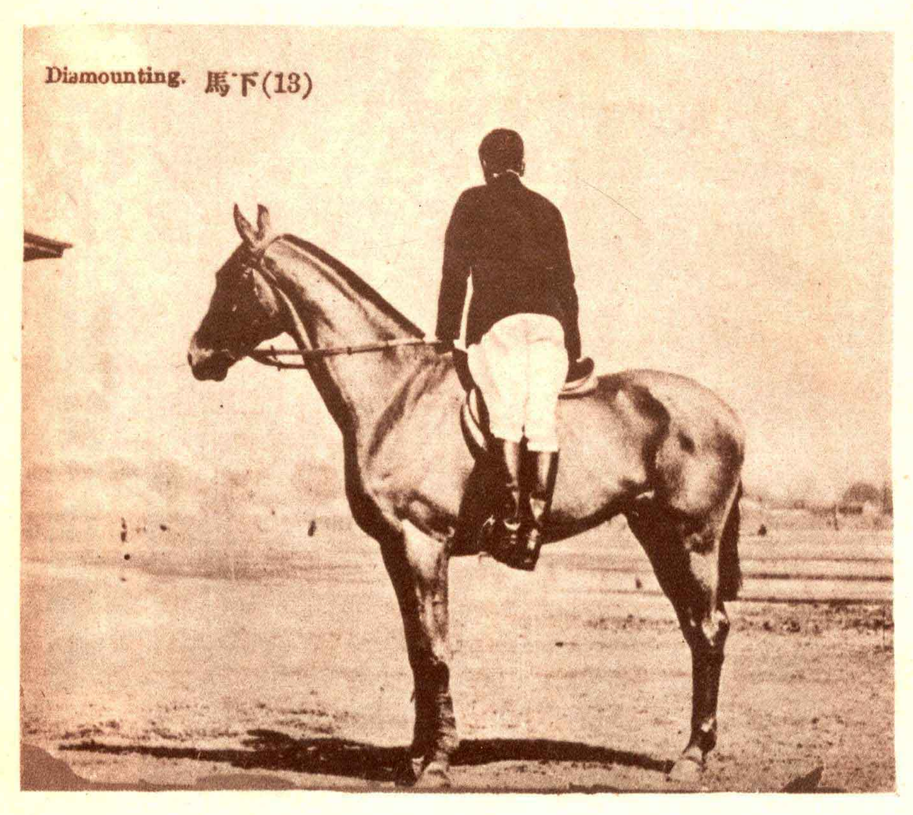
(5)執韁法
How to hold the reins.



At the start of fence-jumping. 步起之躍跳(10)

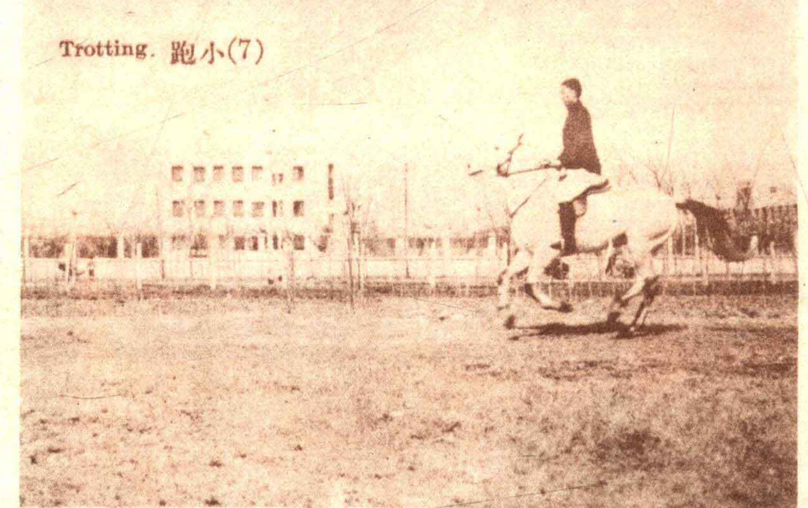


Clearing the hurdle. 欄過(11)



Diamounting. 馬下(13)





Trotting. 跑小(7)



Military gallop. 跑大式軍(8)



Racing gallop. 跑大式賽比(9)

Coming down. 地着(12)

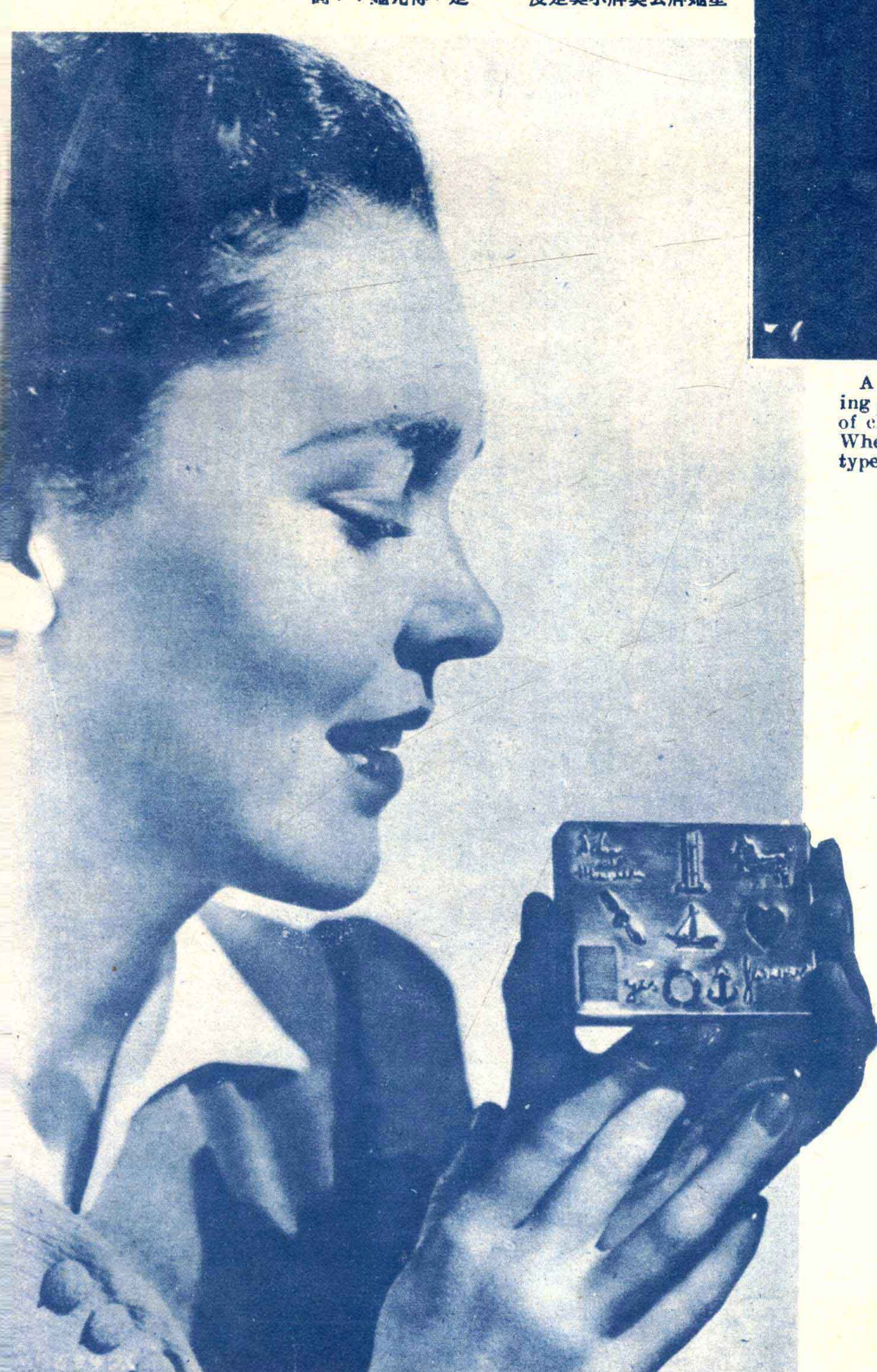


While acting in "The Vagabond Kind," opera star Lawrence Tibbett accidentally wounded Stephens, another player. Stephens died of the wound. Tibbett is seen here being questioned in court.

曾爲「流氓皇帝」一片的主角聲樂家鐵別氏，近在紐約大戲院演劇時，以短劍誤傷了對手史蒂尼氏，史氏旋死亡於病院中，圖爲法官傳訊鐵別氏之情形。

Maureen O'Sullavan displaying the gift from her husband John Farrow, commemorating the story of their romance, from the time they first met till they were married.

美高梅彩片公司的女星瑪蓮奧莎利文，新近她的丈夫送給她一方銀牌，上面浮雕着她倆過去的羅曼史，圖即瑪蓮奧莎利文及其銀牌。銀牌上的浮雕，由左至右示：一，約輸送給瑪蓮奧莎利文；二，寒暑表是表示約輸在初戀時熱度昇高；三，然後她倆一道騎馬出遊；四，又一道乘駕飛機；五，又一道乘坐帆船；六，於是約輸將愛給了她；七，約輸念祈禱文，希望得到她的愛；八，她答允了約輸；九，約輸贈她約指，十，到這時候，她倆的婚事已決定了，如船下了錨一樣的穩固；十一，「永遠和愛」，這是約輸的希望。



A member of the M-G-M casting office measuring the figures of chorines for the studio files. When chorus girls of a certain type are needed, they just look for them in the files.

好萊塢各影片公司，最近以分類方法將該地應徵作演員之美女之腿部一一拍照分類存好，遇攝歌舞片時，按圖索驥。頃刻之間，即可集美腿歌舞女百數十人，法至善也。本圖即示米高梅公司量度應徵美女之大腿情形。



The three young authors of "Around the World in 11 Days" paid a visit to Robert Taylor when they were in Hollywood.

以「環遊世界」一書而馳名之三兒童作家：李却，琵邏絲，約翰三人，從阿柏跑到好萊塢來，拜訪美高梅男星羅勃泰來。圖即羅勃泰來與三位年少創作家的合影。





本品係用牛血內之養化紅色素製成乃血液之第一原質效力充實為各國醫師所信仰遇有貧血虧弱病後失調萎黃無力營養不足以及婦女妊娠期內均宜服用滋味美好不論胃弱小兒均易服用

法國皮拉製藥廠出品

中國總經理
上海法商百部洋行



皮拉
血色素糖漿

↑美高梅影片公司女星梅殊伊文絲新裝之影。

Madge Evans, M-G-M Star in her new dress.

桃樂絲第里奧最新的作品，是哥倫比亞公司的「水性楊花」，與李察狄士等合演。圖為桃樂絲第里奧與其愛犬合影。

Dolores Del Rio, recently seen in Shanghai in her new picture "Devil's Playground" with Richard Dix and Chester Morris, poses with her pet dog.

不能上演的戲

內政部以「賽金花」一劇，有損民族光榮，通令各地禁演。當時在冀北作民衆戲劇運動多年之熊佛西氏，因未奉到官廳正式命令，且以劇本非賽金花整個歷史，係取事實之片斷，爲針貶社會，喚醒民衆，故仍將其所著「賽金花」一劇，加緊排練，後復自動更名「落花夢」，本定三月廿五日在北平公演，但終亦爲當局所制止，熊氏且因此抱病。本頁刊登者，即該劇之照。該劇由熊氏親任導演，演員多爲聞名仕媛。茲將其劇情節錄於下：金花，天生麗質，儀態尚方。十四歲時嫁白狀元，隨白出使歐洲，顯赫一時、時以「狀元夫人」稱之。白任滿歸國，旋卽病歿，金花亦因某種關係，被白家驅逐，彼時無以爲生，乃與孫三在滬設書寓，白氏戚族，又以有礙家聲，出而干涉，金花遂北來津門，設「金花班」，金花之名由此而起。庚子拳匪作亂，金花與孫三逃亡京師，重整舊業，時一般名流顯貴，慕「狀元夫人」名，交相結識，名士周玉爺更強與金花訂金蘭交，於是金乃易笄而弁，稱金花二爺矣。幕開時，周等正在金花寓宴客，觥籌交錯，逸興遄飛。八國聯軍陷京畿，街市紛亂異常，有洋兵來叩金花之門，周等惶恐萬狀，紛避匿，金花從容出，操西語應之，詢知聯軍統帥爲克禮米將軍，乃曰：「將軍我故人也」。洋兵度伊非常人，不相擾，逕去，彼時周等倘觳觫不已，形狀頗爲狼狽，金花一一慰勉。金花旋因結識克禮米將軍，更名重一時，名流顯貴，朝夕趨候，藉資攀緣，彼時巴斯逵公使被戕事，金花從中斡旋，尤爲得力。聯軍方面，因採辦軍糧困難，後以斯事囑金花代爲辦理，金花襄贊各事，每多中肯，尤其於中國人民有益之事，金花更暗中贊助。斯時金花公私繁忙，雖於左右逢源，某顯貴遂以微末細節不滿於金花，只以



Miss Yu Shan as Shai Ching Hua, the famous beauty who played an important part in China's diplomacy in the last part of the Ching Dynasty, in her court dress.

劇作者熊佛西氏之影

The playwright, Mr. Shung Fu-shi.

劇中兩主角：兪珊女士飾金花（左）周綺子女士飾顧媽（右）

Miss Yu Shan (left) as Shai Ching Hua and Miss Chow Yung-chi as her maid, Koo Ma.

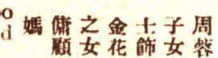
Shai Ching Hua, as she made-up as a man.

（右圖）爲金花之宮裝劇照，上圖爲金花之男裝劇照，飾者兪珊女士，爲前南國劇社之台柱。



朱振林君飾孫三

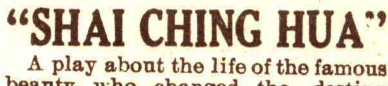
Chu Chin-lin as Sun Shan.



Miss Chow Yung-chi as Koo Ma, Shai Ching Hua's maid and life-long friend.

周容子女士飾金花之女傭顧媽

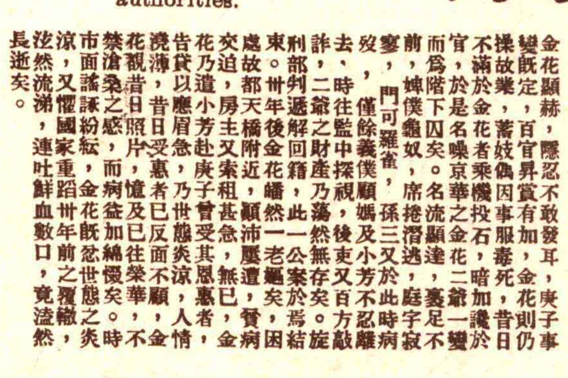




劇

"SHAI CHING HUA"

A play about the life of the famous beauty who changed the destiny of a nation, now banned by the authorities.



金花顯赫，隱忍不敢發耳，庚子事變既定，百官昇賞有加，金花則仍操故業，蓄妓僞因事服毒死，昔日不滿於金花者乘機投石，暗加讖於官，於是名噪京華之金花二爺一變而爲階下囚矣。名流顯達，裹足不前，婢僕龜奴，席捲滑逃，庭字寂寞，門可羅雀，孫三又於此時病歿，僅餘義僕顧媽及小芳不忍離去、時往監中探視，後吏又百方敲詐，二爺之財產乃蕩然無存矣。旋刑部判遞解回籍，此一公案於焉結束。卅年後金花蟠然一老嫗矣，困處故都天橋附近，顛沛屢遭，貧病交迫，房主又索租甚急，無巳，金花乃遣小芳赴庚子曾受其恩惠者，告貸以應眉急，乃世態炎涼，人情澆薄，昔日受惠者巳反面不顧，金花覩昔日照片，憶及巳往榮華，不禁滄桑之感，而病益加綿懷矣。時市面謠詠紛紜，金花既忿世態之炎涼，又懼國家重蹈卅年前之覆轍，泫然流涕，連吐鮮血數口，竟溘然長逝矣。



In the boudoir of Shai Ching Hui—a scene in the play.

賽金花閨閣中熱鬧場面之一幕



圖爲劇中之四位王爺合影，前排自右至左，曹七爺（趙狂雲君飾）楊大爺（房品章君飾），後排周玉爺（楊村彬飾）錢五爺（郭遜飾）

Four of the men, all lords, who played important parts in the famous beauty's life.



Another scene in the play.

小攜虎（王文琪飾）怒打女看守（郭啓孀飾）之照

見見聞聞

百芝

●美國惠康遜大學校刊的統計，每一女學生每年所用之唇膏，足敷油塗於一相當大小的穀倉四壁之用。

●據說母牛在聽音樂時，可多產十分一的牛奶。

●日本歌舞伎座的節目單上，印有各歌女的地址和電話號碼。

●一九三六年六月廿七日，麥西哥城一釀造廠工人名柯美士者，在一啤酒桶內溺斃。

●據最近中國名人年鑑的統計，中國名人的平均年齡爲四十六歲；軍事領袖的平均年齡爲四十九·五歲；工商界爲四八·五歲；政界爲四七·七歲；外交界爲四六·六歲；醫生爲四五·五歲；新聞界名人的年齡則較輕，平均爲四三·五歲。

●去年六月著作家兼教育家司各脫博士發表，謂少年時代之人類，爲一切動物中之最懶惰者。

●去年六月，美國麻省一速記員偶於紙簏中檢出一郵票，此郵票因印刷時錯印一字母而被廢棄者，此速記員檢出後即售與蒐集郵票者，得價六十金元。

●據美國衞生研究院根據四百頭蒼蠅之研究結果，發現每蒼蠅之身上，藏有一百萬以上之黴菌。

●海洋最深之處，爲太平洋菲律賓之孟打奴島外，計深三萬五千四百尺。

●月球之面積爲一四，六五七，〇〇〇方哩，即四倍於歐洲之面積。

●月球之直徑爲二一六〇英里。

●太陽光射至地球之行程，需時四百九十八·七秒，合八又三份一分鐘。

●十四·一立方吋之金塊，其重量已達一噸。

●太陽之直徑大於地球一〇九·一倍。

●紐約每日行駛之火車計有一千五百四十二輛，每日乘客有三十萬人。

●紐約之百老匯路，爲全世界最長之街道，計長一百五十英里。

●人從飛機下墜，最快不能超過每小時一百十八英里之速度。

●普通海浪，最高捲至六十呎；暴風時之海浪則爲八十至九十呎。世界奔騰最遠之海浪紀錄爲二千七百呎。

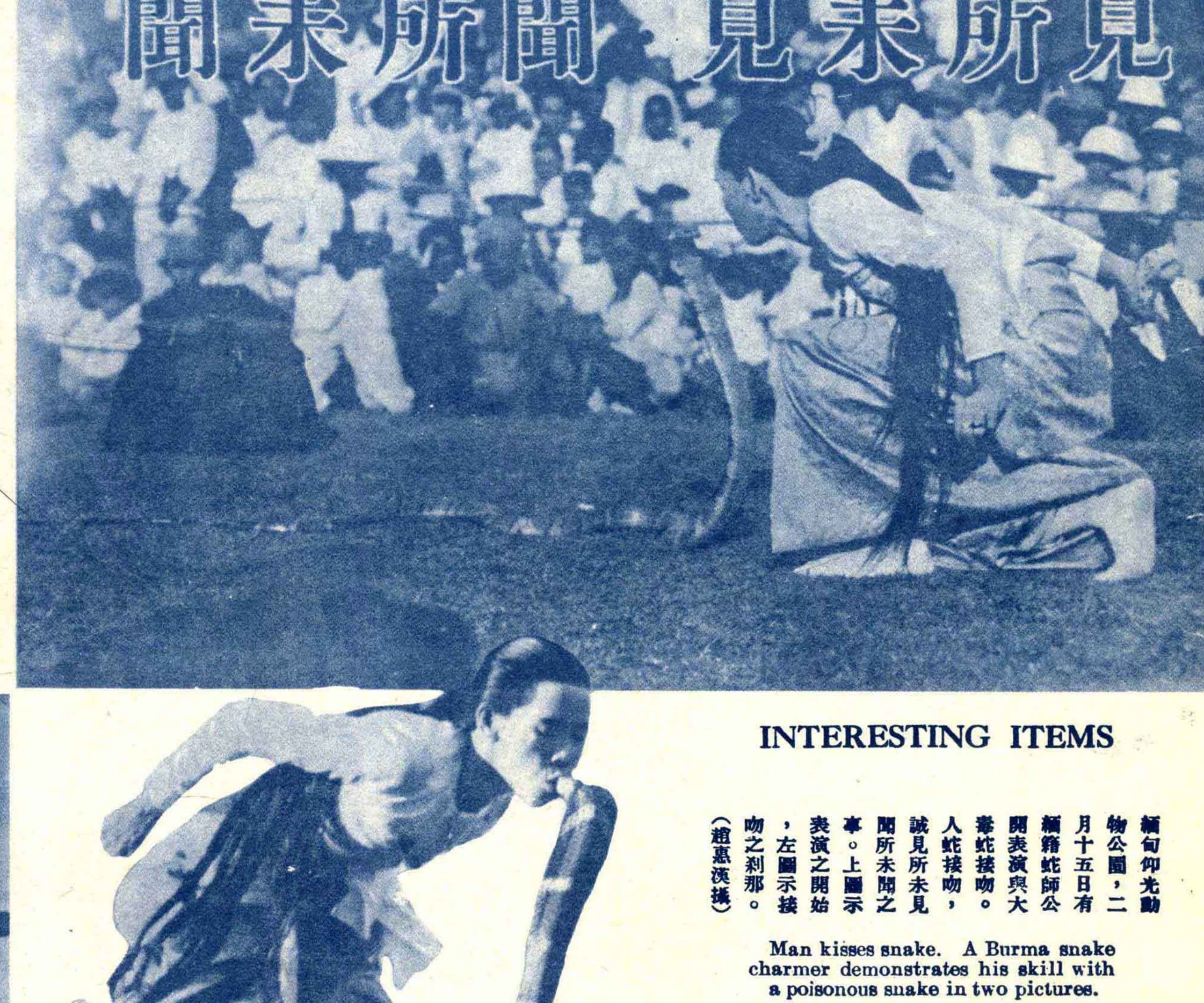
●印第安人呼紐約爲「蠻那哈太」，意即「醜鬼之地」。

●閃電發生之二十哩以外，其雷聲亦不能聽到。

●炮聲可聲聞百哩以外。

●世界最大之發聲，爲一八八三年克拉加圖島火山爆發時之巨響，其聲音雖遠至一千四百哩外，還羅首都之人士，亦可聽到。

●海洋水下之深度，平均爲一萬二千四百五十呎。



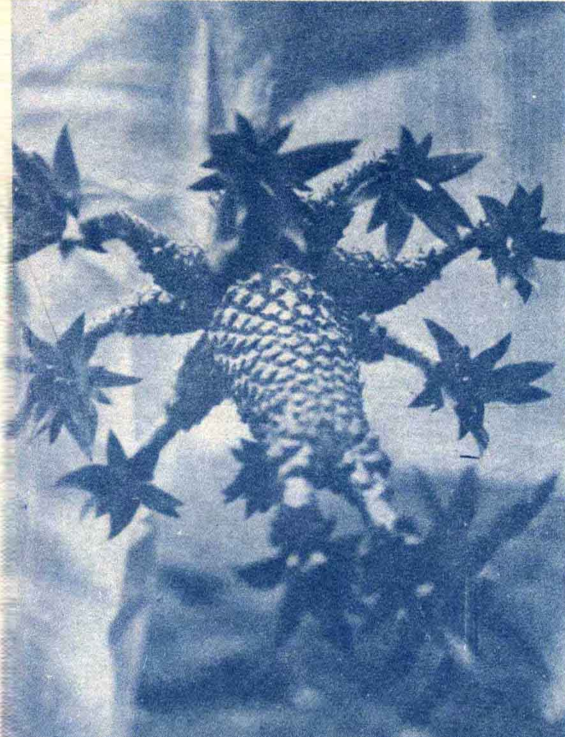
American actress asked critics who gave her unfavorable notices to a party in a garden among gravestones inscribed with names of critics and unflattering inscriptions.

圖爲美國女伶馬利德安杜利之影，近因受戲劇家之不良批評後，乃請批評者赴其宴會，席設於墓園中，墓石上刻各批評家之姓名及墓誌，以示報復，

INTERESTING ITEMS

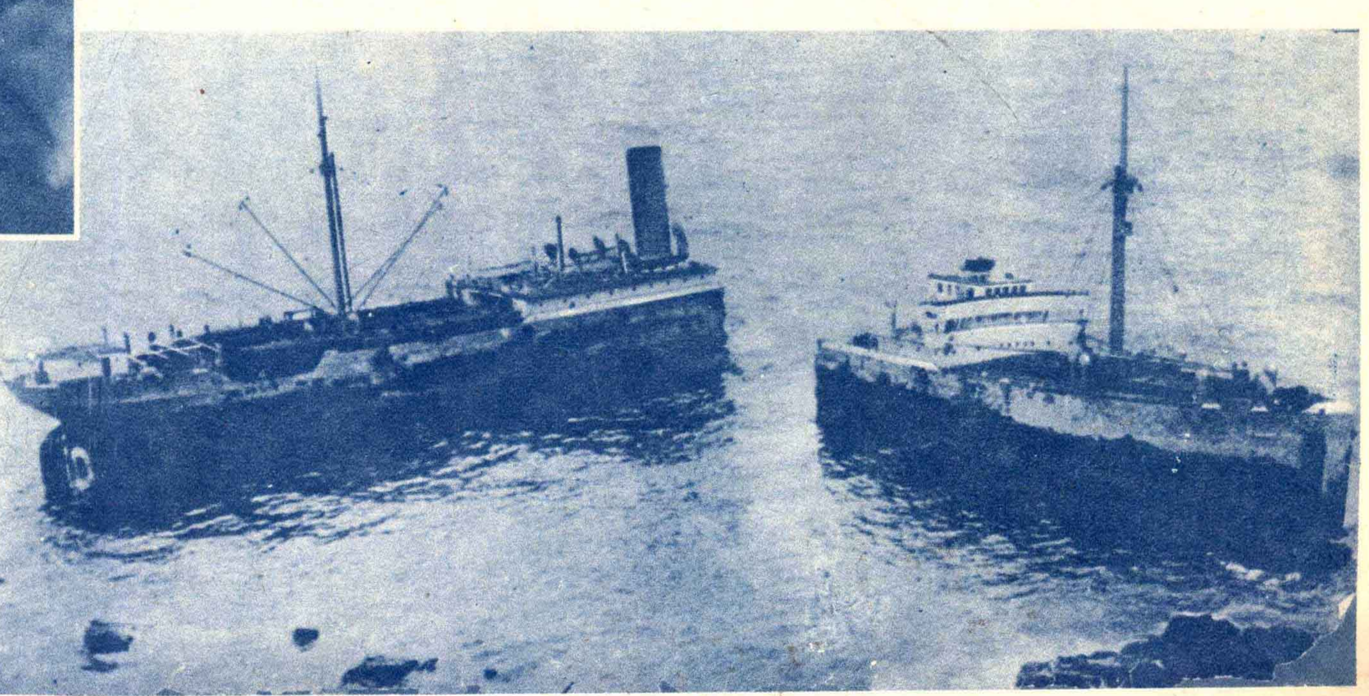
緬甸仰光動物公園，二月十五日有緬籍蛇師公開表演與大毒蛇接吻。人蛇接吻，誠見所未見聞所未聞之事。上圖示表演之開始，左圖示接吻之刹那。（趙惠漢攝）

Man kisses snake. A Burma snake charmer demonstrates his skill with a poisonous snake in two pictures.



圖爲一奇特之波羅，由一波羅叢中長出，其中特大者有頭凡二，周圍有八小波羅圍繞之。

A bunch of pineapples from one stem, eight fruits surrounding the central one, which has two heads.



A British steamship was cut into two parts by reefs during a storm.

英國「白鹽米亞市」號輪，在剛成爾地方受颶風所驟，折爲兩段，圖示該輪被折後之影。

●將一個成人的全身血管相接起來，計長二千英哩。

●綫眉蹙額的時候，要驚動了七十三條面部筋肉動作，一個微笑，祇須三個筋肉而已。

●頭髮，手甲和足甲，在人死後還會繼續生長若干時日。

●普通人早晨相見便叫早安，埃及人則叫「你的汗流得好嗎」？如果汗流得好，這就是健康的象徵。

●相傳閃電永不會在同一地方有兩次以上的閃擊，那是錯的，即第安那省某巨宅曾於半小時內電擊五次。

●一般人以爲生蛋比熟蛋較易消化，此乃謬說。

●孿生子，平均每一百次中有一次。一胎三子，平均每二萬次生產中有一次。

●檀香山有柯愛島者，瀕海之沙灘，人行其上，則沙喑喑有聲如犬吠。

●每日在紐約的馬路上行走的汽車平均有一百萬輛。

●法國現在已在製造玻璃衫，聽說本年六月，將有玻璃紗線在市上出售。

●紐約每日水量之消耗計八萬一千六百萬加倫，平均每人每日用水一百三十加倫。

●據檢驗字跡專家所發表之意見，無人能簽一絕對完全相同之簽名字跡。

●美國南部某小村之村長，在村中居住十一年，某次因事被傳至法庭訊問時，竟不能舉出其所住之街名。

●太陽與地球之距離，平均爲九千二百九十萬英里。我們日常乘坐的火車，每小時行六十哩計算，由地球至太陽，全程須走一百七十五年。

●美國平均每人每年吃橡皮糖一百支。

●從來罪犯被判入牢後，則一切費用皆可由政府支出。獨查爾斯頓則罪犯經判決後，其赴監獄所經之路程，其乘車費每客一元，例須仍由犯人納付。

●美國作家霍桑，以著「紅字」等書而聲譽鵲起。惟生性畏羞之極，每見慕名來訪者，輒潛自家中逃出。

●照美國法律，書信之版權，屬寫信者所有。收信者未得寫信者之同意，不能擅將該信印刷或出版。

●紐約孟哈丹，平均每年有三萬七千五百十六對新婚夫婦，四萬四千一百九十九個新生之嬰孩，及三萬二千一百二十二個死亡的數字，總計新生者比死亡者爲多。

●紐約爲世界之著名通邑大都，每屆春秋旅行佳季，平均每四十分鐘即有一滿載乘客之輪船啟碇，親友送行互相酬酢所耗之資，平均每星期爲十萬金元。

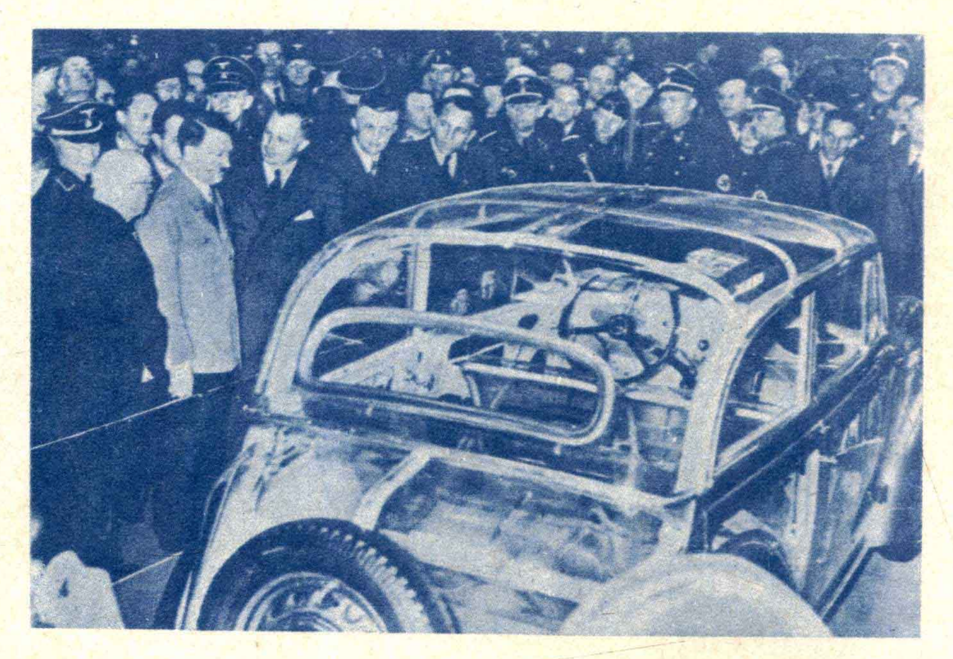
●紐約每日在馬路上向行人求乞之乞丐，每二十四小時內全數所得，統計約有十萬金元。

●蝴蝶在北西伯利亞於華氏表零度下六十度中僵凍十個月之後，能於仲夏之陽光中復活。



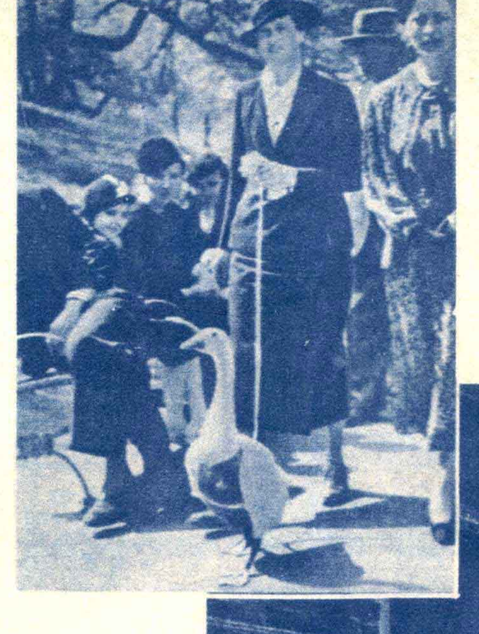
丹麥國王克利斯張，喜單獨騎馬散步市街，圖示其於十字路口遇紅燈時，則停止前進，遵守交通規則，與市民無異。

King of Denmark horseback riding on the streets alone, stopping at a traffic signal just as ordinary people.



↑圖示德國元首希特勒氏，在柏林國際汽車博覽會中，參觀「奧林匹亞號」汽車，全部外亮用玻璃製造，內部一目了然。

Hitler inspecting the "Olympia", one of the products seen in the International Auto Show at Berlin.



←標新立異之美國，圖示某婦人以繩繫一白鵝散步於紐約中央公園中。

A lady with his pet goose walking in New York's Central Park.



圖爲九歲少女威爾斯德與其夫約翰君在廚下之合影，美國早婚之風，已到處盛行。

A nine-year old American girl with his grown-up husband.

● 動物珍異 ●

CURIOSITIES OF THE ANIMAL WORLD

The star-nosed mole: A strange North American creature with its muzzle surrounded by a ring of tentacles which probably aid it to find worms during its subterranean wanderings.

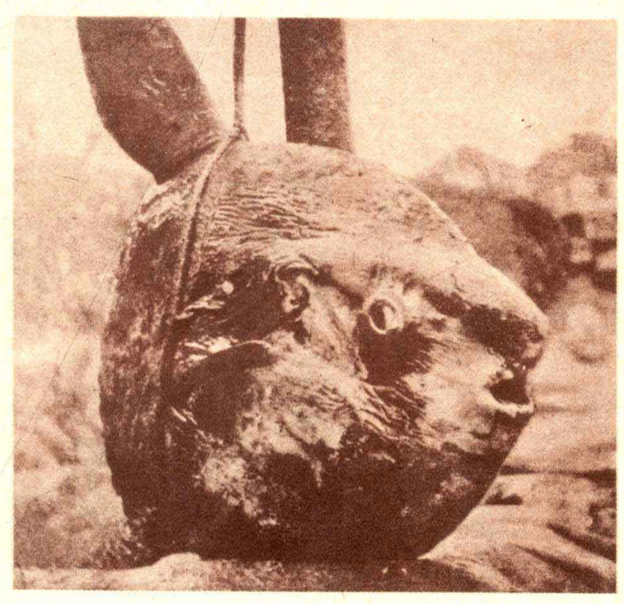
北美洲特產之土龍，亦名田鼠，其鼻有觸角甚多，中有二小孔，身長約五英寸，尾長與身等，專食蚯蚓及土中各種昆蟲。在稻田時，則奔走地面上，惟至牧場，則鑽入泥土中，故農人見泥土蠕動時，必知其中乃有田鼠，甚易捕得，圖示其狀如星形之鼻，周圍如爪者，卽觸角。





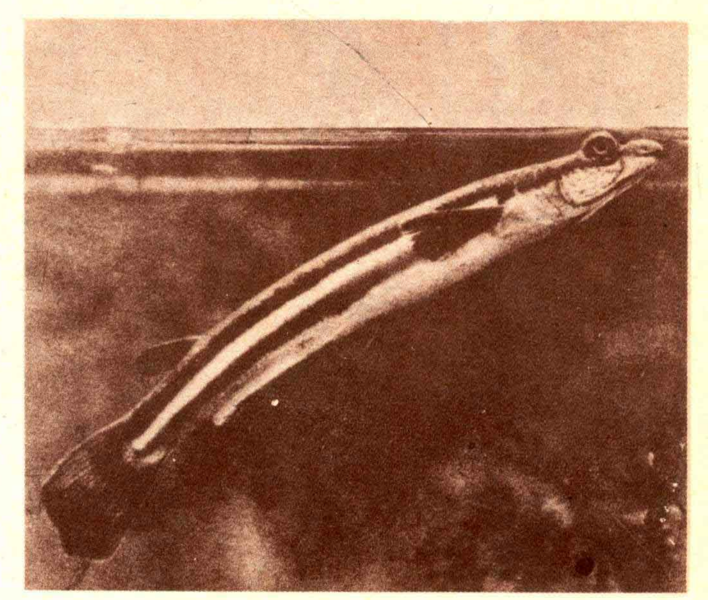
上圖爲奧國特產之蜘蛛，體大與原圖同，雄者身深黑，雌者身烏黑而發光，性好鬬，其刺作櫻色，刺中有毒汁，被刺者於九十分鐘內卽斃命，鮮能逃出危險。

The Australian funnel-web spider, a small but ferocious man-killer.



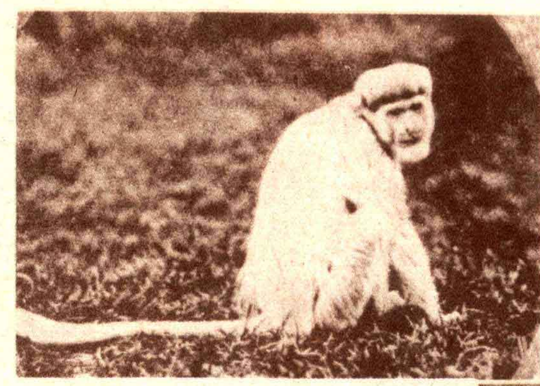
A sun-fish caught in Cornwall; with an inane man-like profile.

翻車魚本產於北大西洋，惟圖中之翻車魚，係在英國海中獲得，魚之側面頗似人面，實屬罕見。



The "four-eyed" fish with the upper half observing above the surface and the lower half in the water.

四目魚之眼睛分上下兩部，上部可視出水面，下部只窺見水中之景物，圖卽浮於水面之四目魚。



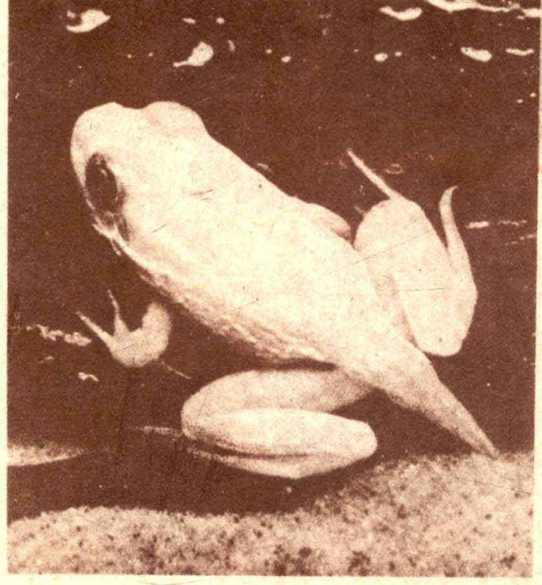
←圖爲在阿比西尼亞東南部獵得之白猴，爲名貴之珍品，蓋該地所產之猴，或頸上與背上間有白色，至全身皆白者，則絕無僅有。

A white colobus monkey from Abyssinia.



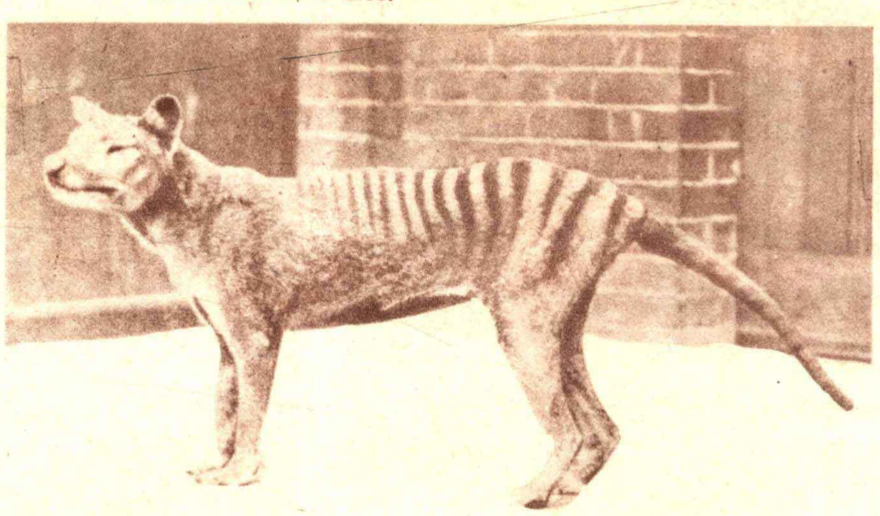
紐約動物園中陳列之白色刺蝟，近產一小刺蝟，全身黑色，與其母之白色恰恰相反，圖即母子之合影。

An albino porcupine with her black baby seen at the New York "zoo"



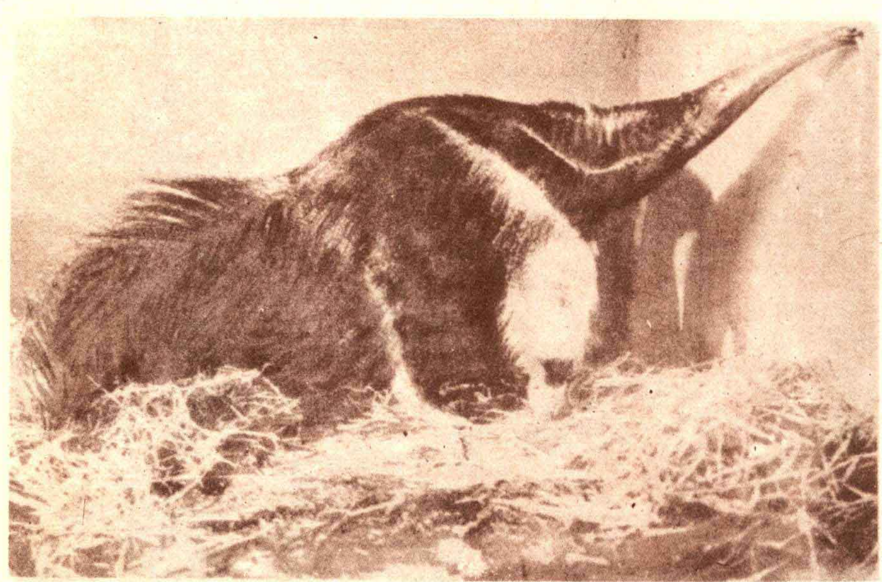
←在一百萬隻之蛙羣中，方能尋出一全然白色之蛙，故白蛙爲稀世之物，惟紐約動物園中有白蛙二隻，其一已死於二年前，圖中白蛙則爲僅存者。

An albino pond frog, which occurs rarely one in a million times, kept in the New York "Zoo."



A marsupial which has come to bear a striking resemblance to a dog, as the result of similar feeding habits.

圖爲袋狼，狀頗類犬，哺育小狼之法亦與犬同，惟尾巴則絕不與犬同，其後部之線紋且較前部粗而顯明。



The great ant-eater at the London "zoo", with its tongue extended.

食蟻獸，其舌甚長，韌皮極堅，雖以利刀劈之，亦不能入，圖中食蟻獸，現陳列於倫敦動物園中。

戰區服務

War zone workers from the Y. M. C. A. offer their service at the Suiyuan Front.

綏邊戰事爆發以後，全國青年會曾派幹事二十餘人，至冰天雪地之國防前線，為抗敵將士服務，在傷兵醫院與軍人聯歡社中，均設有青年會服務支部，在平地泉，興和，大同等地，亦有青年會服務部設立，本頁各圖所示，即青年會在前線之活動實況。（劉良模攝）



The headquarters of the Y.M.C.A. War Zone Workers, at the Public Assembly Hall in Suiyuan.

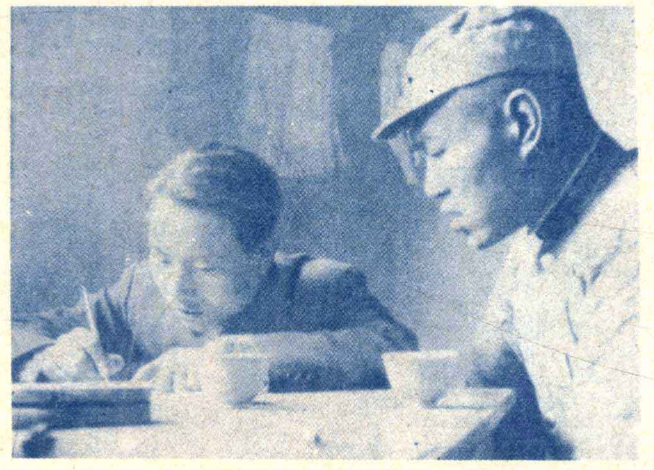
青年會在綏遠服務之工作大本營，即公共會堂



Soldiers at the front often find time to play with the young workers. Here they are seen playing a game of Chinese chess.

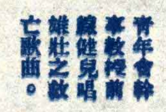
前線士兵，常至青年會服務部下棋為樂。



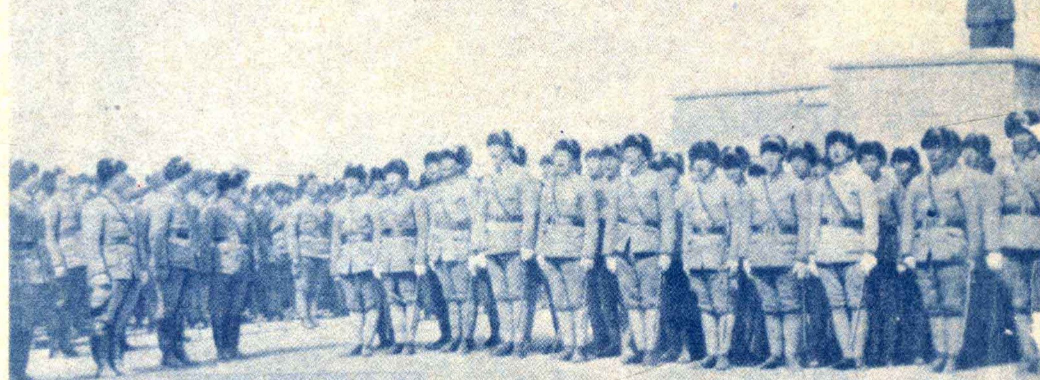


A worker writing a letter for a soldier to send back home.

青年會幹事為前線健兒寫家書。



青年會幹事教授前線健兒唱雄壯之救亡歌曲。



A Y. M. C. A. man leading the soldiers in singing patriotic songs.

晨操第四課

MORNING EXERCISES
Lesson 4

表演者 呂洒瑛小姐 譚葆泰 司徒光
攝影者 呂洒瑛小姐 譚葆泰

Demonstrators: Miss Lui Nai-ying, Mr. Szeto Kwang and Mr. Tan Pao-tai. Photos by Miss Lui and Mr. Tan.



交叉迴旋：繩到中空時雙手行交叉。

Showing the cross-arms movement.

前迴旋：一跳一迴旋，目光向前，身體挺直，如將繩作向後迴旋跳躍亦可。

The rope making one circle in one leap.



Rope-jumping—The rope, moving from back to front, should form a round and steady figure above your head.

繞繩練習將繩由後前，經空時繩需圓有力，以脚尖為止再行向後來同數十，熱練後行跳躍；

Showing the proper length of the rope.

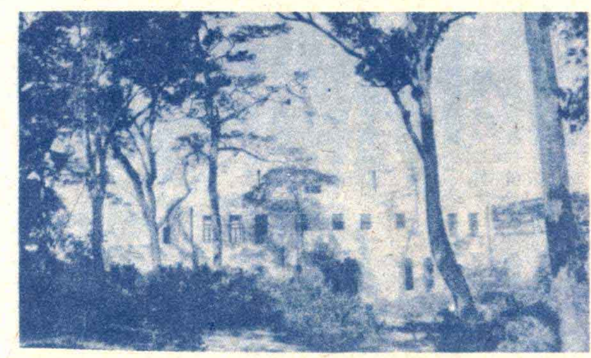
繩之長最好與下，雙跳，稍為長，一雙過旋應將繩短。

鄉村教育

國人感於國內文盲之衆多，近年乃極力提倡鄉村教育。本頁各圖，爲中委程天固氏所創安定學校之寫眞，該校設於廣東中山縣安定村，在校學生，多爲牧牛遊閒之孩童，一切皆由學校供給，不收取任何費用。

EDUCATING THE VILLAGE CHILDREN

Pictures taken at the An Ting School in Chung Shan, Kwangtung maintained by Mr. Ching Tien-Koo.



圖爲安定學校之校園樹木，成蔭，學生下課時多在此散步。

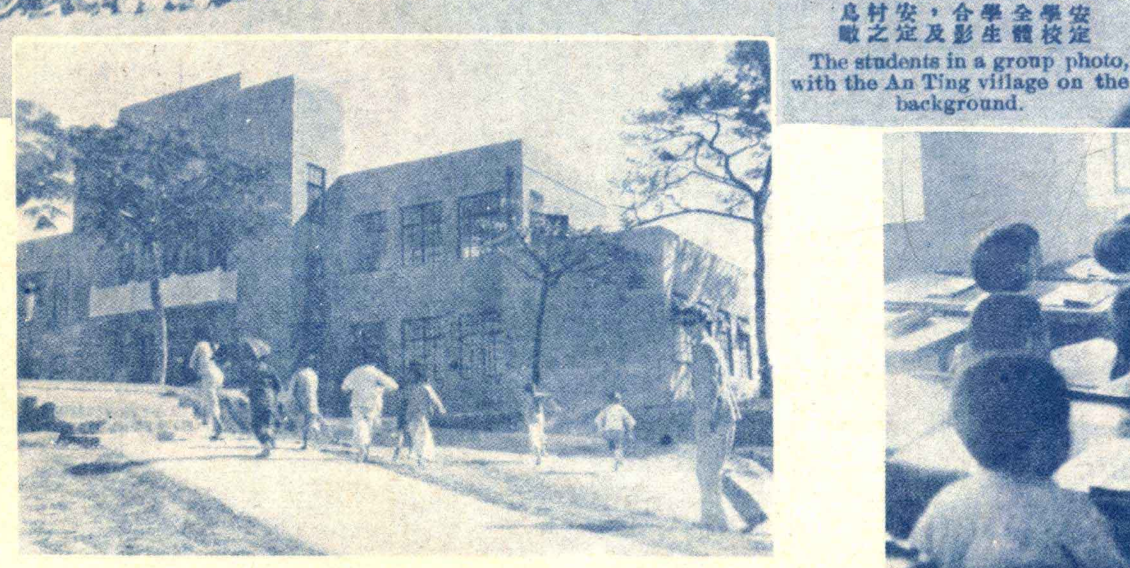
The School building at a glance.

安定學校全體學生合影，及安定村之鳥瞰。

The students in a group photo, with the An Ting village on the background.



學生上課時情形。Inside a classroom.



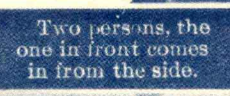
來校就學者，多爲昔日牧牛小童。

School children, most of whom were little cowboys and shepherds before joining the school, happily running to their classrooms.

跳繩是一種以最簡單之設備而能獲得極大效果的運動，常人只以爲是小孩的遊戲，其實也適合於成人的。許多運動員都以牠爲一種補助運動。本課表演者司徒光氏，練習三級跳有年，成績之進步實賴跳繩最多，此次入中央大學體育科求學，雖忙於各種運動之餘尤日練跳繩之技術，故樂以個人經驗之所得，特攝影介紹國人共享運動之樂趣。

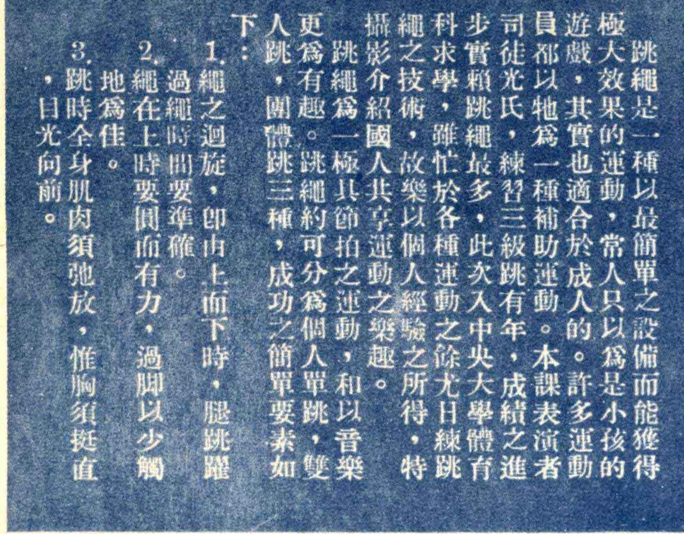
跳繩爲一極具節拍之運動，和以音樂更爲有趣。跳繩約可分爲個人單跳，雙人跳，團體跳三種，成功之簡單要素如下：

1. 繩之迴旋，即由上而下時，腿跳躍過繩時間要準確。
2. 繩在上時要圓而有力，過脚以少觸地爲佳。
3. 跳時全身肌肉須弛放，惟胸須挺直，目光向前。



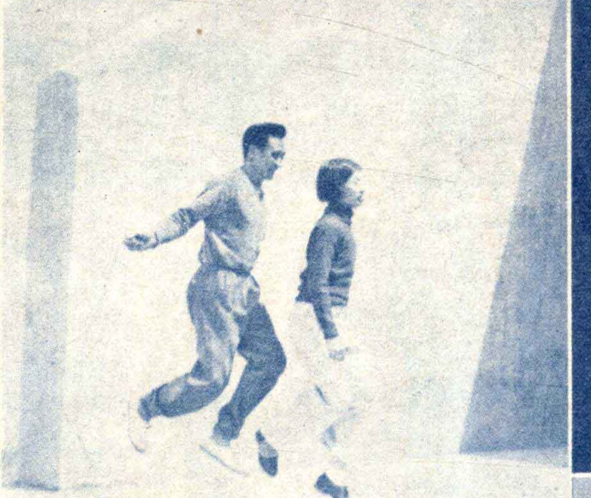
雙人迴旋之一：後者操繩，前者加入同跳。

Two persons, the one in front comes in from the side.



一跳雙迴旋：比一跳一迴旋吃力，時間需準確，跳躍需高。

The rope making two circles in one leap.



雙人迴旋之二：跳者共同操繩。

Two persons, each holding one end of the rope.

跑步迴旋：一邊跑一邊跳。

Running and leaping.

良友茶座

值得一猜！

編者先生：貴誌中常見有富具興味之猜謎，不僅茶餘酒後可供消遣，且於訓練思想，亦極有効用，感佩無已。現在鄙人從友人某君處也聽到一個謎，自覺也很有興趣，特抄寄給先生，倘以為值得一猜，就請在貴誌編輯室雜記中披露，以供同好如何？謎面是這樣的，牠的開頭就像普通的故事一樣，說有一個養馬為生的老頭子，他有三個兒子，他自知年過老甲，為日無多，就預先立下遺囑，以防將來兒子互相爭奪。不久那老頭子果然去世，大家把他的遺囑打開一看，原來裏面寫着：「我的全部財產就是馬房中的馬。我將以全部的二份一給老大，全部的三份之一給老二，老三年紀太幼，我就給他全數的九份之一罷。」他們看完遺囑，就去點數馬房中的馬，細細一看，原來一共祇有十七隻。雖然每隻肥白異常，可是分起來就大感困難。十七隻，如何分法？老大要二份一，難道要八隻半，把另外的一隻宰割了麼？老二老三又如何分法呢？兄弟三人都不想把馬宰割，但却想不出方法。正在難於解決的時候，恰巧他們的一個遠房叔父聽見兄弟死了，特地騎了馬從幾百里外跑來弔喪，見了他們兄弟，知道了他們的情形，立刻心生一計，給他們公平正直地分配好了，剛剛如遺囑所說之二份一，三份一，九份一之數，也沒把馬宰割，幾兄弟都嘆服各牽了馬匹而去。現在就是請教讀者們，他們究竟如何分法。

周念慈

（編者按：請讀者先猜一會，若當眞無法猜到時，請看本茶室最末一條，即可尋得謎底。）

閱兵

不必担心

編輯先生：貴誌每期所刊晨操照片，鄙人每日照行，惟二三日後卽覺身體各部肌肉酸痛異常，未審繼續運動有無損害？

長沙周泰初

・　・　・　・

各部肌肉酸痛，為初從事運動者必有之現象，正如不慣勞作之人，偶或操作，卽覺渾身疲勞之理相同也。如能每日繼續運動約兩星期後，身體各部肌肉勞動已成習慣，則酸痛之象日減，肌肉亦日見發達，日久則効果日增，倘不為本人體力所不能勝任之過分運動，則決無損害之理，請放心繼續做去可也。

編者

讀本誌的理由

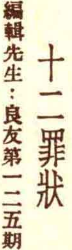
我愛「良友」，因為牠的封面漂亮——請勿誤會，我是說顏色漂亮。封面女郎呢？人各見解不同，不敢亂說。

我愛「良友」，因為牠不按期出版，使我每次等期得異常心焦，我恨牠，但由恨生愛，遂使我愛牠。

我愛「良友」，因為牠每期常有點不小心的小錯誤（如將字或圖左右反轉印之類），這是天眞的舉動（如果我不說是疏忽）。

我愛「良友」，因為牠那些不可多見的使人恐怖的照片——像一二四期的「腦部解剖」。可怕之至！我不敢看牠，但却很想知道牠！

我愛「良友」，因為牠太會投機。我們要看什麼圖片時，牠立刻就有。牠也太不投機，我們許多想不到的東西，牠也同樣找了給你看！………………O・K





→耗子

十二罪狀

編輯先生：良友第一二五期出版，病中得此，更覺珍貴，進步是很顯明的。不過因為良友已行銷國內外，似乎稍為含些宣揚中國文化的責任，所以也不自量地貢獻點兒意見，希望貴刊更眞，更美，更善。

下列意見。順手寫來。毫無次序：

（1）內容少連絡。閱者有走馬看花之苦，閱後不能生美感的回憶。（2）好像心理學家上曾說過，左上角的地位最引人注意，但貴刊的左上角往往是廣告（3）選材一層似乎缺中心思想，請注意避免字紙簍的批評。

關於第一二五期的：

（4）第七頁的劍到底是鋼還是brass的？（5）第十二頁的西國小孩麼怎用左手背槍的，你看他的手都覺不便，印反了吧？（6）第十七頁的次序雜亂無章。（7）廿七頁左第二圖是故意示人以攝製法呢，還是編輯先生的大剪刀懶了一下呢？（8）卅四頁右面一幅的印章怎麼會反了？倒要請教其詳。（9）卅七頁一大堆很美的，但沒有協調，苦了閱者的眼。（10）十九及五十頁的廣告無法剪，先生以後請設法安排！（11）五十二頁是那位先生的大作，希望以後還有更審愼的出品，不要老是試作，很好，很好！希望有「部份」的習作！（12）第五六頁的漫畫選得不很好，似乎。「天方少女」就有好些人看了生不同的理解，也許不是給學生看的吧？據好些人的意見，除安特生外無，其餘都「很」平平，既然「選輯」，希望選點「到←題地」的。國貨的短篇也不妨擇尤提倡一下，笑話之類也希望選一點。這十二條是不包括讚美的，但我相信先生會比收到十二條的讚美還歡喜。

醫生不許寫信，偷偷的躺在床上用鉛筆畫幾行，請恕我不敬！意見太草率，但都從直覺來的，包涵！此函請勿登出來，有可復的請在下期帶一筆。

北平張中

（編者註：張君病中不忘本誌，懇懃寄意，隆情可感。惟覺此函覆否倒無關重要，惟若不刊出使各讀者皆得領會，甚為可惜。特擅將其發表，請張君原諒。編者於此謹致謝意，並願天相吉人，張君得早復健康。）

打倒壞鬼書生！

編輯先生：　　中國是一個禮義文化之邦，那些所謂上流君子，樣樣都好像要比別人文雅，咬文嚼字的工夫也比人精到。譬如人名，用途不過想彼此有個記號，每人一個，也儘夠了。可是那些君子們都不知什麼道理，有了名，還要字，再有什麼號，有些人竟有了十多個名字之後，還繼續要改下去！我眞有點莫明其妙。我們廣東人有句俗語，形容那些別號多的人說：「壞鬼書生多別字」，眞有點不錯。更有許多達官貴人，姓名在報章上天天出現，可是名字忽而這，忽而那，使人氣煞。我有個朋友，前些兒以爲戴季陶和戴傳賢是兩個人，有一次又以爲宋漢章就是宋子文的別號。這情形許多自以爲高雅之士一定要覺得好笑，其實這有什麼好笑？我們的記憶力和思想有更大的用途，不是專爲牢記那些貴人名士們的許多纏不清的名號而浪費的。我的一朋友在某學校教書，他教學生們讀報紙，這些許多不同的名號往往把學生們都弄得頭痛！我以爲這別號雖是古已有之，可是既無好處的東西就應立刻改革。我以爲政府應該有一個命令。無論在私人方面用別號也好，暗號也好，假號也好，但拿來公用的名字祇准有一個。公務人員來往公事函電，尤不應擅用別號等名字，新聞記者屬稿時，也當牢記不能把某要人的別號寫上去，務須大加改革，於民衆教育，甚有關係，鄙懷如是，先生以爲如何？如以爲有相當可取，請刊貴誌，一喚同志之注意。誠恐多佔貴誌篇幅，書未盡言，請原諒原諒。中山李洪寬

拳鬥

小簡

・譚賦輝君：來函誦悉，至佩至佩。一般雜誌刊物賴廣告之收入，始得減輕成本，成本較輕，刊物定價乃可較廉，讀者之負擔亦輕，以故凡刊物必藉廣告之彌補，乃易維持，否則勢必將定價提高，讀者所受之損失更大。區區苦衷，至希　明鑒。至於廣告內容，與敝誌無關，恕不能作答，亦懇賜諒爲荷。

・張步青君。簡琴石先生所著「甲骨集古詩聯」一書，近已在商務印書館出版，爲萬有文庫之一，每册六角，閣下對此既具興味，可逕往購閱可也。

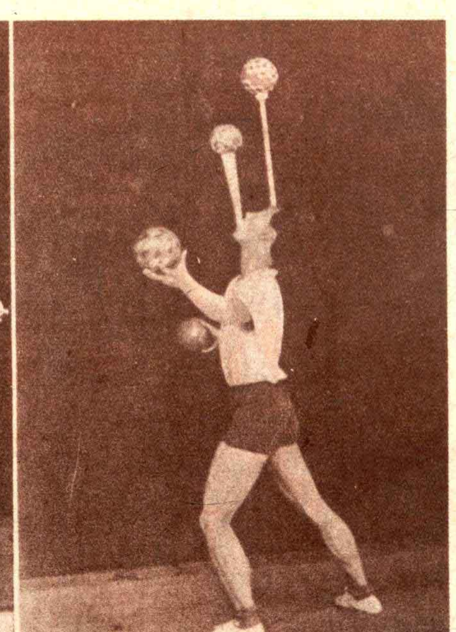
・周昌拔先生：投寄封面，無庸將底片寄下，祇須將樣片寄來，俟得敝誌認爲可用之通知書時，然後放大至長十吋，闊十四吋，再行寄下製版（或逕將底片寄下由敝處放大亦可，底片用完後可奉還。）所用底片，無論大小，總以能放大至上述尺寸大小而無模糊不明之處爲至要。放大紙可用無光滑面紙。寄來時無須設色，因此項工作須由敝誌編輯部愼重渲染。採用後其發表月份亦由敝誌分配，未能預先通知，退稿郵費之多寡，須視稿件之輕重及掛號與否而定。

・下列諸君，務希於六個月內即將近址示下，俾得將酬劵奉上。倘逾期仍未得回示，當將酬劵取消，至希公鑒：唐振緒，敖恩洪，李學曾，劉一民，賜祺，甘文龍，慶瑞，陸天淼，徐劍平，韓琮崔，李東屏，謝民生，陳迅之，陳伯明。

・各地投稿諸君，至希於投稿時在每張照片背後詳寫姓名地址，俾錄取發表後即可將酬劵奉上，以免積壓延誤，至盼至盼。

・投稿諸君，惠寄照片時，務望將照片印好寄來，切勿僅將底片賜下，以省手續麻煩爲荷。

・（析產解題）這故事的結果是這樣的：叔父把他所騎的馬加入馬羣，變成十八隻。老大得二份一，牽了九匹去。老二應得三份一，便牽了六匹去。老三得九份一，牽了兩匹去。九加六再加二，合計十七匹，不多也不少。分完了，叔父仍舊牽了一頭回家，不曾吃虧。還據說叔父拿出來的一匹是瘦馬，分完了倒牽了一匹又肥又大的回家去呢。





弄球的神技　小寶安攝

小陳

葉淺予作



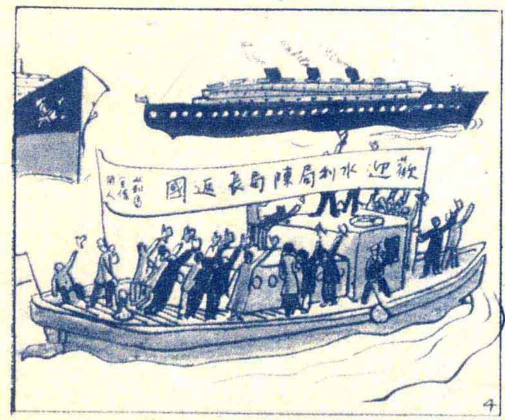
這位是剛從非洲回國的狩獵
得過法國藝術博士，德國機械博士
英國法學博士，美國商業博士
等等學位。



水利局陳局長就職典禮
你是打獵的，怎麼辦起水利來？



全世界要算荷蘭的水利辦得最好
所以中央派我去考察，才能
少則半年，多則一年，然後
回國大展鴻圖一番！
水利局



歡迎水利局陳局長返國



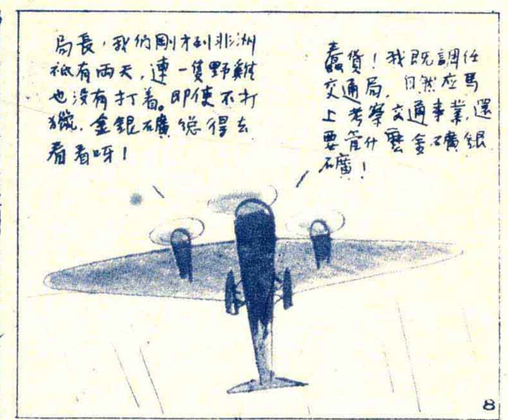
恭喜您剛回國就
沒有辦法，明天祇好



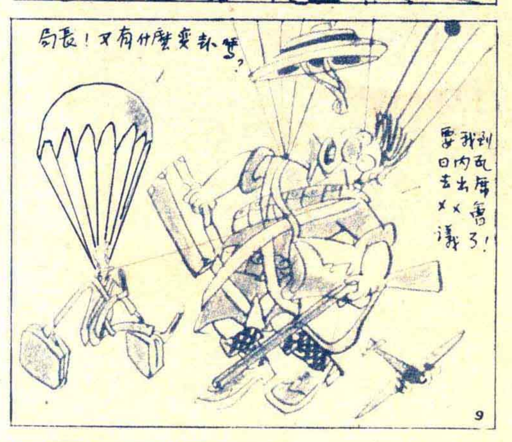
陳局長出國考察



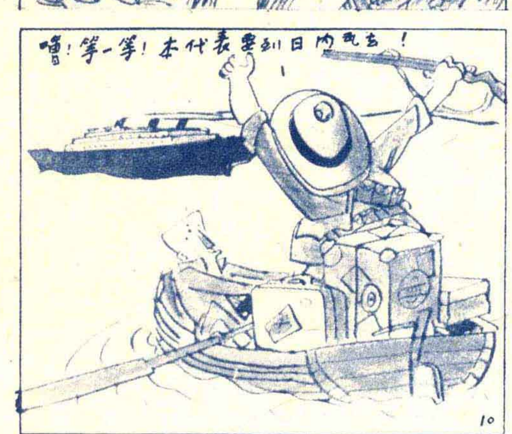
中央已經把我調任交通局長了



局長，我們剛才到非洲祇有兩天，連一隻野雞也沒有打着。即使不打獵，金銀礦總得去看看呀！
蠢貨！我既調任交通局，自然應馬上考察交通事業，還要管什麼金礦銀礦！



局長！又有什麼變動？



等一等！本代表要到日內瓦去！



乖乖！派我到紐約去當領事，我先要補習一下英語才好！



跟了你這麼多年，給我弄個差使，也好快活半生



西班牙的內戰

◀圖畫知識叢刊之一▶

・一冊二角五分・

西班牙內戰，它不但將陷西班牙全國人民於死亡，且有把全世界人類捲入火坑的危險，這戰爭延長到現在，還在肉博着。叛軍引用外援用盡了所有的殘酷手段向瑪德里圍攻，但西班牙人民的沉着應戰終使叛軍不能再進一步，甚且近政府軍反而佔着優勢。這到底是甚麼原因呢？這以鬥牛聞名的國家，為甚麼會發生一次這樣影響全世界的戰爭呢？牠將造成怎樣的結果呢？這書裏都有着解答。並有着五十幅插圖表現戰事進行中的情形。

西班牙遊記

◀鄧以蟄著▶

・一冊四角・

本書爲作者前年遊歷西班牙期間所作之筆記。作者是國內著名藝術家，本書除描寫各地見聞外，對於西班牙的重要藝術品，都有詳盡的介紹與獨到的批評。文筆美麗，可以當一部散文讀。附銅版插圖三十餘幅。

良友圖書公司印行

知識畫報

介紹：最新知識

提供：現代文化

每月出版一冊・每冊售價二角五分

訂閱全年連郵國內二元八角，國外四元八角。

請即定閱

投稿簡例

本報取材廣博，圖文兼重，歡迎各地投稿。茲將徵稿條例列左：

（一）照片需用之種類繁多，不能一一列舉。凡時事攝影，美術作品，珍奇事物，風土人情，名勝風景，體育，戲劇，名人，婦女兒童生活，及一切能增人見識或美感之攝影，皆所歡迎。如將有系統之整套照片寄來尤佳。照片重光滑清晰，切忌隱約模糊，勿用粗面紙印晒，勿在照面上染任何顏色。

（二）貴重之繪畫作品可攝成照片寄來，免原物有投遞損壞之虞。設計新穎之圖案，趣味深雋之漫畫，隨時歡迎投稿。

（三）文稿凡隨筆散文，創作小說，富有趣味及意義之學術常識各種著譯，苟閱者所愛讀，即本誌之所需。一切文稿，每篇字數，最多請勿逾六千。能附有插圖，以增讀者興味者，尤為歡迎。

（四）投寄稿件，文稿請於稿末詳註通信地址及真姓名，圖片則詳註於每張圖片之背後。發表時須署何名，聽作者自便。

（五）一稿請勿兩投。稿經發表後，版權屬本誌。如本誌刊登後，發覺同時或早經在別處發表者概不致酬。

（六）本誌編輯人有刪改一切稿件之權。

（七）來稿一經刊登，酌酬現金或書券。文稿每千字三元至十元，照片每幅一元至五元。漫畫每幅一元至十元。酬券於出版後發出，如出版一月後尚未接到者，無妨逕函本編輯部，俾得查補。

（八）來稿刊登與否，恕不立刻答覆。惟附有郵資者，經審閱不能適用時，當可退還。取用稿件，如非特別聲明，及付足郵資者，亦概不退還。

（九）投寄稿件，請逕郵寄上海北四川路良友圖書公司良友圖畫雜誌編輯部收）

（十）本誌係公有刊物，故採用稿件，一秉大公。但為讀者採選質量精美之稿件，不徇私情，無論何人投稿，一經審閱合用，即可刊登。

良友圖畫雜誌編輯部啟。

良友圖畫雜誌（民國十五年創刊）

第一二七期　民國二十六年四月十五日出版

每冊大洋四角　外埠另加寄費四分

總編輯　馬國亮

編輯　李青　陳炳洪　丁聰

發行人　余漢生

發行者　良友圖畫雜誌社

印刷者　良友圖書印刷有限公司　上海北四川路八百五十一號

總經售　良友圖書印刷有限公司　上海北四川路八百九十一號

特約經售

南京良友公司　廣州良友公司　漢口良友公司　廈門良友公司　北平會文堂書局　重慶開明書店　成都北新書局　汕頭文明商務書局　香港美美公司　新嘉坡美美公司　中國各省及南北美洲均有代售

定閱價目

中國境內及日本各部・全年十二冊連郵費・國幣四元四角・香港及澳門・全年十二冊連郵費・國幣五元・歐美各國及南洋羣島・全年十二冊連郵費・國幣七元六角・國內定閱以郵票代洋・十足通用・

定戶注意：凡直接在本總公司直接定閱之定戶，如有遺失漏寄等情，請即函知本總公司定閱部查補，至向各分公司或代理處定閱者，則請向各該分公司或代理處查詢，不必逕函本總公司，以符手續而利進行，是所至盼。

"The Young Companion" Pictorial Magazine (Established 1926) No. 127.
40 cts. a copy. Published Monthly by The Liang You Printing & Publishing Co., Ltd. 851, North Szechuen Road, P. O. Box 1722 Shanghai, China.
Cable Liyoprinco Shanghai. Publisher: H. S. Yue; Chief Editor: K. L. Ma; Associate Editors, C. Lee; P. H. Chen; T. Ting.

YOUNG COMPANION No. 127 April 15 1937

Published monthly by The Young Companion Pub. Co., distributed by The Liang You Printing & Publishing Co., Ltd, Shanghai, China.

Entered as second-class matter April 30. 1931 at the Post Office at New York N. Y. U. S. A. under the Act of March 1879